

# Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

ISSN 0250-8168

L 220

32ο έτος

29 Ιουλίου 1989

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

## Νομοθεσία

### Περιεχόμενα

#### I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- \* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2299/89 του Συμβουλίου της 24ης Ιουλίου 1989 για τη θέσπιση κώδικα συμπεριφοράς για τα ηλεκτρονικά συστήματα κράτησης θέσεων ..... 1
- \* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2300/89 της Επιτροπής της 28ης Ιουλίου 1989 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3152/85 περί λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου για την αξία της λογιστικής μονάδας και του συντελεστής μετατροπής που θα εφαρμοστούν στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής ..... 8
- \* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2301/89 της Επιτροπής της 28ης Ιουλίου 1989 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3153/85 για τον καθορισμό των λεπτομερειών υπολογισμού των νομισματικών εξισωτικών ποσών ..... 9
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2302/89 της Επιτροπής της 28ης Ιουλίου 1989 που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1876/89 για τον καθορισμό των νομισματικών εξισωτικών ποσών που εφαρμόζονται στο γεωργικό τομέα καθώς και ορισμένων συντελεστών και ποσών που είναι αναγκαία για την εφαρμογή του ..... 10
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2303/89 της Επιτροπής της 28ης Ιουλίου 1989 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως ..... 12
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2304/89 της Επιτροπής της 28ης Ιουλίου 1989 περί καθορισμού των προμοδητήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη ..... 14
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2305/89 της Επιτροπής της 28ης Ιουλίου 1989 περί καθορισμού του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται κατά την επιστροφή για τα σιτηρά .... 16
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2306/89 της Επιτροπής της 28ης Ιουλίου 1989 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της βύνης ..... 19
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2307/89 της Επιτροπής της 28ης Ιουλίου 1989 περί καθορισμού του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τη βύνη ..... 21
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2308/89 της Επιτροπής της 28ης Ιουλίου 1989 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της όρυζας και των θρανσμάτων της ..... 23

Τιμή: 10,50 Ecu

(συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

Οι πράξεις οι τίτλοι των οποίων έχουν τυπωθεί με ημίμαυρα στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημούνται με αστερίσκο.

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2309/89 της Επιτροπής της 28ης Ιουλίου 1989 περί καθορισμού του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για την όρυζα και τα θραύσματά της .....	27
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2310/89 της Επιτροπής της 28ης Ιουλίου 1989 περί εκδόσεως, στις 31 Ιουλίου 1989, πιστοποιητικών εισαγωγής για τα προϊόντα του τομέα του προβείου και αιγείου κρέατος καταγωγής ορισμένων τρίτων χωρών .....	30
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2311/89 της Επιτροπής της 28ης Ιουλίου 1989 περί καθορισμού σε ποιο βαθμό μπορεί να δοθεί συνέχεια στις αιτήσεις για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής, που υποβλήθηκαν τον Ιούλιο του 1989, για τα κατεψυγμένα δόχεια κρέατα που προορίζονται για μεταποίηση .....	31
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2312/89 της Επιτροπής της 28ης Ιουλίου 1989 περί καθορισμού σε ποιο βαθμό μπορεί να δοθεί συνέχεια στις αιτήσεις για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής, που υποβλήθηκαν τον Ιούλιο του 1989, για τα νεαρά άρρενα βοοειδή που προορίζονται για πάχυνση .....	32
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2313/89 της Επιτροπής της 28ης Ιουλίου 1989 για το κλείσιμο ενός διαγωνισμού σχετικά με την προμήθεια εξευγενισμένου κραμβέλαιου ως επισιτιστική βοήθεια .....	33
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2314/89 της Επιτροπής της 28ης Ιουλίου 1989 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών με βάση τα σιτηρά .....	34
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2315/89 της Επιτροπής της 28ης Ιουλίου 1989 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα .....	42
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2316/89 της Επιτροπής της 28ης Ιουλίου 1989 που καθορίζει την ελάχιστη τιμή στην εισαγωγή, που εφαρμόζεται στις σταφίδες κατά τη διάρκεια της περιόδου εμπορίας 1989/90, καθώς και την εξισωτική εισφορά που εισπράττεται στις περιπτώσεις που δεν τηρείται η τιμή αυτή .....	45
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2317/89 της Επιτροπής της 28ης Ιουλίου 1989 που παρεκκλίνει από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1432/88 για λεπτομέρειες εφαρμογής της εισφοράς συνυπευθυνότητας στον τομέα των σιτηρών .....	48
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2318/89 της Επιτροπής της 28ης Ιουλίου 1989 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1764/86 για τον καθορισμό των ελάχιστων απαιτήσεων ποιότητας για τα προϊόντα με βάση τις τομάτες που μπορούν να τύχουν ενίσχυσης στην παραγωγή .....	49
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2319/89 της Επιτροπής της 28ης Ιουλίου 1989 σχετικά με τις απαιτήσεις ελάχιστης ποιότητας για τα αχλάδια williams και rocha σε σιρόπι ή/και σε φυσικό χυμό φρούτων που επωφελούνται του καθεστώτος ενίσχυσης στην παραγωγή ...	51
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2320/89 της Επιτροπής της 28ης Ιουλίου 1989 για την πρόβλεψη των ελάχιστων ποιοτικών προδιαγραφών για τα ροδάκινα σε σιρόπι καθώς και για τα ροδάκινα σε φυσικό χυμό φρούτων, για την εφαρμογή του καθεστώτος ενίσχυσης στην παραγωγή .....	54
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2321/89 της Επιτροπής της 28ης Ιουλίου 1989 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1599/84 περί λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος της ενισχύσεως στην παραγωγή για τα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τα οπωροκηπευτικά .....	57
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2322/89 της Επιτροπής της 28ης Ιουλίου 1989 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1709/84 σχετικά με τις ελάχιστες τιμές που καταβάλλονται στους παραγωγούς καθώς και τα ποσά της ενισχύσεως στην παραγωγή για ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τα οπωροκηπευτικά που μπορούν να επωφεληθούν της ενισχύσεως .....	58
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2323/89 της Επιτροπής της 28ης Ιουλίου 1989 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1957/84 για τον καθορισμό, για την περίοδο 1989/90, της ελάχιστης τιμής που θα πληρωθεί στους παραγωγούς για τις τομάτες καθώς και του ποσού της ενισχύσεως στην παραγωγή για τα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τις τομάτες .....	59

Περιεχόμενα (συνέχεια)

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2324/89 της Επιτροπής της 28ης Ιουλίου 1989 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται για τον μήνα Αύγουστο 1989 στα προϊόντα των τομέων σιτηρών και όρυζας που παραδίδονται στο πλαίσιο κοινοτικών και εθνικών μέτρων επισιτιστικής βοήθειας .....	61
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2325/89 της Επιτροπής της 28ης Ιουλίου 1989 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη ...	63
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2326/89 της Επιτροπής της 28ης Ιουλίου 1989 περί τροποποιήσεως των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση .....	65
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2327/89 της Επιτροπής της 28ης Ιουλίου 1989 για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος εισαγωγής που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4076/88 του Συμβουλίου για το κατεψυγμένο δόκειο κρέας που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 0202 και τα προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0206 29 91 .....	67
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2328/89 της Επιτροπής της 28ης Ιουλίου 1989 περί καταργήσεως της εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή νωπών λεμονιών καταγωγής Ουρουγουάης .....	70
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2329/89 της Επιτροπής της 28ης Ιουλίου 1989 περί τροποποιήσεως των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με δάση τα σιτηρά και την όρυζα .....	71
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2330/89 της Επιτροπής της 28ης Ιουλίου 1989 περί τροποποιήσεως του ποσού δάσεως της εισφοράς κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης .....	73
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2331/89 του Συμβουλίου της 26ης Ιουλίου 1989 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3667/83 για την εξακολούθηση των εισαγωγών δουτύρου Νέας Ζηλανδίας στο Ηνωμένο Βασίλειο με ειδικούς όρους ....	75

---

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Συνδιάσκεψη των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών

89/452/ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ:

- \* Απόφαση των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων της 18ης Ιουλίου 1989 για τον διορισμό των μελών του Πρωτοβάθμιου Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων .....
- 76

89/453/ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ:

- \* Απόφαση των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων της 18ης Ιουλίου 1989 για τον διορισμό των μελών του Πρωτοβάθμιου Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων .....
- 77

Συμβούλιο

89/454/ΕΟΚ, Ευρατόμ:

- \* Απόφαση του Συμβουλίου της 24ης Ιουλίου 1989 για τον διορισμό ενός μέλους της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής .....
- 78

## I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2299/89 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 24ης Ιουλίου 1989

για τη θέσπιση κώδικα συμπεριφοράς για τα ηλεκτρονικά συστήματα κράτησης θέσεων

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 84 παράγραφος 2,

την πρόταση της Επιτροπής<sup>(1)</sup>,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου<sup>(2)</sup>,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής<sup>(3)</sup>,

Εκτιμώντας:

ότι το μεγαλύτερο μέρος των αεροπορικών κρατήσεων γίνεται με ηλεκτρονικά συστήματα κράτησης·

ότι τα συστήματα αυτά, εφόσον χρησιμοποιούνται σωστά, προσφέρουν σημαντικές και χρήσιμες υπηρεσίες στους αερομεταφορείς, στους ταξιδιωτικούς πράκτορες και στο επιβατικό κοινό, δεδομένου ότι παρέχουν αμέσως ακριβείς και ενημερωμένες πληροφορίες για τις πτήσεις, τους ναύλους και την ύπαρξη θέσεων, κάνουν κρατήσεις και σε ορισμένες περιπτώσεις εκδίδουν εισιτήρια και κάρτες επιβίβασης·

ότι τα κρούσματα καταχρήσεων όπως η άρνηση πρόσβασης στα συστήματα, η εισαγωγή διακρίσεων ως προς την παροχή, εισαγωγή ή παρουσίαση των στοιχείων ή η επιβολή παραλόγων όρων στους συμμετέχοντες ή συνδρομητές είναι δυνατόν να ζημιώσουν σημαντικά τους αερομεταφορείς, τους ταξιδιωτικούς πράκτορες και τελικά τους καταναλωτές·

ότι ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται με την επιφύλαξη των άρθρων 85 και 86 της συνθήκης·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2672/88 της Επιτροπής<sup>(4)</sup> εξαιρεί από τις διατάξεις του άρθρου 85 παράγραφος 1 της συνθήκης τις συμφωνίες για την από κοινού αγορά, ανάπτυξη και λειτουργία των ηλεκτρονικών συστημάτων κράτησης·

ότι ένας υποχρεωτικός κώδικας συμπεριφοράς εφαρμοστέος σε όλα τα ηλεκτρονικά συστήματα κράτησης ή/και τα μέσα διανομής που προσφέρονται στους ενδιαφερομένους για χρήση ή/και χρησιμοποιούνται στην Κοινότητα, θα διασφάλιζε ότι τα συστήματα αυτά χρησιμοποιούνται χωρίς διακρίσεις και με διαφάνεια, εφόσον υπόκεινται σε ορισμένα μέτρα ελέγχου, ώστε να αποφεύγεται η κατά-

χρησή τους και συγχρόνως να ενισχύεται ο ανόθευτος ανταγωνισμός μεταξύ των αεροπορικών μεταφορέων και μεταξύ των ηλεκτρονικών συστημάτων κράτησης και κατ' αυτόν τον τρόπο να προστατεύονται τα συμφέροντα των καταναλωτών·

ότι δεν είναι σκόπιμο να επιβληθούν υποχρεώσεις για ένα πωλητή ηλεκτρονικών συστημάτων κράτησης ή σε έναν μητρικό ή συμμετέχοντα μεταφορέα σχετικά με αερομεταφορείς τρίτων χωρών οι οποίοι, μόνοι ή από κοινού με άλλους, διαθέτουν ή/και ελέγχουν άλλο τέτοιο σύστημα το οποίο δεν συμφωνεί με τον παρόντα κώδικα ή δεν παρέχει ισοδύναμη μεταχείριση·

ότι είναι επιθυμητό να προβλεφθεί διαδικασία σχετικά με τις καταγγελίες για μη συμμόρφωση με τις διατάξεις του εν λόγω κώδικα, την εξέτασή τους και την εκτέλεση των σχετικών αποφάσεων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ: ---

*Άρθρο 1*

Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται στα ηλεκτρονικά συστήματα κράτησης (ΗΣΚ) που προσφέρονται στους ενδιαφερομένους για χρήση ή/και χρησιμοποιούνται στο έδαφος της Κοινότητας για τη διανομή και πώληση αερομεταφορικών υπηρεσιών ανεξάρτητα από:

- το καθεστώς και την ιδιότητα του πωλητή των συστημάτων,
- την πηγή των πληροφοριών που χρησιμοποιούνται ή τον τόπο στον οποίο βρίσκεται η κεντρική μονάδα επεξεργασίας των δεδομένων,
- τη γεωγραφική θέση των σημείων που συνδέει η εν λόγω αερομεταφορική υπηρεσία.

*Άρθρο 2*

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού:

- a) ως «υπηρεσία αεροπορικής μεταφοράς» νοείται κάθε τακτική αεροπορική μεταφορά επιβατών, συμπεριλαμβανομένων όλων των συναφών βοηθητικών υπηρεσιών και πρόσθετων παροχών που προσφέρονται προς πώληση ή/και πωλούνται ως αναπόσπαστο μέρος της αεροπορικής μεταφοράς·

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. C 294 της 18. 11. 1988, σ. 12.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. C 158 της 26. 6. 1989.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. C 56 της 6. 3. 1989, σ. 32.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 239 της 30. 8. 1988, σ. 13.

β) ως «ηλεκτρονικό σύστημα κρατήσεων» (ΗΣΚ) νοείται το σύστημα κράτησης θέσεων με ηλεκτρονικό υπολογιστή που περιλαμβάνει μεταξύ άλλων πληροφορίες για:

- τα δρομολόγια,
- την ύπαρξη θέσεων,
- τους ναύλους και
- τις συναφείς υπηρεσίες,

και παρέχει ενδεχομένως, αλλά όχι αναγκαστικά, τη δυνατότητα:

- να γίνονται μέσω αυτού κρατήσεις θέσεων ή
- να εκδίδονται εισιτήρια,

στο βαθμό που ορισμένες ή όλες αυτές οι υπηρεσίες προσφέρονται στους συνδρομητές·

γ) ως «μέσα διανομής» νοούνται τα μέσα που παρέχει ο πωλητής συστήματος σε συνδρομητή ή καταναλωτή για την παροχή πληροφοριών σχετικά με τα δρομολόγια των αερομεταφορέων, την ύπαρξη θέσεων, τους ναύλους και τις συναφείς υπηρεσίες και σχετικά με την κράτηση θέσεων ή/και την έκδοση εισιτηρίων και για οποιαδήποτε άλλη συναφή υπηρεσία·

δ) ως «πωλητής συστημάτων» νοείται κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο και οι θυγατρικές του, που είναι υπεύθυνο για τη λειτουργία ή εμπορία ΗΣΚ·

ε) ως «μητρικός μεταφορέας» νοείται ο αερομεταφορέας που αποτελεί πωλητή συστήματος ή που άμεσα ή έμμεσα, μόνος ή από κοινού με άλλους, διαθέτει ή ελέγχει έναν πωλητή συστήματος·

στ) ως «συμμετέχων μεταφορέας» νοείται ο αερομεταφορέας που έχει συνάψει συμφωνία με πωλητή συστήματος για τη διανομή των αερομεταφορικών υπηρεσιών του μέσω ΗΣΚ. Εφόσον ο μητρικός μεταφορέας χρησιμοποιεί τα μέσα διανομής του δικού του ΗΣΚ, θεωρείται συμμετέχων μεταφορέας·

ζ) ως «συνδρομητής» νοείται κάθε επιχείρηση, εκτός από τους συμμετέχοντες μεταφορείς, που χρησιμοποιεί, στο πλαίσιο σύμβασης ή άλλης ρύθμισης με πωλητή συστήματος, ΗΣΚ για την πώληση αερομεταφορικών υπηρεσιών απευθείας στα επιμέρους άτομα·

η) ως «καταναλωτής» νοείται κάθε πρόσωπο που ζητεί πληροφορίες ή/και προτίθεται να αγοράσει υπηρεσία αεροπορικής μεταφοράς·

θ) ως «κύρια εικόνα» νοείται η πλήρης ουδέτερη παρουσίαση των στοιχείων σχετικά με τις μεταφορές μεταξύ ζευγών πόλεων, σε δεδομένη χρονική περίοδο, που περιλαμβάνει ιδίως όλες τις κατευθείαν πτήσεις των συμμετεχόντων μεταφορέων·

ι) ως «διάρκεια πτήσης» νοείται το χρονικό διάστημα που μεσολαβεί μεταξύ της προγραμματισμένης ώρας αναχώρησης και της ώρας άφιξης·

ια) ως «συμπλήρωση των προσφερόμενων υπηρεσιών» νοείται η προσφορά από έναν πωλητή για δικό του λογαριασμό, στους συνδρομητές ή καταναλωτές, ποι-

ουδήποτε προϊόντος ή υπηρεσίας σε συνδυασμό με ένα ΗΣΚ, εκτός από τα μέσα διανομής·

ιβ) ως «τακτική αεροπορική μεταφορά» νοείται μια σειρά από πτήσεις, καθεμία από τις οποίες παρουσιάζει τα ακόλουθα χαρακτηριστικά:

- εκτελείται με αεροσκάφος για την μεταφορά επιβατών ή επιβατών και εμπορευμάτων ή/και ταχυδρομείου επ' αμοιβή, κατά τρόπο ώστε σε όλες τις πτήσεις να διατίθενται προς μεμονωμένη πώληση στο κοινό θέσεις (είτε απευθείας από τον αερομεταφορέα είτε από τους εξουσιοδοτημένους πράκτορές του),

- εκτελείται έτσι ώστε να εξυπηρετεί τη μεταφορά μεταξύ δύο αυτών ή περισσότερων δεδομένων σημείων, είτε:

1) με βάση δημοσιευμένο πίνακα δρομολογίων, είτε

2) με πτήσεις τόσο τακτικές ή συχνές ώστε να αποτελούν μια εμφανώς συστηματική σειρά.

### Άρθρο 3

1. Ο πωλητής συστημάτων που προσφέρει μέσα διανομής όσον αφορά τακτική αεροπορική μεταφορά επιβατών, παρέχει τη δυνατότητα σε οποιονδήποτε αερομεταφορέα να συμμετέχει σε ίση βάση και χωρίς διακρίσεις στα μέσα αυτά, μέσα στα όρια της διαθέσιμης χωρητικότητας του συγκεκριμένου συστήματος και με την επιφύλαξη τυχόν τεχνικών περιορισμών εκτός του ελέγχου του πωλητή συστημάτων.

2. α) Ο πωλητής συστημάτων:

- δεν θέτει παράλογους όρους στις συμβάσεις με συμμετέχοντες μεταφορείς,

- δεν απαιτεί την αποδοχή συμπληρωματικών όρων που από τη φύση τους ή σύμφωνα με τα συναλλακτικά ήθη δεν έχουν καμία σχέση με τη συμμετοχή στο ΗΣΚ του και εφαρμόζει ίδιους όρους για υπηρεσίες ίδιου επιπέδου.

β) Ο πωλητής συστημάτων δεν μπορεί να θέτει ως όρο συμμετοχής στο ΗΣΚ του το να μη συμμετέχει ταυτόχρονα και σε άλλο σύστημα ο συμμετέχων μεταφορέας.

γ) Ο συμμετέχων μεταφορέας έχει το δικαίωμα να καταγγέλλει τη σύμβασή του με πωλητή συστημάτων χωρίς κυρώσεις, με προειδοποίηση που δεν απαιτεί να υπερβαίνει τους έξι μήνες και η οποία λήγει το νωρίτερο στο τέλος του πρώτου έτους.

3. Τα μέσα εισαγωγής και επεξεργασίας στοιχείων που προσφέρονται από έναν πωλητή συστημάτων πρέπει να διατίθενται σε όλους τους συμμετέχοντες μεταφορείς χωρίς διακρίσεις.

4. Αν ο πωλητής συστημάτων προβεί σε οποιαδήποτε βελτίωση των παρεχομένων μέσων διανομής ή του χρησιμοποιούμενου για την παροχή των μέσων εξοπλισμού, προσφέρει τη βελτίωση αυτή σε όλους τους συμμετέχοντες μεταφορείς στην ίδια τιμή και με τους ίδιους όρους, με την επιφύλαξη των εκάστοτε τεχνικών περιορισμών.

*Άρθρο 4*

1. Οι συμμετέχοντες μεταφορείς και όσοι άλλοι παρέχουν στοιχεία για να περιληφθούν σε ΗΣΚ εξασφαλίζουν ότι τα στοιχεία που υποβάλλουν είναι πλήρη, ακριβή, διαφανή και όχι παραπλανητικά.
2. Ο πωλητής συστημάτων δεν χειρίζεται τα στοιχεία που αναφέρονται στην παράγραφο 1 με τρόπο που να οδηγεί στην παροχή ανακριβών, παραπλανητικών ή μεροληπτικών πληροφοριών.
3. Ο πωλητής συστημάτων εισάγει και επεξεργάζεται τα στοιχεία που παρέχουν οι συμμετέχοντες μεταφορείς με την ίδια παροχή και στις ίδιες προθεσμίες για όλους, λαμβανομένων υπόψη των περιορισμών που επιβάλλει η μέθοδος εισαγωγής που έχει επιλέξει κάθε συμμετέχων μεταφορέας και των πρότυπων format που χρησιμοποιεί ο εν λόγω πωλητής.

*Άρθρο 5*

1. Ο πωλητής συστημάτων παρέχει μια κύρια εικόνα στην οποία περιλαμβάνει τα στοιχεία που έχουν δώσει οι συμμετέχοντες μεταφορείς σχετικά με τα δρομολόγια, τους ναύλους, τις θέσεις που είναι διαθέσιμες προς αγορά από μεμονωμένα άτομα, με σαφήνεια και πληρότητα, χωρίς διακρίσεις ή μεροληψία, ιδίως όσον αφορά τη σειρά παρουσίασης των πληροφοριών.
2. Ο πωλητής συστημάτων οφείλει να μην παρουσιάζει, εκ προθέσεως ή εξ αμελείας, ανακριβείς ή παραπλανητικές πληροφορίες και, με την επιφύλαξη του άρθρου 9 παράγραφος 5, ειδικότερα:
  - τα κριτήρια που πρέπει να χρησιμοποιούνται για τη σειρά παρουσίασης των πληροφοριών δεν πρέπει να βασίζονται σε παράγοντα που έχει άμεσα ή έμμεσα σχέση με την ταυτότητα του μεταφορέα και πρέπει να εφαρμόζονται χωρίς διάκριση σε όλους τους συμμετέχοντες μεταφορείς,
  - δεν πρέπει να γίνεται διάκριση όσον αφορά τα διάφορα αεροδρόμια που εξυπηρετούν την ίδια πόλη κατά την επιλογή και δημιουργία ζευγών πόλεων.
3. Η σειρά παρουσίασης των εναλλακτικών πτήσεων στην κύρια εικόνα, για την ημέρα ή τις ημέρες που ζητήθηκαν, είναι αυτή που καθορίζεται στο παράρτημα, εκτός αν ο καταναλωτής ζητά διαφορετική σειρά για μια συγκεκριμένη συναλλαγή.

*Άρθρο 6*

Ο πωλητής συστημάτων παρέχει στατιστικές ή άλλες πληροφορίες που προέρχονται από το ΗΣΚ του, εκτός εκείνων που παρέχονται στο πλαίσιο των μέσων διανομής, μόνον με τους ακόλουθους όρους:

- α) οι πληροφορίες σχετικά με μεμονωμένες κρατήσεις διατίθενται σε ισότιμη βάση στον ή στους αερομεταφορείς που συμμετέχουν στη γραμμή που καλύπτει η κράτηση·
- β) οι πληροφορίες που αφορούν συνολικά στοιχεία ή έχουν ανώνυμη μορφή, όταν διατίθενται μετά από αίτηση σε έναν αερομεταφορέα, πρέπει να προσφέρονται και σε όλους του συμμετέχοντες αερομεταφορείς χωρίς διάκριση·
- γ) οι άλλες πληροφορίες που προέρχονται από το ΗΣΚ διατίθενται με τη συγκατάθεση του ενδιαφερόμενου μεταφορέα και με την επιφύλαξη οποιασδήποτε συμφωνίας μεταξύ του πωλητή συστημάτων και συμμετεχόντων αερομεταφορέων·
- δ) τα προσωπικά στοιχεία που αφορούν έναν καταναλωτή και προέρχονται από ταξιδιωτικό πράκτορα θα διατίθενται σε άλλους που δεν συμμετέχουν στη συναλλαγή, μόνον με τη συγκατάθεση του καταναλωτή.

*Άρθρο 7*

1. Οι δυνάμει των άρθρων 3 έως 6 υποχρεώσεις του πωλητή συστήματος δεν ισχύουν για μητρικό μεταφορέα τρίτης χώρας στο θαύμο που το ΗΣΚ του δεν είναι σύμφωνο προς τον παρόντα κανονισμό ή δεν παρέχει στους κοινοτικούς αερομεταφορείς μεταχείριση ισοδύναμη με αυτήν που προβλέπεται στον παρόντα κανονισμό.
2. Οι δυνάμει του άρθρου 8 υποχρεώσεις των μητρικών και των συμμετεχόντων μεταφορέων δεν ισχύουν όσον αφορά ένα ΗΣΚ που ελέγχεται από αερομεταφορείς τρίτης χώρας, στο μέτρο που σε ένα μητρικό ή συμμετέχοντα μεταφορέα δεν παρέχεται μεταχείριση ισοδύναμη, στη χώρα αυτή, με αυτή που προβλέπεται στον παρόντα κανονισμό της Επιτροπής (ΕΟΚ) αριθ. 2672/88.
3. Ο πωλητής συστημάτων ή ο αερομεταφορέας που προτίθεται να επικαλεστεί τις διατάξεις των παραγράφων 1 και 2 οφείλει να ενημερώσει την Επιτροπή για τις προθέσεις και τους λόγους του, 14 τουλάχιστον ημέρες προτού προβεί στην ενέργεια αυτή. Σε εξαιρετικές περιστάσεις και εφόσον το ζητήσει ο ενδιαφερόμενος πωλητής ή αερομεταφορέας, η Επιτροπή μπορεί να τον απαλλάξει από την υποχρέωση της 14ήμερης προειδοποίησης.
4. Μόλις ενημερωθεί κατά τα ανωτέρω, η Επιτροπή κρίνει χωρίς καθυστέρηση κατά πόσο γίνονται όντως διακρίσεις κατά την έννοια των παραγράφων 1 και 2. Εάν διαπιστώσει ότι όντως γίνονται, η Επιτροπή πληροφορεί σχετικά όλους τους ενδιαφερόμενους πωλητές συστημάτων ή αερομεταφορείς στην Κοινότητα και στα κράτη μέλη. Εάν δεν υφίστανται διακρίσεις κατά την έννοια των παραγράφων 1 και 2, η Επιτροπή πληροφορεί σχετικά τον ενδιαφερόμενο πωλητή συστημάτων ή αερομεταφορέα.

*Άρθρο 8*

1. Ο μητρικός ή συμμετέχων μεταφορέας δεν συνδέει τη χρήση οποιουδήποτε συγκεκριμένου ΗΣΚ από συνδρομητή με την είσπραξη προμήθειας ή με άλλο κίνητρο για την πώληση ή την έκδοση εισιτηρίων για οποιαδήποτε από τις υπηρεσίες του αεροπορικής μεταφοράς.

2. Ο μητρικός ή συμμετέχων μεταφορέας δεν απαιτεί από το συνδρομητή τη χρησιμοποίηση συγκεκριμένου ΗΣΚ για την πώληση ή την έκδοση εισιτηρίων για οποιαδήποτε από τις υπηρεσίες αεροπορικής μεταφοράς που παρέχει ο ίδιος είτε άμεσα είτε έμμεσα.

3. Οι παράγραφοι 1 και 2 ισχύουν με την επιφύλαξη κάθε όρου τον οποίο μπορεί να επιβάλει ένας αερομεταφορέας σε ταξιδιωτικό πράκτορα όταν τόν εξουσιοδοτεί να πωλεί και να εκδίδει εισιτήρια για τις υπηρεσίες του αεροπορικής μεταφοράς.

#### Άρθρο 9

1. Ο πωλητής συστημάτων θέτει στη διάθεση οποιουδήποτε συνδρομητή κάθε μέσο διανομής ΗΣΚ χωρίς να εισάγει διακρίσεις.

2. Ο πωλητής συστημάτων δεν απαιτεί από τον συνδρομητή την υπογραφή αποκλειστικής σύμβασης, ούτε εμποδίζει άμεσα ή έμμεσα το συνδρομητή να γίνει συνδρομητής σε άλλο σύστημα ή να χρησιμοποιήσει οποιοδήποτε άλλο σύστημα ή συστήματα.

3. Οποιαδήποτε συμπλήρωση των προσφερόμενων υπηρεσιών προσφέρεται σε κάποιον συνδρομητή, προσφέρεται από τον πωλητή του συστήματος σε όλους τους συνδρομητές αδιακρίτως.

4. Ο πωλητής συστημάτων δεν επιβάλλει στις συμβάσεις με τους συνδρομητές παράλογους όρους. Ειδικότερα ο συνδρομητής έχει το δικαίωμα καταγγελίας, χωρίς κυρώσεις, της σύμβασης που έχει συνάψει με τον πωλητή συστήματος, μετά από προειδοποίηση που δεν απαιτεί να υπερβαίνει τους 3 μήνες και η οποία λήγει το νωρίτερο στο τέλος του πρώτου έτους της σύμβασης.

5. Ο πωλητής συστημάτων διασφαλίζει, είτε με τεχνικά μέσα είτε με τη σύμβαση που συνάπτει με το συνδρομητή, ότι η κύρια εικόνα παρέχεται για καθεμία συναλλαγή και ότι ο συνδρομητής δεν θα χειρίζεται το υλικό που παρέχεται από τα ΗΣΚ κατά τρόπο που θα οδηγούσε σε ανακριβή ή παραπλανητική παρουσίαση των πληροφοριών στους καταναλωτές ή κατά τρόπο που δημιουργεί διακρίσεις. Ωστόσο, για οποιαδήποτε συγκεκριμένη συναλλαγή, ο συνδρομητής μπορεί να μεταβάλλει τη διάταξη των στοιχείων ή να χρησιμοποιεί εναλλακτικές εικόνες, ώστε να ανταποκρίνεται στην προτίμηση που εκφράζεται από τον καταναλωτή.

6. Ο πωλητής συστημάτων δεν επιβάλλει στον συνδρομητή την υποχρέωση να δεχθεί προσφορά τεχνικού εξοπλισμού, αλλά μπορεί να απαιτεί τη χρήση εξοπλισμού συμβατού προς το σύστημά του.

#### Άρθρο 10

1. Ως προς τα τέλη που χρεώνει ο πωλητής συστημάτων, δεν γίνεται καμία διάκριση και καθορίζονται σε εύλογα επίπεδα ανάλογα με το κόστος της παρεχόμενης και χρησιμοποιούμενης υπηρεσίας, ειδικότερα δε δεν διαφέρουν για υπηρεσίες του αυτού επιπέδου.

2. Ο πωλητής συστήματος παρέχει, εφόσον του ζητηθεί, στα ενδιαφερόμενα μέρη λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τις ισχύουσες διαδικασίες, τα τέλη, τα μέσα συστημάτων,

την έκδοση και τα κριτήρια παρουσίασης που χρησιμοποιούνται. Ωστόσο η παρούσα διάταξη δεν υποχρεώνει έναν πωλητή συστημάτων να αποκαλύπτει αποκλειστικές πληροφορίες, όπως τα προγράμματα λογισμικού (software).

3. Κάθε μεταβολή όσον αφορά τα τέλη, τους όρους και τα παρεχόμενα μέσα καθώς και η αιτιολόγησή της κοινοποιείται αδιακρίτως σε όλους τους συμμετέχοντες μεταφορείς και συνδρομητές.

#### Άρθρο 11

1. Η Επιτροπή κινεί τις διαδικασίες για την παύση της παράβασης των διατάξεων του κανονισμού αυτού, κατόπιν καταγγελίας ή αυτεπαγγέλτως.

2. Νομιμοποιούνται να προδούν σε καταγγελία:

α) τα κράτη μέλη:

β) τα φυσικά ή νομικά πρόσωπα που επικαλούνται έννομο συμφέρον.

3. Η Επιτροπή διαβιβάζει αμέσως στα κράτη μέλη αντίγραφα των καταγγελιών και των αιτήσεων καθώς και όλων των σχετικών με την υπόθεση εγγράφων που της απευθύνονται ή που η ίδια απευθύνει στο πλαίσιο των διαδικασιών αυτών.

#### Άρθρο 12

1. Κατά την εκπλήρωση των καθηκόντων που της ανατίθενται με τον παρόντα κανονισμό η Επιτροπή μπορεί να συγκεντρώνει όλες τις αναγκαίες πληροφορίες από τα κράτη μέλη καθώς και από τις επιχειρήσεις και τις ενώσεις επιχειρήσεων.

2. Η Επιτροπή μπορεί να καθορίζει προθεσμία ενός τουλάχιστον μηνός για την κοινοποίηση των αιτούμενων πληροφοριών.

3. Όταν η Επιτροπή απευθύνει αίτηση παροχής πληροφοριών σε επιχείρηση ή ένωση επιχειρήσεων, διαβιβάζει συγχρόνως αντίγραφο της αίτησης αυτής στο κράτος μέλος στο έδαφος του οποίου βρίσκεται η έδρα της επιχείρησης ή της ένωσης επιχειρήσεων.

4. Στην αίτησή της η Επιτροπή αναφέρει τις νομικές βάσεις και το σκοπό της αίτησης, καθώς και τις κυρώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 σε περίπτωση παροχής ακριβών πληροφοριών.

5. Οι ιδιοκτήτες των επιχειρήσεων ή οι αντιπρόσωποί τους και, στην περίπτωση νομικών προσώπων ή εταιρειών ή ενώσεων χωρίς νομική προσωπικότητα, τα πρόσωπα που τις εκπροσωπούν σύμφωνα με το νόμο ή το καταστατικό, υποχρεούνται να παρέχουν τις αιτούμενες πληροφορίες.

#### Άρθρο 13

1. Η Επιτροπή μπορεί, κατά την εκπλήρωση των καθηκόντων που της ανατίθενται με τον παρόντα κανονισμό, να διεξάγει όλους τους αναγκαίους ελέγχους στις επιχειρήσεις και ενώσεις επιχειρήσεων. Για το σκοπό αυτό οι εντεταλμένοι από την Επιτροπή υπάλληλοι έχουν την εξουσία:

- α) να έχουν τα βιβλία και τα άλλα επαγγελματικά έγγραφα·
- β) να λαμβάνουν αντίγραφα ή αποσπάσματα των βιβλίων και επαγγελματικών εγγράφων·
- γ) να ζητούν επιτόπου προφορικές διευκρινίσεις·
- δ) να εισέρχονται σε όλους τους χώρους, γήπεδα και μεταφορικά μέσα που χρησιμοποιούνται από τις επιχειρήσεις ή τις ενώσεις επιχειρήσεων.

2. Οι εντεταλμένοι υπάλληλοι της Επιτροπής ασκούν την εξουσία τους επιδεικνύοντας έγγραφη εντολή ελέγχου που αναφέρει το αντικείμενο και το σκοπό του ελέγχου καθώς και τις κυρώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 σε περίπτωση που τα βιβλία ή τα άλλα αιτούμενα επαγγελματικά έγγραφα επιδεικνύονται κατά τρόπο ελλιπή. Η Επιτροπή γνωστοποιεί εγκαίρως, πριν από τον έλεγχο, στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο έδαφος του οποίου πρόκειται να διενεργηθεί ο έλεγχος, την εντολή ελέγχου και την ταυτότητα των εντεταλμένων υπαλλήλων.

3. Οι επιχειρήσεις και ενώσεις επιχειρήσεων υποχρεούνται να δέχονται τους ελέγχους τους οποίους διατάσσει με απόφασή της η Επιτροπή. Η απόφαση αναφέρει το αντικείμενο και το σκοπό του ελέγχου, ορίζει την ημερομηνία έναρξης του ελέγχου και αναφέρει τις κυρώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 καθώς και το δικαίωμα προσφυγής στο Δικαστήριο κατά της απόφασης.

4. Η Επιτροπή λαμβάνει τις αποφάσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 3, αφού προηγουμένως συμβουλευθεί το κράτος μέλος στο έδαφος του οποίου πρόκειται να διενεργηθεί ο έλεγχος.

5. Οι υπάλληλοι της αρμόδιας αρχής του κράτους μέλους στο έδαφος του οποίου πρόκειται να διενεργηθεί ο έλεγχος, μπορούν κατόπιν αιτήσεως του εν λόγω κράτους μέλους ή της Επιτροπής να επικουρούν τους υπαλλήλους της Επιτροπής κατά την εκπλήρωση των καθηκόντων τους.

6. Όταν μια επιχείρηση αντιτίθεται στη διενέργεια ελέγχου ο οποίος έχει διαταχθεί δυνάμει του παρόντος άρθρου, το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος παρέχει στους εντεταλμένους από την Επιτροπή υπαλλήλους την αναγκαία συνδρομή ώστε να δυναθούν να διενεργήσουν τον έλεγχο.

#### Άρθρο 14

1. Οι πληροφορίες οι οποίες συγκεντρώνονται κατ' εφαρμογή των άρθρων 12 και 13 επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνον στα πλαίσια και για τους σκοπούς των αντιστοιχών αιτήσεων ή ελέγχων.

2. Με την επιφύλαξη των άρθρων 11 και 20, η Επιτροπή και οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών καθώς και οι υπάλληλοι και το λοιπό προσωπικό τους, υποχρεούνται να μην κοινολογούν τις πληροφορίες που συγκεντρώνονται κατ' εφαρμογή του παρόντος κανονισμού και οι οποίες λόγω της φύσης τους καλύπτονται από το επαγγελματικό απόρρητο.

3. Οι παράγραφοι 1 και 2 δεν εμποδίζουν τη δημοσίευση γενικών πληροφοριών ή μελετών που δεν περιέχουν στοιχεία συγκεκριμένων επιχειρήσεων ή ενώσεων επιχειρήσεων.

#### Άρθρο 15

Αν μια επιχείρηση ή ένωση επιχειρήσεων δεν παρέχει τις αιτούμενες πληροφορίες μέσα στην προθεσμία που έχει τεθεί από την Επιτροπή ή οι παρεχόμενες πληροφορίες είναι ελλιπείς, η Επιτροπή απαιτεί, με απόφαση, την παροχή των πληροφοριών αυτών. Στην εν λόγω απόφαση καθορίζονται επακριβώς οι αιτούμενες πληροφορίες, ορίζεται εύλογη προθεσμία μέσα στην οποία πρέπει αυτές να παρασχεθούν και αναφέρονται οι κυρώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 καθώς και το δικαίωμα προσφυγής στο Δικαστήριο κατά την απόφαση.

2. Η Επιτροπή αποστέλλει συγχρόνως αντίγραφο της απόφασής της στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο έδαφος του οποίου βρίσκεται η έδρα της επιχείρησης ή της ένωσης επιχειρήσεων.

#### Άρθρο 16

1. Η Επιτροπή μπορεί, με απόφασή της, να επιβάλλει στις επιχειρήσεις ή ενώσεις επιχειρήσεων πρόστιμα ύψους 1 000 μέχρι 50 000 Ecu, όταν εκ προθέσεως ή εξ αμελείας:

- α) παρέχουν ανακριβείς πληροφορίες σε απάντηση αίτησης που έχει υποβληθεί σύμφωνα με το άρθρο 12 ή δεν παρέχουν τις απαιτούμενες πληροφορίες μέσα στην προθεσμία που έχει οριστεί·
- β) επιδεικνύοντας κατά τρόπο ελλιπή, κατά τη διενέργεια του ελέγχου, τα βιβλία ή τα άλλα απαιτούμενα επαγγελματικά έγγραφα ή δεν δέχονται να υποβληθούν σε έλεγχο σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 1.

2. Η Επιτροπή μπορεί, με απόφασή της, να επιβάλλει στους πωλητές συστημάτων, στους μητρικούς μεταφορείς, στους συμμετέχοντες μεταφορείς ή/και στους συνδρομητές που παραβαίνουν τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού πρόστιμο ύψους μέχρι 10 % του ετήσιου κύκλου εργασιών των σχετικών δραστηριοτήτων της συγκεκριμένης επιχείρησης.

Κατά τον καθορισμό του ύψους του προστίμου λαμβάνεται υπόψη, εκτός από τη σοβαρότητα της παράβασης, και η διάρκεια της.

3. Οι αποφάσεις που λαμβάνονται δυνάμει των άρθρων 1 και 2 δεν έχουν ποινικό χαρακτήρα.

#### Άρθρο 17

Το Δικαστήριο απαφαινεται κατά πλήρη δικαιοδοσία, κατά την έννοια του άρθρου 172 της συνθήκης, επί των προσφυγών που ασκούνται εναντίον των αποφάσεων της Επιτροπής οι οποίες ορίζουν πρόστιμο. Το Δικαστήριο μπορεί να αίρει, να μειώνει ή να αυξάνει το πρόστιμο.

#### Άρθρο 18

Για την εφαρμογή του άρθρου 16, το Ecu είναι η λογιστική μονάδα που προβλέπεται για την κατάρτιση του γενικού προϋπολογισμού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, σύμφωνα με τα άρθρα 207 και 209 της συνθήκης.



*Άρθρο 19*

1. Πριν λάβει τις αποφάσεις που προβλέπονται στο άρθρο 16, η Επιτροπή παρέχει στις ενδιαφερόμενες επιχειρήσεις και ενώσεις επιχειρήσεων την ευκαιρία να γνωστοποιήσουν την άποψή τους επί των θεμάτων τα οποία κρίνονται ή έχουν κριθεί επιλήψιμα από την Επιτροπή.
2. Η Επιτροπή ή οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών μπορούν επίσης, στο μέτρο που κρίνουν αναγκαίο, να ακούσουν και άλλα φυσικά ή νομικά πρόσωπα. Αν τα εν λόγω πρόσωπα υποβάλουν αίτηση ακρόασης, η αίτηση γίνεται δεκτή εφόσον προβάλλουν εύλογο συμφέρον.

*Άρθρο 20*

1. Η Επιτροπή δημοσιεύει τις αποφάσεις που εκδίδει κατ'εφαρμογή του άρθρου 16.
2. Στη δημοσίευση αυτή αναφέρονται τα ονόματα των μερών και το ουσιώδες τμήμα της απόφασης που πρέπει να λαμβάνεται υπόψη το έννομο συμφέρον των επιχειρήσεων προς διαφύλαξη των επιχειρηματικών τους απορρήτων.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Ιουλίου 1989.

*Άρθρο 21*

1. Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται από την 1η Αυγούστου 1989 σε όλα τα ΗΣΚ που χρησιμοποιούνται για τακτικές αεροπορικές μεταφορές επιβατών.
2. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 1, το άρθρο 5 παράγραφος 3 και το άρθρο 9 παράγραφος 5 δεν εφαρμόζονται πριν την 1η Ιανουαρίου 1990 στα ΗΣΚ των οποίων η κεντρική διοίκηση και η κύρια βάση λειτουργίας είναι εγκατεστημένη στην Κοινότητα πριν από την 1η Αυγούστου 1989. Η Επιτροπή μπορεί να παράσχει δωδεκάμηνη παράταση στα ΗΣΚ τα οποία για τεχνικούς λόγους δεν είναι σε θέση να συμμορφωθούν με τις διατάξεις αυτές μέχρι την 1η Ιανουαρίου 1990.

*Άρθρο 22*

Ο κανονισμός αυτός δεν θίγει την εθνική νομοθεσία στον τομέα της ασφάλειας και της δημόσιας τάξης.

*Άρθρο 23*

Το Συμβούλιο αποφασίζει για την αναθεώρηση του παρόντος κανονισμού πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 1992, βάσει προτάσεως της Επιτροπής, η οποία υποβάλλεται πριν από τις 31 Μαρτίου 1992 και η οποία συνοδεύεται από έκθεση σχετικά με την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

H. NALLET

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΓΙΑ ΤΗ ΣΕΙΡΑ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗΣ ΤΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ

## Γενικά κριτήρια

1. Στις κύριες εικόνες συμπεριλαμβάνονται, όποτε αυτό είναι εφικτό, και οι πτήσεις με ανταπόκριση των συμμετεχόντων μεταφορέων, που σχεδιάζονται με τη βοήθεια εννέα τουλάχιστον σημείων ανταπόκρισης. Ο συμμετέχων μεταφορέας μπορεί να ζητήσει να περιληφθεί, εφόσον είναι εφικτό, μια έμμεση υπηρεσία μεταφοράς, εκτός εάν η διαδρομή υπερβαίνει το 130 % της απόστασης ορθοδρομίας μεταξύ των δύο αερολιμένων. Δεν χρειάζεται να λαμβάνονται υπόψη σημεία ανταπόκρισης με μήκος διαδρομής άνω του 130 %.
2. Ο πωλητής συστήματος οφείλει να μη χρησιμοποιεί το χώρο της οθόνης στις κύριες εικόνες του κατά τρόπο που να προβάλλει υπερβολικά μια συγκεκριμένη εναλλακτική δυνατότητα ή που να παρουσιάζει μη ρεαλιστικές εναλλακτικές δυνατότητες.
3. Όταν ο πωλητής συστήματος επιλέγει να παρουσιάζει πληροφορίες για οποιοδήποτε ζεύγος πόλεων όσον αφορά τα δρόμολογια ή τους ναύλους μη συμμετεχόντων μεταφορέων, οι πληροφορίες αυτές παρουσιάζονται με τρόπο ακριβή, μη παραπλανητικό και χωρίς διακρίσεις ως προς τους περυσιαζόμενους μεταφορείς.
4. Αν οι πληροφορίες σχετικά με τον αριθμό των κατευθειών αεροπορικών μεταφορών χωρίς σταθμό και την ταυτότητα των σχετικών αερομεταφορέων δεν είναι πλήρεις, αυτό πρέπει να αναφέρεται σαφώς στη σχετική εικόνα.

## Κριτήρια για τις τακτικές αεροπορικές μεταφορές

1. Η παρουσίαση των εναλλακτικών δυνατοτήτων στην κύρια εικόνα για τις τακτικές αεροπορικές μεταφορές, για τη ζητούμενη ημέρα ή ημέρες, ακολουθεί την παρακάτω σειρά, εκτός αν ο καταναλωτής ζητήσει διαφορετική σειρά για μια συγκεκριμένη συναλλαγή:
  - i) όλες οι κατευθειαν πτήσεις χωρίς σταθμό μεταξύ των συγκεκριμένων ζευγών πόλεων.
  - ii) άλλες κατευθειαν πτήσεις χωρίς αλλαγή αεροσκάφους, μεταξύ των συγκεκριμένων ζευγών πόλεων.
  - iii) πτήσεις με ανταπόκριση.Ο καταναλωτής θα έχει τουλάχιστον τη δυνατότητα να ζητήσει να εμφανίζονται οι πτήσεις της κύριας εικόνας κατά σειρά ώρας αναχώρησης ή άφιξης ή/και συνολικής διάρκειας ταξιδιού. Εφόσον ο καταναλωτής δεν έχει εκδηλώσει συγκεκριμένη προτίμηση, οι πτήσεις της κύριας εικόνας εμφανίζονται κατά σειρά ώρας αναχώρησης προκειμένου για την ομάδα i) και κατά σειρά συνολικής διάρκειας ταξιδιού προκειμένου για τις ομάδες ii) και iii).
2. Οι τακτικές πτήσεις που περιλαμβάνουν ενδιάμεσες στάσεις, αλλαγή αεροσκάφους, αλλαγή αερολιμένα ή/και διαφορετικές πτήσεις με τον ίδιο αριθμό, επισημαίνονται σαφώς. Οι διαφορετικές πτήσεις με τον ίδιο αριθμό θεωρούνται ως πτήσεις με ανταπόκριση.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2300/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 28ης Ιουλίου 1989

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3152/85 περί λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου για την αξία της λογιστικής μονάδας και του συντελεστές μετατροπής που θα εφαρμοστούν στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 για την αξία της λογιστικής μονάδας και τους συντελεστές μετατροπής που θα εφαρμοστούν στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 12,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 καθόρισε τις τιμές συναλλάγματος που θα χρησιμοποιηθούν για να μετατραπούν σε Ecu τα ποσά που αναφέρονται σε στοιχεία της διεθνούς αγοράς που εκφράζονται σε εθνικό νόμισμα·

ότι, για να εξασφαλισθεί μια ενιαία μέθοδος στην Κοινότητα και να απλοποιηθεί η διοικητική διαδικασία, πρέπει να αναφερθεί ότι τα κράτη μέλη χρησιμοποιούν κατ' αρχήν τους συντελεστές που λαμβάνονται υπόψη για τον καθορισμό ή την τροποποίηση των νομισματικών εξισωτικών ποσών για να μετατρέψουν σε Ecu τα ποσά που αναφέρονται σε στοιχεία της διεθνούς αγοράς και εκφράζονται στο εθνικό τους νόμισμα· ότι πρέπει να εισαχθεί αυτή η διάταξη στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3152/85 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3890/88<sup>(4)</sup>.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη των ενδιαφερομένων επιτροπών διαχείρισης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3152/85 προστίθεται το ακόλουθο άρθρο 3α:

*«Άρθρο 3α*

Με την επιφύλαξη των μέτρων που θα θεσπιστούν βάσει του άρθρου 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85, οι συντελεστές που λαμβάνονται υπόψη για να καθοριστούν ή, ενδεχομένως να τροποποιηθούν τα νομισματικά εξισωτικά ποσά, χρησιμοποιούνται για τη μετατροπή σε Ecu η οποία αναφέρεται στην παράγραφο 1 στοιχείο α) πρώτη περίπτωση του εν λόγω άρθρου.

Η Επιτροπή δημοσιεύει στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά L, αυτούς τους συντελεστές.»

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 31 Ιουλίου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Ιουλίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 310 της 21. 11. 1985, σ. 1.

(4) ΕΕ αριθ. L 346 της 15. 12. 1988, σ. 26.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2301/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 28ης Ιουλίου 1989

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3153/85 για τον καθορισμό των λεπτομερειών υπολογισμού των νομισματικών εξισωτικών ποσών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1677/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 για τα νομισματικά εξισωτικά ποσά στο γεωργικό τομέα <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1889/87 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 12,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3153/85 της Επιτροπής <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3521/88 <sup>(4)</sup>, καθόρισε τις λεπτομέρειες υπολογισμού των νομισματικών εξισωτικών ποσών· ότι πρέπει να αναφερθεί ότι οι συντελεστές μετατροπής που χρησιμοποιούνται στην περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1677/85 είναι οι διμερείς συντελεστές που προκύπτουν από τους συντελεστές που αναφέρονται στο άρθρο 3α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3152/85 της Επιτροπής της 11ης Νοεμβρίου 1985 για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου, σχετικά με την αξία της λογιστικής μονάδας και τους συντελεστές μετατροπής που θα εφαρμοσθούν στα

πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής <sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2300/89 <sup>(6)</sup>.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη των ενδιαφερομένων επιτροπών διαχείρισης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3153/85 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1677/85, οι συντελεστές που θα χρησιμοποιηθούν για να μετατραπούν τα νομισματικά εξισωτικά ποσά είναι οι διμερείς συντελεστές που προκύπτουν από τους συντελεστές που αναφέρονται στο άρθρο 3α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3152/85.»

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 31 Ιουλίου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Ιουλίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 6.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 182 της 3. 7. 1987, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 310 της 21. 11. 1985, σ. 4.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 307 της 12. 11. 1988, σ. 28.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 310 της 21. 11. 1985, σ. 1.

<sup>(6)</sup> Βλέπε σελίδα 8 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2302/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Ιουλίου 1989

που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1876/89 για τον καθορισμό των νομισματικών εξισωτικών ποσών που εφαρμόζονται στο γεωργικό τομέα καθώς και ορισμένων συντελεστών και ποσών που είναι αναγκαία για την εφαρμογή του

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1677/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 για τα νομισματικά εξισωτικά ποσά στο γεωργικό τομέα <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1889/87 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 12,

Εκτιμώντας:

ότι τα νομισματικά εξισωτικά ποσά που θέσπισε ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1677/85 ορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1876/89 της Επιτροπής <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2186/89 <sup>(4)</sup>.

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1876/89 περιλαμβάνει το παράρτημα III που καθορίζει τους συντελεστές μετατροπής που πρέπει να χρησιμοποιούνται στην περίπτωση της εφαρμογής του άρθρου 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1677/85· ότι το άρθρο 3α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3152/85 της Επιτροπής της 11ης Νοεμβρίου 1985 για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου σχετικά με την αξία της λογιστικής μονάδας και τις τιμές που πρέπει να εφαρμόζονται στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής <sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2300/89 <sup>(6)</sup>, και το

άρθρο 3 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3153/85 της Επιτροπής της 11ης Νοεμβρίου 1985 για τον καθορισμό των λεπτομερειών υπολογισμού των νομισματικών εξισωτικών ποσών <sup>(7)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2301/89 <sup>(8)</sup>, προβλέπουν τη χρησιμοποίηση και τη δημοσίευση ορισμένων συντελεστών μετατροπής που επιλέγονται για τον καθορισμό ή για την τροποποίηση κατά περίπτωση των νομισματικών εξισωτικών ποσών· ότι είναι αναγκαίο να καθοριστεί η τιμή των συντελεστών αυτών και να προσαρμοστεί κατά συνέπεια το παράρτημα III του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1876/89·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Το παράρτημα III του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1876/89 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 31 Ιουλίου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Ιουλίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 6.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 182 της 3. 7. 1987, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 188 της 1. 7. 1989, σ. 1.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 213 της 24. 7. 1989, σ. 1.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 310 της 21. 11. 1985, σ. 1.

<sup>(6)</sup> Βλέπε σελίδα 8 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 310 της 21. 11. 1985, σ. 4.

<sup>(8)</sup> Βλέπε σελίδα 9 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## «ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Συντελεστές μετατροπής που λαμβάνονται υπόψη για τον καθορισμό των νομισματικών εξισωτικών ποσών που αναφέρονται στο άρθρο 3α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3152/85

	1 Ecu	100 Lit	1 £	1 £ Irl
FB/Flux	48,2869	2,87763	64,1530	55,2545
Dkr	8,93007	0,532182	11,8643	10,2187
DM	2,34113	0,139518	3,11038	2,67895
FF	7,85183	0,467925	10,4318	8,98483
Fl	2,63785	0,157201	3,50459	3,01849
£ Irl	0,873900	0,0520800	1,16105	—
£	0,752684	0,0448560	—	0,861293
Lit	1 678,01	—	2 229,37	1 920,14
Δρχ	200,854	11,9698	266,850	229,836
Esc	193,985	11,5604	257,724	221,976
Pta	145,718	8,68398	193,598	166,744 »

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2303/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Ιουλίου 1989

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1834/89<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 5,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως και των πλιγυριών και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1915/89 της Επιτροπής<sup>(5)</sup> και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή

που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 27 Ιουλίου 1989·

ότι ο διορθωτικός συντελεστής που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση εφαρμόζεται σε όλα τα στοιχεία υπολογισμού των εισφορών, περιλαμβανομένων και των συντελεστών ισοτιμίας·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1915/89 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 29 Ιουλίου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Ιουλίου 1989.

Για την Επιτροπή  
Ray MAC SHARRY  
Μέλος της Επιτροπής<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 180 της 27. 6. 1989, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 187 της 1. 7. 1989, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 28ης Ιουλίου 1989 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορές	
	Πορτογαλία	Τρίτες χώρες
0709 90 60	34,31	140,52
0712 90 19	34,31	140,52
1001 10 10	13,87	152,72 <sup>(1)</sup> (°)
1001 10 90	13,87	152,72 <sup>(1)</sup> (°)
1001 90 91	13,66	108,71
1001 90 99	13,66	108,71
1002 00 00	41,42	117,40 (°)
1003 00 10	32,09	107,75
1003 00 90	32,09	107,75
1004 00 10	23,49	91,51
1004 00 90	23,49	91,51
1005 10 90	34,31	140,52 <sup>(2)</sup> (°)
1005 90 00	34,31	140,52 <sup>(2)</sup> (°)
1007 00 90	52,35	145,37 (°)
1008 10 00	32,09	3,17
1008 20 00	32,09	22,10 (°)
1008 30 00	32,09	0,00 (°)
1008 90 10	(°)	(°)
1008 90 90	32,09	0,00
1101 00 00	32,13	166,07
1102 10 00	70,99	177,36
1103 11 10	35,82	251,04
1103 11 90	34,71	179,36

(<sup>1</sup>) Για τον σκληρό σίτο καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

(<sup>2</sup>) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 486/85, οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών και που εισάγονται στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

(<sup>3</sup>) Για τον αραβόσιτο καταγωγής ΑCP ή PTOM, η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 Ecu ανά τόνο.

(<sup>4</sup>) Για τον κέγχρο και το σόργο καταγωγής ΑCP ή PTOM, η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 50 %.

(<sup>5</sup>) Για τον σκληρό σίτο και τον κέγχρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά μειώνεται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

(<sup>6</sup>) Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή σικάλεως απευθείας από την Τουρκία στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 142 της 9. 6. 1977, σ. 10) και (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 271 της 10. 12. 1971, σ. 22).

(<sup>7</sup>) Κατά την εισαγωγή του προϊόντος που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1008 90 10 (τριτικάλ), εισπράττεται η εισφορά που εφαρμόζεται στη σικάλη.



## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2304/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Ιουλίου 1989

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1834/89<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 6,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές για τα σιτηρά και τη δύνη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1916/89 της Επιτροπής<sup>(5)</sup> και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 % σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντε-

λεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για τα άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 27 Ιουλίου 1989·

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος τροποποιούνται σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της δύνης, προέλευσης Πορτογαλίας, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται στο μηδέν.

2. Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της δύνης, προέλευσης τρίτων χωρών, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 29 Ιουλίου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Ιουλίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 180 της 27. 6. 1989, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 187 της 1. 7. 1989, σ. 4.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 28ης Ιουλίου 1989 περί καθορισμού των προμηδοτήσεων που προσδίδονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη

## Α. Σιτηρά και άλευρα

(Εκμ/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων	1η προθεσμία	2η προθεσμία	3η προθεσμία
	7	8	9	10
0709 90 60	0	0	0	0,32
0712 90 19	0	0	0	0,32
1001 10 10	0	0	0	0,20
1001 10 90	0	0	0	0,20
1001 90 91	0	0	0	0,84
1001 90 99	0	0	0	0,84
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	2,41
1004 00 90	0	0	0	2,41
1005 10 90	0	0	0	0,32
1005 90 00	0	0	0	0,32
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	1,17

## Β. Βύνη

(Εκμ/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων	1η προθεσμία	2η προθεσμία	3η προθεσμία	4η προθεσμία
	7	8	9	10	11
1107 10 11	0	0	0	1,50	1,50
1107 10 19	0	0	0	1,12	1,12
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2305/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Ιουλίου 1989

περί καθορισμού του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται κατά την επιστροφή για τα σιτηρά

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1834/89<sup>(2)</sup>,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί θέσεως στον τομέα των σιτηρών των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους<sup>(3)</sup>,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του άρθρου 16 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, η επιστροφή που εφαρμόζεται κατά τις εξαγωγές σιτηρών την ημέρα καταθέσεως της αιτήσεως πιστοποιητικού, προσαρμοσμένη σε συνάρτηση με την τιμή κατωφλίου που θα ισχύσει κατά το μήνα της εξαγωγής, εφαρμόζεται, κατόπιν αιτήσεως, σε μια εξαγωγή που πρόκειται να πραγματοποιηθεί κατά τη διάρκεια της ισχύος του πιστοποιητικού· ότι στην περίπτωση αυτή το διορθωτικό στοιχείο εφαρμόζεται στην επιστροφή·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί του καθεστώτος εισαγωγής και εξαγωγής μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1906/87<sup>(5)</sup>, θέσπισε τον καθορισμό ενός διορθωτικού στοιχείου για ορισμένα προϊόντα που ορίζονται στο άρθρο 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1281/75 της Επιτροπής<sup>(6)</sup> θέσπισε τους τρόπους προκαθορισμού της επιστροφής κατά την εξαγωγή των σιτηρών και ορισμένων μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά·

ότι, δυνάμει του κανονισμού αυτού, το διορθωτικό στοιχείο καθορίζεται για τα σιτηρά αφού ληφθούν υπόψη, αφενός, η

κατάσταση και οι προοπτικές εξέλιξης των διαθέσιμων ποσοτήτων σιτηρών και των τιμών τους στην αγορά της Κοινότητας και, αφετέρου, οι δυνατότητες και οι όροι πωλήσεως των προϊόντων του τομέα των σιτηρών στη διεθνή αγορά· ότι, σύμφωνα με τον ίδιο κανονισμό, έχει επίσης σημασία να εξασφαλισθεί στις αγορές των σιτηρών μια ισορροπημένη κατάσταση και μια κανονική εξέλιξη των τιμών και των συναλλαγών και, επιπλέον, να ληφθεί υπόψη η οικονομική πλευρά των εξαγωγών και η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας·

ότι για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 πρέπει να ληφθούν υπόψη τα ειδικά κριτήρια που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1281/75·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύνανται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση του διορθωτικού στοιχείου ανάλογα με τον προορισμό·

ότι το διορθωτικό στοιχείο καθορίζεται ταυτόχρονα με την επιστροφή και σύμφωνα με την ίδια διαδικασία· ότι δύνανται να τροποποιηθεί κατά το διάστημα που μεσολαβεί μεταξύ δύο καθορισμών·

ότι, για να καταστεί δυνατή η λειτουργία του καθεστώτος των διορθωτικών στοιχείων, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος ύψους 2,25 %, σε συντελεστή μετροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου<sup>(7)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87<sup>(8)</sup>,

— για τα άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών ύψους καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι από τις ανωτέρω διατάξεις προκύπτει ότι το διορθωτικό στοιχείο καθορίζεται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 180 της 27. 6. 1989, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 78.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 65.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 182 της 3. 7. 1987, σ. 49.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 131 της 22. 5. 1975, σ. 15.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

σιτηρών, το οποίο αναφέρεται στο άρθρο 16 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζεται στο παράρτημα.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Το διορθωτικό στοιχείο που εφαρμόζεται στις επιστροφές που καθορίστηκαν εκ των προτέρων για τις εξαγωγές

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Αυγούστου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Ιουλίου 1989.

*Για την Επιτροπή*

Ray MAC SHARRY

*Μέλος της Επιτροπής*

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 28ης Ιουλίου 1989 περί καθορισμού του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται κατά την επιστροφή για τα σιτηρά

(Εκμ/τόνο)

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός (*)	Τρέχων 8	1η προθεσμία 9	2η προθεσμία 10	3η προθεσμία 11	4η προθεσμία 12	5η προθεσμία 1	6η προθεσμία 2
0709 90 60 000	—	—	—	—	—	—	—	—
0712 90 19 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 10 000	01	0	0	0	0	—	—	—
1001 10 90 000	01	0	0	0	0	- 40,00	- 40,00	- 40,00
1001 90 91 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 000	01	0	0	0	0	- 30,00	- 30,00	- 30,00
1002 00 00 000	01	0	0	0	0	- 30,00	- 30,00	- 30,00
1003 00 10 000	01	0	0	0	0	—	—	—
1003 00 90 000	01	0	0	0	0	- 30,00	- 30,00	- 30,00
1004 00 10 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 90 000	01	0	0	0	0	- 30,00	- 30,00	- 30,00
1005 10 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 000	01	0	0	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00
1007 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 00 110	01	0	0	0	0	0	- 30,00	- 30,00
1101 00 00 120	01	0	0	0	0	0	- 30,00	- 30,00
1101 00 00 130	01	0	0	0	0	0	- 30,00	- 30,00
1101 00 00 150	01	0	0	0	0	0	- 30,00	- 30,00
1101 00 00 170	01	0	0	0	0	0	- 30,00	- 30,00
1101 00 00 180	01	0	0	0	0	0	- 30,00	- 30,00
1101 00 00 190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 100	01	0	0	0	0	0	- 30,00	- 30,00
1102 10 00 200	01	0	0	0	0	0	- 30,00	- 30,00
1102 10 00 300	01	0	0	0	0	0	- 30,00	- 30,00
1102 10 00 500	01	0	0	0	0	0	- 30,00	- 30,00
1102 10 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 100	01	0	0	0	0	0	- 50,00	- 50,00
1103 11 10 200	01	0	0	0	0	0	- 50,00	- 50,00
1103 11 10 500	01	0	0	0	0	0	- 50,00	- 50,00
1103 11 10 900	01	0	0	0	0	0	- 50,00	- 50,00
1103 11 90 100	01	0	0	0	0	0	- 50,00	- 50,00
1103 11 90 900	—	—	—	—	—	—	—	—

(\*) Προορισμοί:

01 Όλες οι τρίτες χώρες.

NB: Οι ζώνες είναι εκείνες που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1124/77 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 134 της 28. 5. 1977, σ. 53), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 296/88 (ΕΕ αριθ. L 30 της 2. 2. 1988, σ. 9).

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2306/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Ιουλίου 1989

περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της βύνης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1834/89<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 2 τέταρτο εδάφιο,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, κατά το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα δύναται να καλύπτεται από μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι, δυνάμει του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους<sup>(3)</sup>, οι επιστροφές πρέπει να καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη αφενός οι διαθέσιμες ποσότητες των σιτηρών και των τιμών τους στην αγορά της Κοινότητας και αφετέρου οι τιμές των σιτηρών και των προϊόντων του τομέα των σιτηρών στη διεθνή αγορά· ότι, κατά το αυτό άρθρο, έχει επίσης σημασία να εξασφαλισθεί στις αγορές των σιτηρών μια ισορροπία και μια κανονική εξέλιξη των τιμών και των συναλλαγών και, επιπλέον, να ληφθεί υπόψη η οικονομική πλευρά των εξαγωγών που σχεδιάζονται και η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί του καθεστώτος της εισαγωγής και εξαγωγής των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1906/87<sup>(5)</sup>, καθόρισε τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να ληφθούν υπόψη για τον υπολογισμό της επιστροφής για τα προϊόντα αυτά·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής σε ένα ποσό που αποσκοπεί να καλύψει την απόκλιση μεταξύ των τιμών στην Κοινότητα και των τιμών στη διεθνή αγορά·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύνανται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό·

ότι προκειμένου να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των επιστροφών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος ύψους 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου<sup>(6)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87<sup>(7)</sup>,

— για τα άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών ύψους καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται μία φορά το μήνα· ότι δύναται να τροποποιείται ενδιάμεσα·

ότι το άρθρο 275 της πράξης προσχώρησης προβλέπει ότι μπορούν να χορηγούνται επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Πορτογαλία· ότι η εξέταση της καταστάσεως και των διαφορών επιπέδων των τιμών οδηγεί στο να μην εξετασθεί ο καθορισμός επιστροφής κατά την εξαγωγή προς την Πορτογαλία·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή της βύνης που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 και οι οποίες υπάγονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Δεν έχει καθορισθεί επιστροφή κατά την εξαγωγή στην Πορτογαλία.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Αυγούστου 1989.

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

(<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 180 της 27. 6. 1989, σ. 1.

(<sup>3</sup>) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 78.

(<sup>4</sup>) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 65.

(<sup>5</sup>) ΕΕ αριθ. L 182 της 3. 7. 1987, σ. 49.

(<sup>6</sup>) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

(<sup>7</sup>) ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Ιουλίου 1989.

Για την Επιτροπή  
Ray MAC SHARRY  
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 28ης Ιουλίου 1989 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της δόνης

*(Εκμ/τόνο)*

Κωδικός προϊόντος	Επιστροφή
1107 10 19 000	10,00
1107 10 99 000	50,00
1107 20 00 000	60,00

*NB:* Οι κωδικοί των προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 366 της 24. 12. 1987, σ. 1).

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2307/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Ιουλίου 1989

περί καθορισμού του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τη δύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1834/89<sup>(2)</sup>,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί θέσεως, στον τομέα των σιτηρών, των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους<sup>(3)</sup>,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του άρθρου 16 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, η επιστροφή που εφαρμόζεται για τις εξαγωγές των σιτηρών την ημέρα καταθέσεως της αιτήσεως για την έκδοση πιστοποιητικού, προσαρμοσμένη σύμφωνα με την τιμή κατωφλίου που θα ισχύει κατά το μήνα εξαγωγής, εφαρμόζεται, κατόπιν αιτήσεως, σε μια εξαγωγή που πρόκειται να πραγματοποιηθεί κατά τη διάρκεια της ισχύος του πιστοποιητικού· ότι, στην περίπτωση αυτή, ένα διορθωτικό στοιχείο εφαρμόζεται στην επιστροφή·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 σχετικά με το καθεστώς εισαγωγής και εξαγωγής μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1906/87<sup>(5)</sup>, επέτρεψε τον καθορισμό ενός διορθωτικού στοιχείου για ορισμένα προϊόντα που ορίζονται στο άρθρο 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1281/75 της Επιτροπής<sup>(6)</sup> θέσπισε τις λεπτομέρειες προκαθορισμού της επιστροφής κατά την εξαγωγή σιτηρών και ορισμένων μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά·

ότι, δυνάμει του κανονισμού αυτού, το διορθωτικό στοιχείο καθορίζεται για τη δύνη αφού ληφθεί υπόψη η κατάσταση και οι προοπτικές εξελίξεως υπό προθεσμία στη διεθνή αγορά των δυνατοτήτων και των όρων πώλησεως των εν λόγω σιτηρών καθώς και της δύνης· ότι, σύμφωνα με τον ίδιο κανονισμό, έχει επίσης σημασία να λαμβάνεται υπόψη η αναγκαία ποσότητα των σιτηρών για την παρασκευή της

δύνης καθώς και η οικονομική πλευρά των εξαγωγών και η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύνανται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση του διορθωτικού στοιχείου ανάλογα με τον προορισμό·

ότι το διορθωτικό στοιχείο καθορίζεται ταυτόχρονα με τον καθορισμό της επιστροφής και σύμφωνα με την ίδια διαδικασία· ότι δύναται να τροποποιείται στο διάστημα που μεσολαβεί μεταξύ δύο καθορισμών·

ότι προκειμένου να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των διορθωτικών στοιχείων ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου<sup>(7)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87<sup>(8)</sup>,
- για τα άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι από τις ανωτέρω διατάξεις προκύπτει ότι το διορθωτικό στοιχείο καθορίζεται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Το διορθωτικό στοιχείο που εφαρμόζεται στις επιστροφές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εξαγωγές της δύνης, το οποίο αναφέρεται στο άρθρο 16 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζεται στο παράρτημα.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Αυγούστου 1989.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 180 της 27. 6. 1989, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 78.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 65.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 182 της 3. 7. 1987, σ. 49.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 131 της 22. 5. 1975, σ. 15.



Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Ιουλίου 1989.

Για την Επιτροπή  
Ray MAC SHARRY  
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 28ης Ιουλίου 1989 περί καθορισμού του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τη δόνη

(Εcu/τόνο)

Κωδικός προϊόντος	Τρέχων 8	1η προθεσμία 9	2η προθεσμία 10	3η προθεσμία 11	4η προθεσμία 12	5η προθεσμία 1
1107 10 11 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 000	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 000	0	0	0	0	0	0

(Εcu/τόνο)

Κωδικός προϊόντος	6η προθεσμία 2	7η προθεσμία 3	8η προθεσμία 4	9η προθεσμία 5	10η προθεσμία 6	11η προθεσμία 7
1107 10 11 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 000	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 000	0	0	0	0	0	0

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2308/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Ιουλίου 1989

περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως αγοράς της όρυζας<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1806/89<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 2 εδάφιο τέταρτο περίοδος πρώτη,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, κατά το άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και οι τιμές των προϊόντων αυτών μέσα στην Κοινότητα δύναται να καλύπτεται από μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι, δυνάμει του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους<sup>(3)</sup>, οι επιστροφές πρέπει να καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη αφενός η κατάσταση και οι προοπτικές εξελίξεως των διαθέσιμων ποσοτήτων των σιτηρών καθώς και οι τιμές τους στην αγορά της Κοινότητας και αφετέρου οι τιμές των σιτηρών και των προϊόντων του τομέα των σιτηρών στη διεθνή αγορά· ότι σύμφωνα με το ίδιο άρθρο έχει επίσης σημασία να εξασφαλισθεί στις αγορές των σιτηρών μια ισορροπημένη κατάσταση και μια κανονική εξέλιξη των τιμών και των συναλλαγών και, επιπλέον, να ληφθεί υπόψη η οικονομική πλευρά των σχεδιαζομένων εξαγωγών και η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1361/76 της Επιτροπής<sup>(4)</sup> καθόρισε τη μέγιστη ποσότητα θραυσμάτων που μπορεί να περιέχεται στην όρυζα για την οποία καθορίζεται η επιστροφή κατά την εξαγωγή και όρισε το ποσοστό μειώσεως που πρέπει να εφαρμόζεται στην επιστροφή αυτή όταν η αναλογία θραυσμάτων που περιέχονται στην όρυζα που εξάγεται είναι ανώτερη από τη μέγιστη αυτή ποσότητα·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1431/76 καθορίζει στο άρθρο 3 τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να λαμβάνονται

υπόψη για τον υπολογισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύναται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό τους·

ότι, για να ληφθεί υπόψη η υπάρχουσα ζήτηση για συσκευασμένο μακρόσπερμο ρύζι σε ορισμένες αγορές, πρέπει να προβλεφθεί ο καθορισμός ειδικής επιστροφής όσον αφορά το προϊόν αυτό·

ότι η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται τουλάχιστον μία φορά το μήνα· ότι δύναται να τροποποιείται ενδιάμεσως·

ότι προκειμένου να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των εισφορών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87<sup>(6)</sup>,
- για τα άλλα νομίματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της όρυζας, και ιδίως στις τιμές της όρυζας και των θραυσμάτων εντός της Κοινότητας και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής στα ποσά που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι το άρθρο 275 της πράξης προσχώρησης προβλέπει ότι μπορούν να χορηγούνται επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Πορτογαλία· ότι η εξέταση της καταστάσεως και των διαφορών επιπέδων τιμών οδηγεί στο να μην εξετασθεί ο καθορισμός επιστροφής κατά την εξαγωγή προς την Πορτογαλία·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.

(<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 177 της 24. 6. 1989, σ. 1.

(<sup>3</sup>) ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 36.

(<sup>4</sup>) ΕΕ αριθ. L 154 της 15. 6. 1976, σ. 11.

(<sup>5</sup>) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

(<sup>6</sup>) ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

γραφο 1 στοιχείο γ) του εν λόγω άρθρου, καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Δεν έχει καθορισθεί επιστροφή κατά την εξαγωγή στην Πορτογαλία.

*Άρθρο 1*

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των αναφερομένων στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 προϊόντων, ως έχουν, εκτός από εκείνες που αναφέρονται στην παρά-

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Αυγούστου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Ιουλίου 1989.

*Για την Επιτροπή*

Ray MAC SHARRY

*Μέλος της Επιτροπής*

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 28ης Ιουλίου 1989 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της

(Εσς // τόνο)

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός (1)	Επιστροφή
1006 20 11 000	—	—
1006 20 13 000	01	135,56
1006 20 15 000	01	135,56
1006 20 17 000	—	—
1006 20 92 000	—	—
1006 20 94 000	01	135,56
1006 20 96 000	01	135,56
1006 20 98 000	—	—
1006 30 21 000	—	—
1006 30 23 000	01	135,56
1006 30 25 000	01	135,56
1006 30 27 000	—	—
1006 30 42 000	—	—
1006 30 44 000	01	135,56
1006 30 46 000	01	135,56
1006 30 48 000	—	—
1006 30 61 000	—	—
1006 30 63 100	01	169,45
	03	181,45
	05	181,45
	06	186,45
	07	186,45
	08	181,45
	09	181,45
	10	186,45
	11	186,45
	12	186,45
	13	169,45
	14	186,45
1006 30 63 900	01	169,45
	13	169,45
1006 30 65 100	01	169,45
	03	181,45
	05	181,45
	06	186,45
	07	186,45
	08	181,45
	09	181,45
	10	186,45
	11	186,45
	12	186,45
	13	169,45
	14	186,45
1006 30 65 900	01	169,45
	13	169,45
1006 30 67 100	—	—
1006 30 67 900	—	—
1006 30 92 000	—	—

(Ecu // τόνο)

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός (*)	Επιστροφή	
1006 30 94 100	01	169,45	
	03	181,45	
	05	181,45	
	06	186,45	
	07	186,45	
	08	181,45	
	09	181,45	
	10	186,45	
	11	186,45	
	12	186,45	
	13	169,45	
	14	186,45	
	1006 30 94 900	01	169,45
		13	169,45
1006 30 96 100	01	169,45	
	03	181,45	
	05	181,45	
	06	186,45	
	07	186,45	
	08	181,45	
	09	181,45	
	10	186,45	
	11	186,45	
	12	186,45	
	13	169,45	
	14	186,45	
	1006 30 96 900	01	169,45
		13	169,45
1006 30 98 100	—	—	
1006 30 98 900	—	—	
1006 40 00 000	—	—	

(\*) Προορισμοί:

- 01 Αυστρία, Λιχτενστάιν, Ελβετία και κοινότητες Λιθίνιο και Καμπιόνε ντ' Ιτάλια,
- 02 τρίτες χώρες, εκτός από Αυστρία, Λιχτενστάιν, Ελβετία και κοινότητες Λιθίνιο και Καμπιόνε ντ' Ιτάλια,
- 03 ζώνη I,
- 04 τρίτες χώρες, εκτός από Αυστρία, Λιχτενστάιν, Ελβετία και κοινότητες Λιθίνιο και Καμπιόνε ντ' Ιτάλια, οι χώρες της και ζώνης I,
- 05 ζώνη II β),
- 06 ζώνη IV α),
- 07 ζώνη IV β),
- 08 ζώνη VI,
- 09 Κανάριοι Νήσοι, Θέουτα και Μελίλια,
- 10 ζώνη V α),
- 11 ζώνη VII γ),
- 12 Καναδάς,
- 13 οι προορισμοί που αναφέρονται στο άρθρο 34 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3665/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 351 της 14. 12. 1987, σ. 1),
- 14 ζώνη VIII εκτός του Σουρινάμ, της Γουιάνας και της Μαδαγασκάρης.

**NB:** Οι ζώνες είναι εκείνες που ορίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1124/77 (ΕΕ αριθ. L 134 της 28. 5. 1977, σ. 53), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 296/88 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 30 της 2. 2. 1988, σ. 25).

Οι επιστροφές μετατρέπονται σε εθνικό νόμισμα με τη βοήθεια των ειδικών γεωργικών συντελεστών μετατροπής που καθορίστηκαν από τον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3294/86 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 304 της 30. 10. 1986, σ. 25).

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2309/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Ιουλίου 1989

περί καθορισμού του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για την όρυζα και τα θραύσματά της

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως αγοράς της όρυζας<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1806/89<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 4 εδάφιο δεύτερο,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του άρθρου 17 παράγραφος 4 εδάφιο πρώτο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76, η επιστροφή η οποία εφαρμόζεται στις εξαγωγές της όρυζας και των θραυσμάτων της την ημέρα καταθέσεως της αιτήσεως για την έκδοση πιστοποιητικού, προσαρμοσμένη σε συνάρτηση με την τιμή καταφλίου, η οποία θα ισχύει κατά το μήνα της εξαγωγής, εφαρμόζεται, κατόπιν αιτήσεως, σε μια εξαγωγή που πρόκειται να πραγματοποιηθεί κατά τη διάρκεια της ισχύος του πιστοποιητικού·

ότι ο κανονισμός αριθ. 474/67/ΕΟΚ της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1397/68<sup>(4)</sup>, θέσπισε τις λεπτομέρειες προκαθορισμού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της·

ότι, δυνάμει του κανονισμού αυτού, η επιστροφή η οποία εφαρμόζεται την ημέρα καταθέσεως της αιτήσεως, σε περίπτωση προκαθορισμού, μειώνεται κατά ένα ποσό ίσο με τη διαφορά μεταξύ της τιμής cif αγοράς υπό προθεσμία και της τιμής cif, όταν η πρώτη είναι ανώτερη της δεύτερης περισσότερο από 0,30 Ecu ανά τόνο· ότι η επιστροφή, αντιθέτως, αυξάνεται κατά ένα ποσό ίσο με τη διαφορά μεταξύ της τιμής cif και της τιμής cif αγοράς υπό προθεσμία, όταν η πρώτη είναι ανώτερη της δεύτερης περισσότερο από 0,30 Ecu ανά τόνο·

ότι η τιμή cif είναι αυτή που ορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76· ότι η τιμή cif αγοράς υπό προθεσμία είναι αυτή που ορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1428/76 του Συμβουλίου<sup>(5)</sup>, λαμβάνοντας ως βάση, για κάθε

μήνα ισχύος του πιστοποιητικού εξαγωγής, την τιμή cif υπολογιζόμενη βάσει των προσφορών για φόρτωση το μήνα κατά τη διάρκεια του οποίου θα πραγματοποιηθεί η εξαγωγή·

ότι προκειμένου να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των εισφορών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου<sup>(6)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87<sup>(7)</sup>,
- για τα άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι από τις ανωτέρω διατάξεις προκύπτει ότι το διορθωτικό στοιχείο καθορίζεται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Το διορθωτικό στοιχείο που εφαρμόζεται στις επιστροφές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εξαγωγές της όρυζας και των θραυσμάτων της, το οποίο αναφέρεται στο άρθρο 17 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76, καθορίζεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Αυγούστου 1989.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 177 της 24. 6. 1989, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. 204 της 24. 8. 1967, σ. 20.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 222 της 10. 9. 1968, σ. 6.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 30.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Ιουλίου 1989.

*Για την Επιτροπή*

Ray MAC SHARRY

*Μέλος της Επιτροπής*

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 28ης Ιουλίου 1989 περί καθορισμού του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για την όρυζα και τα θραύσματά της

(Εσ/τόνο)

Κωδικός προϊόντος	Τρέχων 8	1η προθεσμία 9	2η προθεσμία 10	3η προθεσμία 11
1006 20 11 000	—	—	—	—
1006 20 13 000	0	0	0	0
1006 20 15 000	0	0	0	0
1006 20 17 000	—	—	—	—
1006 20 92 000	—	—	—	—
1006 20 94 000	0	0	0	0
1006 20 96 000	0	0	0	0
1006 20 98 000	—	—	—	—
1006 30 21 000	—	—	—	—
1006 30 23 000	0	0	0	0
1006 30 25 000	0	0	0	0
1006 30 27 000	—	—	—	—
1006 30 42 000	—	—	—	—
1006 30 44 000	0	0	0	0
1006 30 46 000	0	0	0	0
1006 30 48 000	—	—	—	—
1006 30 61 000	—	—	—	—
1006 30 63 100	0	0	0	0
1006 30 63 900	0	0	0	0
1006 30 65 100	0	0	0	0
1006 30 65 900	0	0	0	0
1006 30 67 100	—	—	—	—
1006 30 67 900	—	—	—	—
1006 30 92 000	—	—	—	—
1006 30 94 100	0	0	0	0
1006 30 94 900	0	0	0	0
1006 30 96 100	0	0	0	0
1006 30 96 900	0	0	0	0
1006 30 98 100	—	—	—	—
1006 30 98 900	—	—	—	—
1006 40 00 000	—	—	—	—



## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2310/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Ιουλίου 1989

περί εκδόσεως, στις 31 Ιουλίου 1989, πιστοποιητικών εισαγωγής για τα προϊόντα του τομέα του προβείου και αιγείου κρέατος καταγωγής ορισμένων τρίτων χωρών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1980 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του προβείου και αιγείου κρέατος<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1115/88<sup>(2)</sup>,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3643/85 του Συμβουλίου της 19ης Δεκεμβρίου 1985 περί του καθεστώτος εισαγωγής που εφαρμόζεται σε ορισμένες τρίτες χώρες στον τομέα του προβείου και αιγείου κρέατος, από το έτος 1986<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3939/87<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3653/85 της Επιτροπής<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1654/89<sup>(6)</sup>, έχει καθορίσει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή που έχει θεσπίσει ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3643/85· ότι, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3653/85, πρέπει να καθορισθεί σε ποιο μέτρο δύναται να δοθεί συνέχεια στις αιτήσεις εκδόσεως πιστοποιητικών εισαγωγής, οι οποίες κατατέθηκαν κατά το τρίτο τρίμηνο του 1989·

ότι, όταν οι ποσότητες για τις οποίες έχουν υποβληθεί αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής είναι ανώτερες από τις ποσότητες που δύνανται να εισαχθούν κατ' εφαρμογή του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3653/85, πρέπει να μειωθούν οι ποσότητες αυτές κατά ενιαίο ποσοστό, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 5 στοιχείο β) του ίδιου κανονισμού·

ότι, όταν οι ποσότητες για τις οποίες ζητήθηκαν πιστοποιητικά είναι κατώτερες ή ίσες με τις ποσότητες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3653/85, όλες οι αιτήσεις πιστοποιητικών γίνονται αποδεκτές,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Τα κράτη μέλη εκδίδουν, στις 31 Ιουλίου 1989, υπό τους ακόλουθους όρους, τα πιστοποιητικά εισαγωγής που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3653/85 για τα οποία υποβλήθηκαν αιτήσεις από 1ης μέχρι 10 Ιουλίου 1989:

- α) για τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0204 10 00, 0204 21 00, 0204 22 10, 0204 22 30, 0204 22 50, 0204 22 90, 0204 23 00, 0204 50 11, 0204 50 13, 0204 50 15, 0204 50 19, 0204 50 31 και 0204 50 39 στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80, οι ζητούμενες ποσότητες, καταγωγής άλλων τρίτων χωρών, χορηγούνται καθ' ολοκληρίαν·
- β) για τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0204 30 00, 0204 41 00, 0204 42 10, 0204 42 30, 0204 42 50, 0204 42 90, 0204 43 00, 0204 50 51, 0204 50 53, 0204 50 55, 0204 50 59, 0204 50 71 και 0204 50 79 στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80, οι ζητούμενες ποσότητες καταγωγής:
- Χιλής, χορηγούνται καθ' ολοκληρίαν,
  - άλλων τρίτων χωρών, χορηγούνται καθ' ολοκληρίαν·
- γ) για τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0104 10 90 και 0104 20 90 στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80, οι ζητούμενες ποσότητες καταγωγής άλλων τρίτων χωρών μειώνονται κατά 83,378 %.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 29 Ιουλίου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Ιουλίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 183 της 16. 7. 1980, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 110 της 29. 4. 1988, σ. 36.

(3) ΕΕ αριθ. L 348 της 24. 12. 1985, σ. 2.

(4) ΕΕ αριθ. L 373 της 31. 12. 1987, σ. 1.

(5) ΕΕ αριθ. L 348 της 24. 12. 1985, σ. 21.

(6) ΕΕ αριθ. L 162 της 13. 6. 1989, σ. 21.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2311/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 28ης Ιουλίου 1989

**περί καθορισμού σε ποιο βαθμό μπορεί να δοθεί συνέχεια στις αιτήσεις για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής, που υποβλήθηκαν τον Ιούλιο του 1989, για τα κατεψυγμένα δόχεια κρέατα που προορίζονται για μεταποίηση**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 571/89<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 4 στοιχείο α),

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1541/89 της Επιτροπής<sup>(3)</sup> έχει καθορίσει τις ποσότητες κατεψυγμένου βοείου κρέατος που προορίζονται για μεταποίηση και μπορούν να εισαχθούν υπό ειδικές συνθήκες για το πρώτο τρίμηνο του 1989.

ότι το άρθρο 15 παράγραφος 6 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/80 της Επιτροπής<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3182/89<sup>(5)</sup>, προβλέπει ότι οι ποσότητες που ζητήθηκαν μπορούν να μειωθούν· ότι οι αιτήσεις που υποβλήθηκαν σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1136/79 της Επιτροπής<sup>(6)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 817/89<sup>(7)</sup>, καταλήγουν σε συνολικές ποσότητες που υπερβαίνουν κατά πολύ τις διαθέσιμες ποσότητες δυνάμει του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1541/89· ότι, υπό τις συνθήκες αυτές και μεριμνώντας για την εξασφάλιση μιας δίκαιης κατανομής των διαθέσιμων ποσοτήτων, πρέπει, για το καθεστώς που αναφέρεται στο

άρθρο 14 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68, να μειωθούν οι ποσότητες που ζητήθηκαν κατά τρόπο ανάλογο,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Κάθε αίτηση πιστοποιητικού εισαγωγής που έχει υποβληθεί σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1136/79, για το τρίμηνο που αρχίζει την 1η Ιουλίου 1989, ικανοποιείται μέχρι συμπλήρωσης των παρακάτω ποσοτήτων, εκφρασμένων σε κρέας με οστά:

- α) 1,8976 % της ποσότητας που έχει ζητηθεί για τα κρέατα που προορίζονται για την παρασκευή των κονσερβών που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1136/79·
- β) 8,6318 % της ποσότητας που έχει ζητηθεί για τα κρέατα που προορίζονται για την παρασκευή των κονσερβών που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1136/79.

2. Σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/80, όλες οι αιτήσεις που προέρχονται από τον ίδιο ενδιαφερόμενο θεωρούνται σαν μία και μοναδική αίτηση.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 31 Ιουλίου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Ιουλίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.

(<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 61 της 4. 3. 1989, σ. 43.

(<sup>3</sup>) ΕΕ αριθ. L 151 της 3. 6. 1989, σ. 12.

(<sup>4</sup>) ΕΕ αριθ. L 241 της 13. 9. 1980, σ. 5.

(<sup>5</sup>) ΕΕ αριθ. L 283 της 18. 10. 1988, σ. 13.

(<sup>6</sup>) ΕΕ αριθ. L 141 της 9. 6. 1979, σ. 10.

(<sup>7</sup>) ΕΕ αριθ. L 86 της 31. 3. 1989, σ. 37.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2312/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Ιουλίου 1989

περί καθορισμού σε ποιο βαθμό μπορεί να δοθεί συνέχεια στις αιτήσεις για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής, που υποβλήθηκαν τον Ιούλιο του 1989, για τα νεαρά άρρενα βοοειδή που προορίζονται για πάχυνση

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 571/89<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 4 στοιχείο α),

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1542/89 της Επιτροπής<sup>(3)</sup> έχει καθορίσει την ποσότητα των νεαρών αρρένων βοοειδών που μπορούν να εισαχθούν υπό ειδικές συνθήκες για το τρίτο τρίμηνο του 1989· ότι οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβλήθηκαν για καθεμία από τις ομάδες των ενδιαφερομένων, που αναφέρονται στον ίδιο κανονισμό, καταλήγουν στην έκδοση των πιστοποιητικών κατά τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Τα πιστοποιητικά εισαγωγής για τα νεαρά άρρενα βοοειδή που προορίζονται για πάχυνση, για τα οποία οι αιτήσεις υποβλήθηκαν κατά την περίοδο από 1ης μέχρι 10 Ιουλίου 1989, εκδίδονται ως εξής:

1. Οι ποσότητες που ζητήθηκαν στην Ιταλία:
  - α) για τα ζώα με ζων βάρους 220 έως 300 χιλιόγραμμα ανά κεφαλή, με προέλευση τη Γιουγκοσλαβία:
    - αα) από τους γεωργικούς παραγωγούς ή τις επαγγελματικές τους ενώσεις, μειούνται κατά 97,559%,
    - ββ) από τους άλλους ενδιαφερομένους, μειούνται κατά 75,992%.
  - β) για τα ζώα με ζων βάρους έως 300 χιλιόγραμμα ανά κεφαλή, με προέλευση άλλες τρίτες χώρες:
    - αα) από τους γεωργικούς παραγωγούς ή τις επαγγελματικές τους ενώσεις, μειούνται κατά 97,367%,
    - ββ) από τους άλλους ενδιαφερομένους, μειούνται κατά 91,650%.
2. Οι ποσότητες που ζητήθηκαν στην Ελλάδα:
  - α) για τα ζώα με ζων βάρους 220 έως 300 χιλιόγραμμα ανά κεφαλή, με προέλευση τη Γιουγκοσλαβία:
    - αα) από τους γεωργικούς παραγωγούς ή τις επαγγελματικές τους ενώσεις, μειούνται κατά 54,882%,
    - ββ) από τους άλλους ενδιαφερομένους, μειούνται κατά 83,333%.
  - β) για τα ζώα με ζων βάρους έως 300 χιλιόγραμμα ανά κεφαλή, με προέλευση άλλες τρίτες χώρες:
    - αα) από τους γεωργικούς παραγωγούς ή τις επαγγελματικές τους ενώσεις, μειούνται κατά 78,049%,
    - ββ) από τους άλλους ενδιαφερομένους, μειούνται κατά 87,341%.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 31 Ιουλίου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Ιουλίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 61 της 4. 3. 1989, σ. 43.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 151 της 3. 6. 1989, σ. 13.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2313/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 28ης Ιουλίου 1989

**για το κλείσιμο ενός διαγωνισμού σχετικά με την προμήθεια εξευγενισμένου κραμβέλαιου ως επισιτιστική βοήθεια**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1986 σχετικά με την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1750/89 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο γ),Εκτιμώντας ότι με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1978/89 <sup>(3)</sup> η Επιτροπή άνοιξε δημοπρασία για την προμήθεια 2.000 τόνων εξευγενισμένου κραμβέλαιου ως επισιτιστική βοήθεια· ότι θα πρέπει να επαναξετασθούν οι όροι της χορηγήσεως και κατά συνέπεια η εν λόγω δημοπρασία,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Για το παράρτημα ΙΙΙ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1978/89, η δημοπρασία έχει κλείσει.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Ιουλίου 1989.

*Για την Επιτροπή*

Ray MAC SHARRY

*Μέλος της Επιτροπής*<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1986, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 172 της 21. 6. 1989, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 189 της 4. 7. 1989, σ. 16.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2314/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 28ης Ιουλίου 1989

περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών με βάση τα σιτηρά

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1834/89<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 2 τέταρτο εδάφιο,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα είναι δυνατόν να καλύπτεται με μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων για τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα των σιτηρών και περί των κριτηρίων καθορισμού του ύψους τους<sup>(3)</sup>, οι επιστροφές καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη η κατάσταση και οι προοπτικές εξέλιξης αφενός των διαθέσιμων ποσοτήτων των σιτηρών και των τιμών τους στην αγορά της Κοινότητας και αφετέρου των τιμών των σιτηρών και των προϊόντων του τομέα των σιτηρών στη διεθνή αγορά· ότι, σύμφωνα με το ίδιο άρθρο, έχει επίσης σημασία να εξασφαλισθεί στις αγορές των σιτηρών μια ισορροπία και μια κανονική εξέλιξη των τιμών και των συναλλαγών·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα των σύνθετων τροφών με βάση τα σιτηρά οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής σε ένα ποσό το οποίο αποδίδει να καλύψει τη διαφορά μεταξύ των τιμών στην Κοινότητα και εκείνων της διεθνούς αγοράς·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2743/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί του καθεστώτος που εφαρμόζεται στις σύνθετες ζωοτροφές με βάση τα σιτηρά<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 944/87<sup>(5)</sup>, η

επιστροφή κατά την εξαγωγή των σύνθετων τροφών με βάση τα σιτηρά καθορίζεται αφού ληφθούν υπόψη μόνον ορισμένα προϊόντα που χρησιμοποιούνται στην παρασκευή σύνθετων τροφών και για τα οποία είναι δυνατόν να καθορισθεί επιστροφή·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1913/69 της Επιτροπής της 29ης Σεπτεμβρίου 1969 περί της χορηγήσεως και του προκαθορισμού της επιστροφής κατά την εξαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών με βάση τα σιτηρά<sup>(6)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1349/87<sup>(7)</sup>, προβλέπει ότι ο υπολογισμός της επιστροφής κατά την εξαγωγή βασίζεται στους μέσους όρους των επιστροφών που χορηγούνται και των εισφορών που υπολογίζονται για τα σιτηρά βάσης που χρησιμοποιούνται συχνότερα και οι οποίες προσαρμόζονται ανάλογα με την τιμή καταφλίου που ισχύει για τον τρέχοντα μήνα· ότι για τον υπολογισμό αυτό λαμβάνεται υπόψη η περιεκτικότητα σε προϊόντα σιτηρών· ότι πρέπει, στο εξής, να ταξινομηθούν, με σκοπό την απλούστευση, οι σύνθετες τροφές κατά κατηγορίες και να καθορισθεί η επιστροφή που αντιστοιχεί σε κάθε κατηγορία με βάση την ποσότητα των προϊόντων σιτηρών που περιλαμβάνονται στην εξεταζόμενη κατηγορία· ότι για τον καθορισμό του ποσού της επιστροφής λαμβάνονται επίσης υπόψη οι δυνατότητες και οι όροι αγοράς των εν λόγω προϊόντων στη διεθνή αγορά, η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας και η οικονομική πλευρά των σχεδιαζόμενων εξαγωγών·

ότι, εντούτοις, για τον καθορισμό της επιστροφής είναι σκόπιμο στην παρούσα κατάσταση να βασισθούμε στη διαπιστωμένη διαφορά, στην κοινοτική και τη διεθνή αγορά, του κόστους των πρώτων υλών που χρησιμοποιούνται γενικά για την παρασκευή σύνθετων ζωοτροφών, πράγμα το οποίο θα επιτρέψει να ληφθεί καλύτερα υπόψη η οικονομική πραγματικότητα σε σχέση με τις εξαγωγές των προϊόντων αυτών·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών είναι δυνατόν να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για τις σύνθετες τροφές ανάλογα με τη σύνθεσή τους και τον προορισμό τους· ότι, για να πραγματοποιηθεί η διαφοροποίηση αυτή, είναι σκόπιμο να χρησιμοποιηθούν οι ζώνες προορισμού που καθορίζονται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1124/77 της Επιτροπής της 27ης Μαΐου 1977 περί νέας οριοθετήσεως των ζωνών προορισμού για τις επιστροφές ή τις εισφορές κατά την εξαγωγή, και ορισμένα πιστοποιητικά εξαγωγής στον τομέα των σιτηρών και της όρυζας<sup>(8)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 296/88<sup>(9)</sup>·<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 180 της 27. 6. 1989, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 78.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 60.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 90 της 2. 4. 1987, σ. 2.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 246 της 30. 9. 1969, σ. 11.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 127 της 16. 5. 1987, σ. 14.<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 134 της 28. 5. 1977, σ. 53.<sup>(9)</sup> ΕΕ αριθ. L 30 της 2. 2. 1988, σ. 9.

ότι προκειμένου να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των επιστροφών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87 <sup>(2)</sup>,
- για τα άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή.

ότι η επιστροφή καθορίζεται μία φορά το μήνα· ότι είναι δυνατόν να τροποποιείται ενδιάμεσα·

ότι το άρθρο 275 της πράξης προσχώρησης προβλέπει ότι μπορούν να χορηγούνται επιστροφές κατά την εξαγωγή

προς την Πορτογαλία· ότι η εξέταση της καταστάσεως και των διαφόρων επιπέδων των τιμών οδηγεί στο να μην εξετασθεί ο καθορισμός επιστροφής κατά την εξαγωγή προς την Πορτογαλία·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

#### *Άρθρο 1*

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 και υπάγονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2743/75 καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Δεν έχει καθορισθεί επιστροφή κατά την εξαγωγή στην Πορτογαλία.

#### *Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Αυγούστου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Ιουλίου 1989.

*Για την Επιτροπή*

Ray MAC SHARRY

*Μέλος της Επιτροπής*

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 28ης Ιουλίου 1989 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών με βάση τα σιτηρά

(Ecu/τόνο)

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός (1)	Επιστροφή
2309 10 11 050	—	—
2309 10 11 110	01	3,96
	09	—
2309 10 11 190	01	2,59
	09	—
2309 10 11 210	01	7,92
	09	—
2309 10 11 290	01	5,19
	09	—
2309 10 11 310	01	15,83
	09	—
2309 10 11 390	01	10,37
	09	—
2309 10 11 900	—	—
2309 10 13 050	—	—
2309 10 13 110	01	3,96
	09	—
2309 10 13 190	01	2,59
	09	—
2309 10 13 210	01	7,92
	09	—
2309 10 13 290	01	5,19
	09	—
2309 10 13 310	01	15,83
	09	—
2309 10 13 390	01	10,37
	09	—
2309 10 13 900	—	—
2309 10 31 050	—	—
2309 10 31 110	01	3,96
	09	—
2309 10 31 190	01	2,59
	09	—
2309 10 31 210	01	7,92
	09	—
2309 10 31 290	01	5,19
	09	—
2309 10 31 310	01	15,83
	09	—
2309 10 31 390	01	10,37
	09	—
2309 10 31 410	01	23,75
	09	—
2309 10 31 490	01	15,56
	09	—
2309 10 31 510	01	31,66
	09	—

(Εευ/τόνο)

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός (1)	Επιστροφή
2309 10 31 590	01	20,74
	09	—
2309 10 31 610	01	39,58
	09	—
2309 10 31 690	01	25,93
	09	—
2309 10 31 900	—	—
2309 10 33 050	—	—
2309 10 33 110	01	3,96
	09	—
2309 10 33 190	01	2,59
	09	—
2309 10 33 210	01	7,92
	09	—
2309 10 33 290	01	5,19
	09	—
2309 10 33 310	01	15,83
	09	—
2309 10 33 390	01	10,37
	09	—
2309 10 33 410	01	23,75
	09	—
2309 10 33 490	01	15,56
	09	—
2309 10 33 510	01	31,66
	09	—
2309 10 33 590	01	20,74
	09	—
2309 10 33 610	01	39,58
	09	—
2309 10 33 690	01	25,93
	09	—
2309 10 33 900	—	—
2309 10 51 050	—	—
2309 10 51 110	01	3,96
	09	—
2309 10 51 190	01	2,59
	09	—
2309 10 51 210	01	7,92
	09	—
2309 10 51 290	01	5,19
	09	—
2309 10 51 310	01	15,83
	09	—
2309 10 51 390	01	10,37
	09	—
2309 10 51 410	01	23,75
	09	—
2309 10 51 490	01	15,56
	09	—
2309 10 51 510	01	31,66
	09	—
2309 10 51 590	01	20,74
	09	—
2309 10 51 610	01	39,58
	09	—



(Εκ/τόνο)

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός (1)	Επιστροφή
2309 10 51 690	01	25,93
	09	—
2309 10 51 710	01	47,49
	09	—
2309 10 51 790	01	31,11
	09	—
2309 10 51 810	01	51,81
	09	—
2309 10 51 890	01	33,94
	09	—
2309 10 51 900	—	—
2309 10 53 050	—	—
2309 10 53 110	01	3,96
	09	—
2309 10 53 190	01	2,59
	09	—
2309 10 53 210	01	7,92
	09	—
2309 10 53 290	01	5,19
	09	—
2309 10 53 310	01	15,83
	09	—
2309 10 53 390	01	10,37
	09	—
2309 10 53 410	01	23,75
	09	—
2309 10 53 490	01	15,56
	09	—
2309 10 53 510	01	31,66
	09	—
2309 10 53 590	01	20,74
	09	—
2309 10 53 610	01	39,58
	09	—
2309 10 53 690	01	25,93
	09	—
2309 10 53 710	01	47,49
	09	—
2309 10 53 790	01	31,11
	09	—
2309 10 53 810	01	51,81
	09	—
2309 10 53 890	01	33,94
	09	—
2309 10 53 900	—	—
2309 90 31 050	—	—
2309 90 31 110	01	3,96
	09	—

(Εκυ/τόνο)

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός (1)	Επιστροφή
2309 90 31 190	01	2,59
	09	—
2309 90 31 210	01	7,92
	09	—
2309 90 31 290	01	5,19
	09	—
2309 90 31 310	01	15,83
	09	—
2309 90 31 390	01	10,37
	09	—
2309 90 31 900	—	—
2309 90 33 050	—	—
2309 90 33 110	01	3,96
	09	—
2309 90 33 190	01	2,59
	09	—
2309 90 33 210	01	7,92
	09	—
2309 90 33 290	01	5,19
	09	—
2309 90 33 310	01	15,83
	09	—
2309 90 33 390	01	10,37
	09	—
2309 90 33 900	—	—
2309 90 41 050	—	—
2309 90 41 110	01	3,96
	09	—
2309 90 41 190	01	2,59
	09	—
2309 90 41 210	01	7,92
	09	—
2309 90 41 290	01	5,19
	09	—
2309 90 41 310	01	15,83
	09	—
2309 90 41 390	01	10,37
	09	—
2309 90 41 410	01	23,75
	09	—
2309 90 41 490	01	15,56
	09	—
2309 90 41 510	01	31,66
	09	—
2309 90 41 590	01	20,74
	09	—
2309 90 41 610	01	39,58
	09	—
2309 90 41 690	01	25,93
	09	—
2309 90 41 900	—	—
2309 90 43 050	—	—
2309 90 43 110	01	3,96
	09	—
2309 90 43 190	01	2,59
	09	—

<i>(Εκμ/τόνο)</i>		
Κωδικός προϊόντος	Προορισμός (')	Επιστροφή
2309 90 43 210	01	7,92
	09	—
2309 90 43 290	01	5,19
	09	—
2309 90 43 310	01	15,83
	09	—
2309 90 43 390	01	10,37
	09	—
2309 90 43 410	01	23,75
	09	—
2309 90 43 490	01	15,56
	09	—
2309 90 43 510	01	31,66
	09	—
2309 90 43 590	01	20,74
	09	—
2309 90 43 610	01	39,58
	09	—
2309 90 43 690	01	25,93
	09	—
2309 90 43 900	—	—
2309 90 51 050	—	—
2309 90 51 110	01	3,96
	09	—
2309 90 51 190	01	2,59
	09	—
2309 90 51 210	01	7,92
	09	—
2309 90 51 290	01	5,19
	09	—
2309 90 51 310	01	15,83
	09	—
2309 90 51 390	01	10,37
	09	—
2309 90 51 410	01	23,75
	09	—
2309 90 51 490	01	15,56
	09	—
2309 90 51 510	01	31,66
	09	—
2309 90 51 590	01	20,74
	09	—
2309 90 51 610	01	39,58
	09	—
2309 90 51 690	01	25,93
	09	—
2309 90 51 710	01	47,49
	09	—
2309 90 51 790	01	31,11
	09	—
2309 90 51 810	01	51,81
	09	—

(Εcu/τόνο)

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός (¹)	Επιστροφή
2309 90 51 890	01	33,94
	09	—
2309 90 51 900	—	—
2309 90 53 050	—	—
2309 90 53 110	01	3,96
	09	—
2309 90 53 190	01	2,59
	09	—
2309 90 53 210	01	7,92
	09	—
2309 90 53 290	01	5,19
	09	—
2309 90 53 310	01	15,83
	09	—
2309 90 53 390	01	10,37
	09	—
2309 90 53 410	01	23,75
	09	—
2309 90 53 490	01	15,56
	09	—
2309 90 53 510	01	31,66
	09	—
2309 90 53 590	01	20,74
	09	—
2309 90 53 610	01	39,58
	09	—
2309 90 53 690	01	25,93
	09	—
2309 90 53 710	01	47,49
	09	—
2309 90 53 790	01	31,11
	09	—
2309 90 53 810	01	51,81
	09	—
2309 90 53 890	01	33,94
	09	—
2309 90 53 900	—	—

(¹) Προορισμοί:

01 οι ζώνες Α, Β, Γ, Δ και Ε που καθορίζονται στο παράρτημα ΙΙ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1124/77,  
09 άλλοι προορισμοί.

*NB:* Οι κωδικοί των προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 366 της 24. 12. 1987, σ. 1).

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2315/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Ιουλίου 1989

περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1834/89<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 2 τέταρτο εδάφιο,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργάνωσης της αγοράς της όρυζας<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1806/89<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 2 τέταρτο εδάφιο,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 και το άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 των κανονισμών αυτών και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα είναι δυνατόν να καλύπτεται από μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 του Συμβουλίου<sup>(5)</sup> και το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/76 του Συμβουλίου<sup>(6)</sup> περί θεσπίσεως, αντιστοίχως, για τον τομέα των σιτηρών και της όρυζας, των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους, οι επιστροφές καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη αφενός η κατάσταση και οι προοπτικές εξέλιξης των διαθέσιμων ποσοτήτων των σιτηρών, της όρυζας και των θραυσμάτων της, καθώς και οι τιμές τους στην αγορά της Κοινότητας, και αφετέρου οι τιμές των σιτηρών, της όρυζας, των θραυσμάτων της και των προϊόντων του τομέα των σιτηρών στη διεθνή αγορά· ότι κατά τα ίδια αυτά άρθρα έχει επίσης σημασία να εξασφαλισθεί στις αγορές των σιτηρών και της όρυζας ισορροπία και κανονική εξέλιξη των τιμών και των συναλλαγών και επιπλέον να ληφθεί υπόψη η οικονομική πλευρά των σχεδιαζόμενων εξαγωγών και η ανάγκη για αποφυγή διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 σχετικά με το καθεστώς της εισαγωγής και εξαγωγής μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα

σιτηρά και την όρυζα<sup>(7)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1906/87<sup>(8)</sup>, καθόρισε, στο άρθρο 6, τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να ληφθούν υπόψη κατά τον υπολογισμό της επιστροφής για τα προϊόντα αυτά·ότι, με βάση τα κριτήρια που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75, πρέπει να ληφθούν ιδίως υπόψη οι τιμές και οι ποσότητες των προϊόντων βάσεως που λαμβάνονται υπόψη για τον υπολογισμό του μεταβλητού στοιχείου της εισφοράς· ότι κατά το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 και το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1077/68 της Επιτροπής<sup>(9)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2764/71<sup>(10)</sup>, πρέπει να μειωθεί, για ορισμένα προϊόντα, το ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή, κατά την επίπτωση της επιστροφής στην παραγωγή που παρέχεται για το προϊόν βάσεως·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση των αγορών στον τομέα των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής σε ένα ποσό που αποδίδει στην κάλυψη της διαφοράς μεταξύ των τιμών στην Κοινότητα και αυτών στη διεθνή αγορά·

ότι η επιστροφή υπολογίζεται αφού ληφθεί υπόψη η ποσότητα πρώτης ύλης που καθορίζει το μεταβλητό στοιχείο της εισφοράς· ότι για ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα η ποσότητα της χρησιμοποιούμενης πρώτης ύλης είναι δυνατόν να ποικίλλει ανάλογα με την τελική χρήση του προϊόντος· ότι, σύμφωνα με τη χρησιμοποιούμενη διαδικασία παρασκευής, εκτός από το αναζητούμενο κύριο προϊόν λαμβάνονται άλλα προϊόντα των οποίων η ποσότητα και η αξία είναι δυνατόν να ποικίλλουν ανάλογα με τη φύση και την ποιότητα του αναζητούμενου κυρίου προϊόντος· ότι η σάρωση των επιστροφών που εφαρμόζονται στα διάφορα προϊόντα που προέρχονται από την ίδια διαδικασία παρασκευής και από το ίδιο προϊόν βάσεως θα μπορούσε να καταστήσει δυνατές, σε ορισμένες περιπτώσεις, τις εξαγωγές προς τις τρίτες χώρες με τιμές κατώτερες από τις τιμές που εφαρμόζονται στη διεθνή αγορά· ότι πρέπει, για ορισμένα από τα προϊόντα αυτά, να περιορισθεί η επιστροφή με ένα ποσό το οποίο, επιτρέποντας την πρόσβαση στη διεθνή αγορά, θα εξασφάλιζε ταυτόχρονα την τήρηση των στόχων για την κοινή οργάνωση των αγορών·

ότι πρέπει να κλιμακωθεί η επιστροφή που παρέχεται σε ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα σε συνάρτηση, ανάλογα με τα προϊόντα, με την περιεκτικότητά τους σε τέφρες, σε ακατέργαστη κυτταρίνη, σε λευκώματα, σε λιπαρές ουσίες ή σε άμυλο, η περιεκτικότητα δε αυτή είναι ειδικά αντιπροσωπευτική για την ποσότητα του προϊόντος βάσεως που ενσωματώνεται πράγματι στο μεταποιημένο προϊόν·

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 180 της 27. 6. 1989, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 177 της 24. 6. 1989, σ. 1.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 78.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 36.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 65.<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 182 της 3. 7. 1987, σ. 49.<sup>(9)</sup> ΕΕ αριθ. L 181 της 27. 7. 1968, σ. 1.<sup>(10)</sup> ΕΕ αριθ. L 283 της 24. 12. 1971, σ. 30.

ότι για τις ρίζες μανιόκας και άλλες ρίζες και κονδύλους, καθώς και για τα άλευρα αυτών, η οικονομική πλευρά των εξαγωγών που θα μπορούσαν να σχεδιασθούν, αφού ληφθούν ιδιαίτερα υπόψη η φύση και η προέλευση των προϊόντων αυτών, δεν καθιστά προς το παρόν αναγκαίο τον καθορισμό μιας επιστροφής κατά την εξαγωγή· ότι για ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τη σιτηρά η ασημαντη συμμετοχή της Κοινότητας στο διεθνές εμπόριο δεν καθιστά προς το παρόν αναγκαίο τον καθορισμό μιας επιστροφής κατά την εξαγωγή·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών είναι δυνατόν να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό τους·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2806/71 της Επιτροπής<sup>(1)</sup> θέσπισε τους συμπληρωματικούς κανόνες σχετικά με τη χορήγηση της επιστροφής κατά την εξαγωγή για ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τη σιτηρά και την όρυζα·

ότι προκειμένου να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των επιστροφών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου<sup>(2)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87<sup>(3)</sup>,
- για τα άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέ-

ρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται μία φορά το μήνα· ότι είναι δυνατόν να τροποποιείται ενδιάμεσα·

ότι το άρθρο 275 της πράξης προσχώρησης προβλέπει ότι μπορούν να χορηγούνται επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Πορτογαλία· ότι η εξέταση της καταστάσεως και των διαφόρων επιπέδων των τιμών οδηγεί στο να μην εξετασθεί ο καθορισμός επιστροφής κατά την εξαγωγή προς την Πορτογαλία·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

#### Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 και στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76, και υπάγονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Δεν έχει καθορισθεί επιστροφή κατά την εξαγωγή στην Πορτογαλία.

#### Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Αυγούστου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Ιουλίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 284 της 28. 12. 1971, σ. 9.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 28ης Ιουλίου 1989 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα

(Εcu/τόνο)		(Εcu/τόνο)	
Κωδικός προϊόντος	Επιστροφή	Κωδικός προϊόντος	Επιστροφή
1102 20 10 100	100,74	1104 22 10 900	—
1102 20 10 300	86,35	1104 22 30 100	86,60
1102 20 10 900	—	1104 22 30 900	—
1102 20 90 100	86,35	1104 22 50 000	—
1102 20 90 900	—	1104 23 10 100	107,94
1102 30 00 000	—	1104 23 10 300	82,75
1102 90 10 100	86,30	1104 23 10 900	—
1102 90 10 900	58,68	1104 29 10 100	—
1102 90 30 100	91,69	1104 29 10 900	—
1102 90 30 900	—	1104 29 91 000	57,53
1103 12 00 100	91,69	1104 29 95 000	57,53
1103 12 00 900	—	1104 30 10 000	12,25
1103 13 11 100	129,53	1104 30 90 000	17,99
1103 13 11 300	100,74	1107 10 11 000	87,22
1103 13 11 500	86,35	1107 10 91 000	102,40
1103 13 11 900	—	1108 11 00 100	98,00
1103 13 19 100	129,53	1108 11 00 900	—
1103 13 19 300	100,74	1108 12 00 100	115,14
1103 13 19 500	86,35	1108 12 00 900	—
1103 13 19 900	—	1108 13 00 100	115,14
1103 13 90 100	86,35	1108 13 00 900	—
1103 13 90 900	—	1108 14 00 100	—
1103 14 00 000	—	1108 14 00 900	—
1103 19 10 000	57,53	1108 19 10 100	112,10
1103 19 30 100	89,17	1108 19 10 900	—
1103 19 30 900	—	1108 19 90 100	—
1103 21 00 000	49,98	1108 19 90 900	—
1103 29 20 000	58,68	1109 00 00 100	0,00
1103 29 30 000	—	1109 00 00 900	—
1103 29 40 000	73,40	1702 30 51 000	150,40
1104 11 90 100	86,30	1702 30 59 000	115,14
1104 11 90 900	—	1702 30 91 000	150,40
1104 12 90 100	101,88	1702 30 99 000	115,14
1104 12 90 300	81,50	1702 40 90 000	115,14
1104 12 90 900	—	1702 90 50 100	150,40
1104 19 10 000	49,98	1702 90 50 900	115,14
1104 19 50 110	115,14	1702 90 75 000	157,59
1104 19 50 130	93,55	1702 90 79 000	109,38
1104 19 50 150	—	2106 90 55 000	115,14
1104 19 50 190	—	2302 10 10 000	14,28
1104 19 50 900	—	2302 10 90 100	14,28
1104 19 91 000	—	2302 10 90 900	—
1104 21 10 100	86,30	2302 20 10 000	14,28
1104 21 10 900	—	2302 20 90 100	14,28
1104 21 30 100	86,30	2302 20 90 900	—
1104 21 30 900	—	2302 30 10 000	14,28
1104 21 50 100	115,06	2302 30 90 000	14,28
1104 21 50 300	92,05	2302 40 10 000	14,28
1104 21 50 900	—	2302 40 90 000	14,28
1104 22 10 100	81,50	2303 10 11 100	57,57
		2303 10 11 900	—

NB: Οι κωδικοί των προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 366 της 24. 12. 1987, σ. 1).

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2316/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 28ης Ιουλίου 1989

που καθορίζει την ελάχιστη τιμή στην εισαγωγή, που εφαρμόζεται στις σταφίδες κατά τη διάρκεια της περιόδου εμπορίας 1989/90, καθώς και την εξισωτική εισφορά που εισπράττεται στις περιπτώσεις που δεν τηρείται η τιμή αυτή

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 426/86 του Συμβουλίου της 24ης Φεβρουαρίου 1986 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1125/89<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 426/86, η ελάχιστη τιμή στην εισαγωγή για τις σταφίδες καθορίζεται λαμβάνοντας, κυρίως, υπόψη:

- την τιμή «ελεύθερο στα σύνορα» κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα,
- τις τιμές που εφαρμόζονται στις διεθνείς συναλλαγές,
- την κατάσταση της εσωτερικής αγοράς της Κοινότητας,
- την εξέλιξη των συναλλαγών με τις τρίτες χώρες.

ότι το άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2089/85 του Συμβουλίου της 23ης Ιουλίου 1985 που θεσπίζει τους γενικούς κανόνες του καθεστώτος των ελάχιστων τιμών στην εισαγωγή για τις σταφίδες<sup>(3)</sup>, προβλέπει ότι η εξισωτική εισφορά καθορίζεται με αναφορά σε κλίμακα τιμών εισαγωγής: ότι η μέγιστη εξισωτική εισφορά καθορί-

ζεται, βάσει των ευνοϊκότερων τιμών που εφαρμόζονται για σημαντικές ποσότητες στη διεθνή αγορά από τις πλέον αντιπροσωπευτικές τρίτες χώρες.

ότι πρέπει να καθοριστεί ελάχιστη τιμή στην εισαγωγή για τις κορινθιακές και τις άλλες σταφίδες.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Μεταποιημένων Προϊόντων με βάση τα Οπωροκηπευτικά,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Η ελάχιστη τιμή στην εισαγωγή, που εφαρμόζεται στις σταφίδες κατά την περίοδο εμπορίας 1989/90 καθορίζεται στο παράρτημα I.

2. Η εξισωτική εισφορά που εισπράττεται σε περίπτωση κατά την οποία η ελάχιστη τιμή στην εισαγωγή που αναφέρεται στην παράγραφο 1 δεν τηρείται, καθορίζεται στο παράρτημα II.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Σεπτεμβρίου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Ιουλίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 49 της 27. 2. 1986, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 118 της 29. 4. 1989, σ. 29.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 197 της 27. 7. 1985, σ. 10.



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

## Ελάχιστες τιμές στην εισαγωγή

*(Εκμ/τόνο)*

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ελάχιστη τιμή στην εισαγωγή
0806 20	- Σταφίδες:	
	- - Σε άμεση συσκευασία καθαρού περιεχομένου κατώτερου ή ίσου προς 2 χιλιόγραμμα:	
0806 20 11	- - - Κορινθιακές σταφίδες	989,03
0806 20 19	- - - Άλλες	1 034,68
	- - Άλλες	
0806 20 91	- - - Κορινθιακές σταφίδες	855,86
0806 20 99	- - - Άλλες	895,36

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

## Εξισωτική εισφορά

1. Κορινθιακές σταφίδες που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0806 20 11

*(Εκμ/τόνο)*

Ισχύουσα τιμή εισαγωγής		Εξισωτική εισφορά που πρέπει να εισπραχθεί
κατώτερη από	αλλά ίση ή ανώτερη από	
989,03	979,14	9,89
979,14	959,36	29,67
959,36	929,69	59,34
929,69	900,02	89,01
900,02		144,67

2. Κορινθιακές σταφίδες που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0806 20 91

*(Εκμ/τόνο)*

Ισχύουσα τιμή εισαγωγής		Εξισωτική εισφορά που πρέπει να εισπραχθεί
κατώτερη από	αλλά ίση ή ανώτερη από	
855,86	847,30	8,56
847,30	830,18	11,50
830,18	804,51	11,50
804,51	778,83	11,50
778,83		11,50

3. Σταφίδες που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0806 20 19

*(Εκμ/τόνο)*

Ισχύουσα τιμή εισαγωγής		Εξισωτική εισφορά που πρέπει να εισπραχθεί
κατώτερη από	αλλά ίση ή ανώτερη από	
1 034,68	1 024,33	10,35
1 024,33	1 003,64	31,04
1 003,64	972,60	62,08
972,60	941,56	93,12
941,56		190,32

## 4. Σταφίδες που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0806 20 99

(Εκ/τόνο)

Ισχύουσα τιμή εισαγωγής		Εξισωτική εισφορά που πρέπει να εισπραχθεί
κατώτερη από	αλλά ίση ή ανώτερη από	
895,36	886,41	8,95
886,41	868,50	26,86
868,50	841,64	51,00
841,64	814,78	51,00
814,78		51,00

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2317/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 28ης Ιουλίου 1989

που παρεκκλίνει από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1432/88 για λεπτομέρειες εφαρμογής της εισφοράς συνυπευθυνότητας στον τομέα των σιτηρών...

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 24ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1834/89<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 46 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 850/89 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, που παρεκκλίνει από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1432/88<sup>(4)</sup>, προβλέπει ότι η απόδοση της διαφοράς μεταξύ της προβλεπόμενης συμπληρωματικής εισφοράς συνυπευθυνότητας και της οριστικής συμπληρωματικής εισφοράς συνυπευθυνότητας για την περίοδο 1988/89 πρέπει να πραγματοποιηθεί το αργότερο στο τέλος του Ιουλίου 1989.

ότι ορισμένες διοικητικές δυσκολίες εμποδίζουν σε ορισμένες περιπτώσεις τη τήρηση της εν λόγω προθεσμίας· ότι για να αντιμετωπιστούν αυτές οι δυσκολίες πρέπει να παρατα-

θεί κατά ένα μήνα η προθεσμία αποδόσεως για την περίοδο 1988/89.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1432/88, τα κράτη μέλη μπορούν να αποδώσουν τη διαφορά μεταξύ της προβλεπόμενης συμπληρωματικής εισφοράς συνυπευθυνότητας και της οριστικής συμπληρωματικής εισφοράς συνυπευθυνότητας που καθορίστηκε για την περίοδο 1988/89 έως τις 31 Αυγούστου 1989.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Ιουλίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 180 της 27. 6. 1989, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 89 της 1. 4. 1989, σ. 55.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 131 της 27. 5. 1988, σ. 37.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2318/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 28ης Ιουλίου 1989

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1764/86 για τον καθορισμό των ελάχιστων απαιτήσεων ποιότητας για τα προϊόντα με βάση τις τομάτες που μπορούν να τύχουν ενίσχυσης στην παραγωγή

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 426/86 του Συμβουλίου της 24ης Φεβρουαρίου 1986 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα οπωροκηπευτικά<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1125/89<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι οι μη αποφλοιωμένες τομάτες ολόκληρες ή μη ολόκληρες (crush ή pizza sauce) του κωδικού ΣΟ ex 2002 10 έχουν περιληφθεί με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1125/89 στον κατάλογο των προϊόντων που τυγχάνουν του καθεστώτος της ενίσχυσης στην παραγωγή που καθορίζεται στο παράρτημα I τμήμα Α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 426/86· ότι είναι κατά συνέπεια αναγκαίο να ορισθούν επίσης οι ελάχιστες απαιτήσεις ποιότητας για τα προϊόντα αυτά, οι οποίες βασίζονται σε παραδοσιακές και νόμιμες μεθόδους παραγωγής· ότι οι ποσοτικές απαιτήσεις που ορίζονται με τον παρόντα κανονισμό αποτελούν μέτρα εφαρμογής του καθεστώτος ενίσχυσης στην παραγωγή, τα οποία συμπληρώνουν τις διατάξεις που έχουν θεσπιστεί με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1599/84 της Επιτροπής της 5ης Ιουνίου 1984 για τον καθορισμό λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος ενίσχυσης στην παραγωγή για τα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τα οπωροκηπευτικά<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2260/89<sup>(4)</sup>· ότι πρέπει συνεπώς να τροποποιηθεί ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1764/86 της Επιτροπής<sup>(5)</sup>·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Μεταποιημένων Προϊόντων με βάση τα Οπωροκηπευτικά,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1764/86 τροποποιείται ως εξής:

1. Ο τίτλος I αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:  
«ΤΙΤΛΟΣ I**Απαιτήσεις που αφορούν τις αποφλοιωμένες και μη αποφλοιωμένες τομάτες***Άρθρο 3*

Κατά την έννοια του παρόντος κανονισμού νοούνται ως:

“αποφλοιωμένες τομάτες”:

- βαθύψηκτες αποφλοιωμένες τομάτες ολόκληρες και μη ολόκληρες και
- διατηρημένες αποφλοιωμένες τομάτες, ολόκληρες ή και μη ολόκληρες, έτσι όπως ορίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1599/84,

“μη αποφλοιωμένες τομάτες”:

τομάτες: διατηρημένες μη αποφλοιωμένες τομάτες ολόκληρες ή σε τεμάχια έτσι όπως ορίζονται στο άρθρο 1 του ανωτέρω κανονισμού,

*Άρθρο 4*

1. Μόνο τα ακόλουθα συστατικά μπορούν να προστεθούν στις αποφλοιωμένες και μη αποφλοιωμένες τομάτες:

- νερό,
- χυμός τομάτας,
- τοματοπολτός,
- κοινό αλάτι (χλωριούχο νάτριο),
- φυσικά καρυκεύματα, αρωματικά βότανα και τα εκχυλίσματά τους, φυσικές αρωματικές ουσίες.

Στην παρασκευή αποφλοιωμένων και μη αποφλοιωμένων τοματών μπορούν να χρησιμοποιηθούν ως πρόσθετα αποκλειστικά το κιτρικό οξύ (E 330) και το χλωριούχο ασβέστιο (509).

2. Η ποσότητα κοινού αλατιού που προστίθεται δεν πρέπει να υπερβαίνει το 3 % του καθαρού βάρους, ενώ εφόσον προστίθεται χλωριούχο ασβέστιο, η συνολική περιεκτικότητα σε ιόντα ασβεστίου δεν πρέπει να υπερβαίνει το 0,045 % για τια τομάτες που παρουσιάζονται ολόκληρες και το 0,080 % για τις τομάτες που δεν είναι ολόκληρες. Για να προσδιοριστεί η ποσότητα κοινού αλατιού που προστίθεται, η φυσική περιεκτικότητα σε χλωριούχα άλατα θεωρείται ως ίση προς 2 % της περιεκτικότητας σε ξηρά ουσία.

3. Ο χυμός τομάτας και ο τοματοπολτός που προστίθεται πρέπει να ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις που καθορίζονται στον τίτλο II.

*Άρθρο 5*

1. Οι αποφλοιωμένες και μη αποφλοιωμένες τομάτες πρέπει να είναι απαλλαγμένες από γεύση ή οσμή ξένες προς το προϊόν· το χρώμα τους πρέπει να είναι χαρακτηριστικό της χρησιμοποιούμενης ποικιλίας, που υπέστη κατάλληλη μεταποίηση.

2. Οι αποφλοιωμένες τομάτες πρέπει να είναι πρακτικά απαλλαγμένες από φλοιούς. Οι μη αποφλοιωμένες τομάτες πρέπει να φέρουν τον φλοιό τους. Οι αποφλοιωμένες και μη αποφλοιωμένες ολόκληρες τομάτες πρέπει επίσης να είναι πρακτικά απαλλαγμένες από τομάτες που έχουν υποστεί ζημίες.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 49 της 27. 2. 1986, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 118 της 29. 4. 1989, σ. 29.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 152 της 8. 6. 1984, σ. 16.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 216 της 27. 7. 1989, σ. 46.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 153 της 7. 6. 1986, σ. 1.

3. Ο αριθμός των μυκητών στις τομάτες σε κονσέρβα (τομάτες και υγρό επικάλυψης) δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % των θετικών πεδίων και το pH δεν πρέπει να υπερβαίνει το 4,5.

#### Άρθρο 6

1. Τα προϊόντα θεωρούνται σύμφωνα προς το άρθρο 5 παράγραφος 2, όταν τα ελαττώματα που παρουσιάζουν δεν υπερβαίνουν τις ακόλουθες ανοχές:

ελαττώματα: 35 cm<sup>2</sup> ολικής επιφανείας,

- παρουσία φλοιών (αποφλοιωμένες τομάτες):
  - τομάτες που παρουσιάζονται ολόκληρες: 300 cm<sup>2</sup> ολικής επιφανείας,
  - τομάτες που παρουσιάζονται όχι ολόκληρες: 1 250 cm<sup>2</sup> ολικής επιφανείας.
- μη παρουσία φλοιών (μη αποφλοιωμένες τομάτες):
  - τομάτες που παρουσιάζονται ολόκληρες: 300 cm<sup>2</sup> ολικής επιφανείας,
  - τομάτες που παρουσιάζονται μη ολόκληρες 1 250 cm<sup>2</sup> ολικής επιφανείας.

Οι καθοριζόμενες ανοχές αναφέρονται σε 10 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους.

2. Προς το σκοπό της παραγράφου 1 νοούνται ως:

- α) «ελαττώματα», οι περιοχές στις οποίες επιφανειακές αλλοιώσεις έχουν προσβάλει τη σάρκα κατά τέτοιο τρόπο ώστε να δημιουργούν σαφή αντίθεση λόγω του χρώματός τους ή της υφής τους προς τον φυσιολογικό ιστό της τομάτας και θα έπρεπε κατά συνέπεια να έχουν αφαιρεθεί κατά τη διάρκεια της μεταποίησης.

β) «φλοιοί», τόσο οι φλοιοί που είναι προσφυείς στη σάρκα της τομάτας όσο και αυτοί που δεν είναι, καθώς και οι φλοιοί που έχουν αποσπασθεί και βρίσκονται μέσα στον περιέκτη.

#### Άρθρο 7

1. Όσον αφορά τις αποφλοιωμένες και τις μη αποφλοιωμένες τομάτες σε κονσέρβα, οι τομάτες και το υγρό επικάλυψης που περιέχονται σε ένα περιέκτη πρέπει να καταλαμβάνουν τουλάχιστον 90 % της χωρητικότητας σε νερό του περιέκτη.

2. Το στραγγισμένο βάρος των ολόκληρων αποφλοιωμένων και μη αποφλοιωμένων τοματών σε κονσέρβα πρέπει να είναι τουλάχιστον ίσο, κατά μέσο όρο, με 56 % της χωρητικότητας σε νερό του περιέκτη, η οποία εκφράζεται σε γραμμάρια.

3. Όταν οι διατηρημένες αποφλοιωμένες και μη αποφλοιωμένες τομάτες είναι συσκευασμένες σε γυάλινους περιέκτες, η χωρητικότητά τους σε νερό μειώνεται κατά 20 ml πριν από τον υπολογισμό των ποσοστών που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2.»

2. Στον τίτλο IV στο άρθρο 13 παράγραφος 1 οι όροι: «των αποφλοιωμένων τοματών» αντικαθίστανται με τους όρους «των αποφλοιωμένων και μη αποφλοιωμένων τοματών».

#### Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Ιουλίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2319/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Ιουλίου 1989

σχετικά με τις απαιτήσεις ελάχιστης ποιότητας για τα αχλάδια williams και rocha σε σιρόπι ή/και σε φυσικό χυμό φρούτων που επωφελούνται του καθεστώτος ενίσχυσης στην παραγωγή

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 426/86 του Συμβουλίου της 24ης Φεβρουαρίου 1986 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα οπωροκηπευτικά<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1125/89<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 426/86 προβλέπει καθεστώς ενίσχυσης στην παραγωγή για ορισμένα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα Ι τμήμα Α· ότι το άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) ορίζει ότι η ενίσχυση καταβάλλεται μόνο για τα προϊόντα τα οποία ανταποκρίνονται στους προς θέσπιση ελάχιστους κανόνες ελάχιστης ποιότητας·

ότι στόχος των εν λόγω ελάχιστων απαιτήσεων είναι να αποφευχθεί η παρασκευή προϊόντων για τα οποία δεν υπάρχει ζήτηση ή προϊόντων τα οποία θα μπορούσαν να προκαλέσουν στρεβλώσεις της αγοράς· ότι οι απαιτήσεις αυτές πρέπει να βασίζονται σε παραδοσιακές και νόμιμες διαδικασίες παραγωγής·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1289/85 της Επιτροπής<sup>(3)</sup> θέσπισε τις απαιτήσεις ελάχιστης ποιότητας για τα αχλάδια williams σε σιρόπι· ότι πρέπει να προσαρμοστούν οι διατάξεις αυτές ώστε να επεκταθεί το καθεστώς ενίσχυσης στα αχλάδια της ποικιλίας rocha καθώς και στα αχλάδια williams και rocha που διατηρούνται σε φυσικό χυμό φρούτων κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1125/89 του Συμβουλίου· ότι για λόγους σαφήνειας του τρόπου παρουσίασης πρέπει να συμπεριληφθούν σε ένα νέο κείμενο οι απαιτήσεις ελάχιστης ποιότητας προσαρμοσμένες κατάλληλα·

ότι οι ποιοτικές απαιτήσεις που καθορίζονται από τον παρόντα κανονισμό αποτελούν συμπληρωματικά μέτρα εφαρμογής των διατάξεων του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1599/84 της Επιτροπής της 5ης Ιουνίου 1984 περί λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος ενίσχυσης στην παραγωγή για τα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τα οπωροκηπευτικά<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2260/89<sup>(5)</sup>·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Μεταποιημένων Προϊόντων με βάση τα Οπωροκηπευτικά,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Ο παρών κανονισμός θεσπίζει τις απαιτήσεις ελάχιστης ποιότητας στις οποίες πρέπει να ανταποκρίνονται τα αχλάδια williams και rocha σε σιρόπι καθώς και τα αχλάδια των εν λόγω ποικιλιών που διατηρούνται σε φυσικό χυμό φρούτων, τα οποία στο εξής ονομάζονται «αχλάδια σε σιρόπι ή/και σε φυσικό χυμό φρούτων», όπως αυτές ορίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1599/84 προκειμένου να τύχουν της ενίσχυσης στην παραγωγή που προβλέπεται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 426/86.

## Άρθρο 2

Για την παρασκευή αχλαδιών σε σιρόπι ή/και σε φυσικό χυμό φρούτων πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο αχλάδια του είδους *Pyrus communis* L. ποικιλιών williams και rocha. Η πρώτη ύλη πρέπει να είναι νωπή, υγιής, καθαρή και κατάλληλη για μεταποίηση.

Πριν από τη χρησιμοποίηση για την παρασκευή αχλαδιών σε σιρόπι ή/και σε φυσικό χυμό φρούτων, η πρώτη ύλη μπορεί να έχει υποστεί ψύξη.

## Άρθρο 3

1. Τα αχλάδια σε σιρόπι ή/και σε φυσικό χυμό φρούτων πρέπει να παρασκευάζονται σύμφωνα με έναν από τους τρόπους που καθορίζονται στην παράγραφο 2.
2. Για τους σκοπούς του κανονισμού αυτού, οι τρόποι παρουσίασης των αχλαδιών είναι οι εξής:
  - α) «ολόκληροι καρποί»: ολόκληροι καρποί με τον πυρήνα και με ή χωρίς κοτσάνι·
  - β) «ημίση»: καρποί (χωρίς πυρήνα) κομμένοι σε δύο κατά προσέγγιση ίσα μέρη·
  - γ) «τέταρτα»: καρποί (χωρίς πυρήνα) κομμένοι σε τέσσερα κατά προσέγγιση ίσα μέρη·
  - δ) «φέτες»: καρποί (χωρίς πυρήνα) κομμένοι σε περισσότερα από τέσσερα σφηνοειδή μέρη·
  - ε) «κύβου»: καρποί (χωρίς πυρήνα) κομμένοι σε κυβικό σχήματος μέρη κανονικών διαστάσεων.
3. Κάθε περιέκτης πρέπει να περιέχει μόνο αχλάδια σε σιρόπι ή/και αχλάδια σε φυσικό χυμό φρούτων που παρουσιάζονται σύμφωνα με τον ίδιο τρόπο· οι καρποί ή τα μέρη των καρπών πρέπει να έχουν πρακτικά ομοιόμορφο μέγεθος. Κανένας άλλος τύπος καρπού δεν πρέπει να υπάρχει στον περιέκτη.

(1) ΕΕ αριθ. L 49 της 27. 2. 1986, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 118 της 29. 4. 1989, σ. 29.

(3) ΕΕ αριθ. L 133 της 22. 5. 1985, σ. 5.

(4) ΕΕ αριθ. L 152 της 8. 6. 1984, σ. 16.

(5) ΕΕ αριθ. L 216 της 27. 7. 1989, σ. 46.

4. Το χρώμα των αχλαδιών σε κονσέρβα πρέπει να είναι χαρακτηριστικό της ποικιλίας williams και rocha. Ελαφρώς ροδόχρους αποχρωματισμός δεν θεωρείται ελάττωμα. Αχλάδια σε κονσέρβα που περιέχουν ειδικά συστατικά θεωρούνται ότι έχουν το χαρακτηριστικό χρώμα της ποικιλίας εφόσον δεν παρατηρείται ασυνήθης αποχρωματισμός λόγω των χρησιμοποιηθέντων συστατικών.

5. Τα αχλάδια σε σιρόπι ή/και σε φυσικό χυμό φρούτων πρέπει να είναι απαλλαγμένα από ξένες ουσίες μη φυτικής προέλευσης καθώς και από ξένες γεύσεις και οσμές. Οι καρποί πρέπει να είναι σαρκώδεις και μπορεί να είναι τρυφεροί αλλά δεν πρέπει να είναι ούτε υπερβολικά μαλακοί ούτε υπερβολικά σκληροί.

6. Τα αχλάδια σε κονσέρβα πρέπει να είναι επαρκώς απαλλαγμένα από:

- α) ξένες ουσίες φυτικής προέλευσης·
- β) φλοιούς·
- γ) αλλοιωμένες μονάδες.

Οι ολόκληροι καρποί, τα ημίση και τα τέταρτα πρέπει επίσης να είναι πρακτικώς απαλλαγμένα από μονάδες που έχουν υποστεί ζημία οφειλόμενη σε μηχανικά αίτια.

#### Άρθρο 4

1. Οι καρποί ή τα μέρη των καρπών θεωρούνται ότι έχουν πρακτικώς ομοιόμορφο μέγεθος όταν, σε έναν περιέκτη, το βάρος της μεγαλύτερης μονάδας δεν υπερβαίνει κατά δύο φορές το βάρος της μικρότερης μονάδας.

Αν σε έναν περιέκτη υπάρχουν λιγότερες από 20 μονάδες, μία μονάδα μπορεί να θεωρηθεί αμελητέα. Κατά τον καθορισμό της μεγαλύτερης και της μικρότερης μονάδας, οι σπασμένες μονάδες δεν πρέπει να λαμβάνονται υπόψη.

2. Τα αχλάδια σε σιρόπι ή/και σε φυσικό χυμό φρούτων θεωρούνται ότι ανταποκρίνονται στις διατάξεις του άρθρου 3 παράγραφος 6 όταν δεν υπερβαίνουν τα κατωτέρω όρια ανοχής:

	Τρόπος παρουσίασης	
	Ολόκληροι καρποί ημίση και τέταρτα	Άλλα
Αλλοιωμένες μονάδες	15 % κατά αριθμό	1,5 kg
Μονάδες που έχουν υποστεί ζημία οφειλόμενη σε μηχανικά αίτια	10 % κατά αριθμό	δεν εφαρμόζεται
Φλοιός	100 cm <sup>2</sup> αθροιστικής επιφάνειας	100 cm <sup>2</sup> αθροιστικής επιφάνειας
Ξένες ουσίες φυτικής προέλευσης:		
— Πυρήνες	10 μονάδες	10 μονάδες
— Κουκούτσια αχλαδιών που έχουν αποσπασθεί	80 τεμάχια	80 τεμάχια
— Άλλες ουσίες συμπεριλαμβανομένων και των τεμαχίων	60 τεμάχια	60 τεμάχια

Τα αποδεκτά όρια ανοχής, εκτός από εκείνα που καθορίστηκαν αναφορικά με το ποσοστό κατά αριθμό, ισχύουν ανά 10 χιλιόγραμμα στραγγισμένου καθαρού δάρους.

Οι πυρήνες δεν θεωρούνται ως ελάττωμα όταν ο τρόπος παρουσίασης είναι «ολόκληροι καρποί».

3. Κατά την έννοια της παραγράφου 2 νοούνται ως:

- α) «αλλοιωμένες μονάδες»: οι καρποί με αποχρωματισμό στην επιφάνεια ή με κηλίδες που έρχονται σαφώς σε αντίθεση με το χρώμα του συνόλου και οι οποίες είναι δυνατόν να διεισδύουν στη σάρκα και ιδίως μώλωπες, φουζικλάδιο και σκουρόχρωμες κηλίδες·
- β) «μονάδες που έχουν υποστεί ζημία οφειλόμενη σε μηχανικά αίτια»: οι μονάδες που έχουν χωριστεί σε διάφορα μέρη· αν όλα αυτά τα μέρη έχουν μέγεθος που ισοδυναμεί με μια ολόκληρη μονάδα θεωρούνται ως μια μονάδα· ή άλλως μονάδες στις οποίες ο τεμαχισμός είναι υπερβολικός και περιλαμβάνουν σοβαρές σχισμές στην επιφάνειά τους, οι οποίες σαφώς μειώνουν την εμφάνιση·
- γ) «φλοιοί»: τόσο οι φλοιοί που είναι προσκολλημένοι στη σάρκα του αχλαδιού όσο και οι φλοιοί που βρίσκονται στον περιέκτη·

δ) «ξένες ουσίες φυτικής προέλευσης»: οι φυτικές ουσίες που δεν ανήκουν στον ίδιο τον καρπό ή που δεν αποτελούν μέρος του ωπού καρπού και που θα έπρεπε να είχαν αφαιρεθεί κατά τη διάρκεια της μεταποίησης και ιδίως πυρήνες, κουκούτσια, κοτσάνια, φύλλα καθώς και μέρη αυτών. Ωστόσο πρέπει να εξαιρείται ο φλοιός·

ε) «πυρήνας»: η μεμβράνη των σπερμάτων ή μέρη αυτής, προσκολλημένη ή όχι στον καρπό, με ή χωρίς σπέρματα· τα τεμάχια πυρήνος θεωρούνται ισοδύναμα προς μια μονάδα, όταν ενωμένα αποτελούν κατά προσέγγιση μισό πυρήνα·

στ) «κουκούτσια» αχλαδιών που έχουν αποσπασθεί: τα κουκούτσια που δεν ανήκουν στον πυρήνα αλλά βρίσκονται στον περιέκτη.

#### Άρθρο 5

1. Τα αχλάδια και το σιρόπι ή/και ο φυσικός χυμός φρούτων θα πρέπει να καταλαμβάνουν τουλάχιστον το 90 % της υδατοχωρητικότητας του περιέκτη.

2. Το στραγγισμένο καθαρό βάρος του καρπού, εκφρασμένο σε γραμμάρια, πρέπει κατά μέσο όρο να είναι τουλάχιστον ίσο με τα ακόλουθα ποσοστά υδατοχωρητικότητας του περιέκτη:

Τρόπος παρουσίασης	Περιέκτες με ονομαστική υδατοχωρητικότητα	
	425 ml ή άνω	κάτω των 425 ml
Ολόκληροι καρποί	50	46
Ημίση	54	56
Τέταρτα	56	46
Φέτες	56	46
Κύβοι	56	50

3. Όταν τα αχλάδια σε σιρόπι ή/και τα αχλάδια σε φυσικό χυμό φρούτων συσκευάζονται σε γυάλινους περιέκτες, η υδατοχωρητικότητα μειώνεται κατά 20 ml πριν υπολογισθούν τα ποσοστά που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2.

4. Κάθε περιέκτης φέρει σήμανση στην οποία αναφέρεται η ημερομηνία και το έτος συσκευασίας καθώς και ο μετα-

ποιητής. Η σήμανση αυτή, που μπορεί να είναι κωδικοποιημένη, εγκρίνεται από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους στο οποίο έγινε η συσκευασία· οι εν λόγω αρχές μπορούν να εγκρίνουν συμπληρωματικές διατάξεις σε θέματα σήμανσης.

#### Άρθρο 6

Κάθε μέρα και σε τακτά χρονικά διαστήματα κατά τη διάρκεια της περιόδου μεταποίησης, ο μεταποιητής ελέγχει αν τα αχλάδια σε σιρόπι ή/και τα αχλάδια σε φυσικό χυμό φρούτων πληρούν τους όρους για χορήγηση ενίσχυσης. Τα αποτελέσματα των ελέγχων καταγράφονται.

#### Άρθρο 7

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1289/85 καταργείται.

#### Άρθρο 8

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Ιουλίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής



## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2320/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Ιουλίου 1989

για την πρόβλεψη των ελάχιστων ποιοτικών προδιαγραφών για τα ροδάκινα σε σιρόπι καθώς και για τα ροδάκινα σε φυσικό χυμό φρούτων, για την εφαρμογή του καθεστώτος ενίσχυσης στην παραγωγή

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 426/86 του Συμβουλίου της 24ης Φεβρουαρίου 1986 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα οπωροκηπευτικά <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1125/89 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 426/86 έχει συστήσει καθεστώς ενίσχυσης στην παραγωγή για ορισμένα προϊόντα· ότι το άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) ορίζει ότι η ενίσχυση καταβάλλεται μόνο για τα προϊόντα που πληρούν τις ελάχιστες ποιοτικές προδιαγραφές που πρέπει να καθοριστούν·

ότι τέτοιες ελάχιστες προδιαγραφές αποβλέπουν να αποφευχθεί η παρασκευή προϊόντων για τα οποία δεν υπάρχει καμία ζήτηση ή τα οποία θα προκαλούσαν στρεβλώσεις στην αγορά· ότι οι προδιαγραφές πρέπει να βασίζονται σε παραδοσιακές και νόμιμες διαδικασίες παραγωγής·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1290/85 της Επιτροπής <sup>(3)</sup> καθορίζει τις ελάχιστες ποιοτικές προδιαγραφές για τα ροδάκινα σε σιρόπι· ότι πρέπει να προσαρμοσθούν οι κατ' αυτόν τον τρόπο θεσπιζόμενες διατάξεις για να ληφθεί υπόψη η επέκταση του καθεστώτος ενίσχυσης στα ροδάκινα που διατηρούνται με φυσικό χυμό φρούτων, κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1125/89 του Συμβουλίου· ότι για τη σαφήνεια της παρουσιάσεως, πρέπει να περιληφθούν σε νέο κείμενο οι κατ' αυτόν τον τρόπο προσαρμοσμένες ελάχιστες ποιοτικές προδιαγραφές·

ότι οι ποιοτικές προδιαγραφές που καθορίζονται από τον παρόντα κανονισμό αποτελούν συμπληρωματικά μέτρα εφαρμογής των διατάξεων του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1599/84 της Επιτροπής της 5ης Ιουνίου 1984 περί λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος ενίσχυσεως στην παραγωγή για τα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τα οπωροκηπευτικά <sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2260/89 <sup>(5)</sup>·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Μεταποιημένων Προϊόντων με βάση τα Οπωροκηπευτικά,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Ο παρών κανονισμός καθορίζει τις ελάχιστες ποιοτικές προδιαγραφές στις οποίες πρέπει να ανταποκρίνονται τα ροδάκινα σε σιρόπι, καθώς και τα ροδάκινα που διατηρούνται σε φυσικό χυμό φρούτων, όπως ορίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1599/84, προκειμένου να τύχουν της ενίσχυσης που προβλέπεται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 426/86.

## Άρθρο 2

Για τη βιομηχανική παραγωγή ροδακίνων σε σιρόπι ή/και σε φυσικό χυμό φρούτων, μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνον η ποικιλία *Prunus persica* L., εξαιρουμένων των νεκταρινιών. Η πρώτη ύλη πρέπει να είναι νωπή, υγιής, καθαρή και κατάλληλη για μεταποίηση.

Πριν από τη χρησιμοποίηση για την παρασκευή ροδακίνων σε κονσέρβα, η πρώτη ύλη μπορεί να έχει υποστεί ψύξη.

## Άρθρο 3

1. Τα ροδάκινα σε σιρόπι ή/και σε φυσικό χυμό φρούτων πρέπει να παρασκευάζονται με έναν από τους τρόπους που καθορίζονται στην παράγραφο 2.

2. Κατά την έννοια του παρόντος κανονισμού οι τρόποι παρουσίασης καθορίζονται ως εξής:

- α) «ροδάκινα ολόκληρα»: σημαίνει ολόκληρος καρπός με τον πυρήνα του·
- β) «ημίση»: σημαίνει καρπός από τον οποίο έχει αφαιρεθεί ο πυρήνας, κομμένος κατακορύφως σε δύο ίσα κατά προσέγγιση μέρη·
- γ) «τέταρτα»: σημαίνει καρπός από τον οποίο έχει αφαιρεθεί ο πυρήνας, κομμένος σε τέσσερα ίσα κατά προσέγγιση μέρη·
- δ) «φέτες»: σημαίνει καρπός από τον οποίο έχει αφαιρεθεί ο πυρήνας, κομμένος σε περισσότερα από τέσσερα σφηνοειδή τμήματα·
- ε) «κύβοι»: σημαίνει καρπός από τον οποίο έχει αφαιρεθεί ο πυρήνας, κομμένος σε κυβικής μορφής τμήματα·

3. Κάθε δοχείο ροδακίνων σε σιρόπι ή/και ροδακίνων σε φυσικό χυμό φρούτων πρέπει να περιέχει φρούτα που παρουσιάζονται κατά τον ίδιο τρόπο. Τα φρούτα ή μέρος των φρούτων πρέπει να έχουν πρακτικά ομοιόμορφο μέγεθος. Κανένα άλλο είδος φρούτων δεν πρέπει να βρίσκεται στο δοχείο.

4. Το χρώμα των ροδακίνων σε κονσέρβα πρέπει να είναι χαρακτηριστικό του τύπου που χρησιμοποιήθηκε. Τα μέρη που είναι πολύ κοντά στον πυρήνα ή αποτελούν μέρος του και έχουν αποχρωματισθεί έπειτα από την κονσερβοποίηση τους θεωρούνται ότι παρουσιάζουν ένα χαρακτηριστικό κανονικό χρώμα. Τα δοχεία στα οποία βρίσκονται τα ροδάκινα σε σιρόπι ή/και τα ροδάκινα σε φυσικό χυμό φρούτων δεν πρέπει να περιέχουν μονάδες που έχουν πράσινα μέρη.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 49 της 27. 2. 1986, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 118 της 29. 4. 1989, σ. 29.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 133 της 22. 5. 1985, σ. 8.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 152 της 8. 6. 1984, σ. 16.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 216 της 27. 7. 1989, σ. 46.

5. Τα ροδάκινα σε κονσέρβα πρέπει να είναι απαλλαγμένα από ξένες ουσίες μη φυτικής προέλευσης καθώς και από ξένες γεύσεις και οσμές. Ο καρπός πρέπει να είναι σαρκώδης και μπορεί να ποικίλει ως προς την τρυφερότητα αλλά δεν πρέπει να είναι ούτε υπερβολικά μαλακός ούτε εξαιρετικά σκληρός.

6. Τα ροδάκινα σε κονσέρβα πρέπει να είναι πρακτικά απαλλαγμένα:

α) από ξένες ουσίες φυτικής προέλευσης·

β) από φλοιούς·

γ) από αλλοιωμένες μονάδες·

Οι ολόκληροι καρποί, τα ημίση και τα τέταρτα πρέπει επίσης να είναι γενικά απαλλαγμένα από μηχανικά σημαδεμένες μονάδες.

#### Άρθρο 4

1. Οι καρποί ή τα μέρη των καρπών θεωρούνται ότι έχουν πρακτικώς ομοιόμορφο μέγεθος όταν, σ' ένα δοχείο,

	Τρόπος παρασκευής	
	Ολόκληρα, ημίση και τέταρτα ροδάκινα	Άλλα
Πυρήνας ή υλικό από πυρήνα	2 πυρήνες	2 πυρήνες
Αλλοιωμένες μονάδες	10 % κατά αριθμό	1 500 γραμμάρια
Μηχανικά σημαδεμένες μονάδες	5 % κατ' αριθμό	Δεν εφαρμόζεται
Σάρκες	150 τετραγωνικά εκατοστά ολικής επιφάνειας	150 τετραγωνικά εκατοστά ολικής επιφάνειας
Ξένες ύλες φυτικής προέλευσης	20 τεμάχια	20 τεμάχια

Τα αποδεκτά όρια ανοχής, εκτός από αυτά που καθορίζονται με βάση το ποσοστό (%) κατ' αριθμό, ισχύουν ανά 100 χιλιογράμμο καθαρού αποστραγγισμένου βάρους.

Οι πυρήνες δεν θεωρούνται ως μειονέκτημα όταν πρόκειται για ολόκληρα ροδάκινα σε σιρόπι ή/και σε φυσικό χυμό φρούτων.

4. Κατά την έννοια της παραγράφου 3:

α) «πυρήνας ή υλικό πυρήνα» σημαίνει ολόκληρους πυρήνες και κομμάτια τα οποία είναι σκληρά και αιχμηρά.

Δεν λαμβάνονται υπόψη θραύσματα πυρήνα μικρότερα από 5 χιλιοστά όσον αφορά τη μεγαλύτερη τους διάμετρο τα οποία δεν έχουν αιχμηρή κορυφή ή πλευρές. Τα κομμάτια του πυρήνα θεωρούνται ισοδύναμα προς έναν πυρήνα όταν:

— ένα τμήμα είναι μεγαλύτερο από μισό πυρήνα, ή

— έχουν θρεθεί συνολικά τρία κομμάτια·

β) «σημαδεμένες μονάδες» σημαίνει καρπό με αποχρωματισμό στην επιφάνεια ή κηλίδες οι οποίες σαφώς έρχονται σε αντίθεση με το γενικό χρώμα και οι οποίες είναι δυνατόν να υπεισέλθουν μέσα στη σάρκα, ειδικά μώλωπες, τραύματα και σκοτεινοί αποχρωματισμοί·

γ) «μηχανικά σημαδεμένες μονάδες» σημαίνει μονάδες που διαιρέθηκαν σε περισσότερα μέρη και θεωρούνται ως μία μονάδα, όταν όλα τα μέρη αυτά, τοποθετημένα μαζί,

το βάρος της μεγαλύτερης μονάδας δεν υπερβαίνει κατά δύο φορές το βάρος της μικρότερης μονάδας.

Αν σ' ένα δοχείο υπάρχουν λιγότερες από 20 μονάδες, μία μονάδα μπορεί να θεωρηθεί αμελητέα. Κατά τον καθορισμό της μεγαλύτερης και της μικρότερης μονάδας, οι σπασμένες μονάδες δεν πρέπει να λαμβάνονται υπόψη.

2. Κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 4 τα εξής χρώματα θεωρούνται ως κανονικά σε σχέση με τον τύπο του χρώματος:

— κίτρινο, συμπεριλαμβανομένων των αποχρώσεων όπου το κυρίαρχο χρώμα κυμαίνεται από κίτρινο ανοιχτό έως ζωηρό πορτοκαλί προς το κόκκινο,

— λευκό, συμπεριλαμβανομένων των ποικιλιακών τύπων όπου το κυρίαρχο χρώμα κυμαίνεται από λευκό έως λευκό κιτρινίζον.

3. Τα ροδάκινα σε σιρόπι ή/και σε φυσικό χυμό φρούτων θεωρούνται ότι πληρούν τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 3 παράγραφος 6, όταν δεν υπερβαίνουν τις κατωτέρω ανοχές:

ισοδυναμούν προς το μέγεθος μιας ολόκληρης μονάδας, ή οι μονάδες των οποίων το σχίσμο είναι υπερβολικό και παρουσιάζουν σοβαρές σχισμές στην επιφάνεια οι οποίες σαφώς μειώνουν την εμφάνιση. Τα ημίση τα οποία δεν είχαν κοπεί κατακορύφως θεωρούνται επίσης ότι έχουν ζημιωθεί με μηχανικό τρόπο·

δ) «φλοιοί» σημαίνει τους φλοιούς που είναι προσκολλημένοι στη σάρκα του ροδάκινου όσο και αυτούς που βρίσκονται μέσα στο δοχείο·

ε) «ξένες ουσίες φυτικής προέλευσης» σημαίνει φυτικές ουσίες που δεν έχουν καμία σχέση με τον ίδιο τον καρπό ή αποτελούσαν μέρος του ναπού καρπού, αλλά χρειάστηκε να αφαιρεθούν κατά τη διάρκεια της μεταποίησης, κυρίως τα κοτσάνια και τα φύλλα καθώς και μέρη αυτών, ενώ οι φλοιοί και οι πυρήνες καθώς και τα υλικά πυρήνων εξαιρούνται.

#### Άρθρο 5

1. Τα ροδάκινα σε σιρόπι ή/και σε φυσικό χυμό φρούτων στο δοχείο πρέπει να καταλαμβάνουν χώρο όχι μικρότερο από το 90 % της υδατοχωρητικότητας του δοχείου.

2. Το στραγγισμένο καθαρό βάρος των ροδακίνων σε ένα δοχείο πρέπει να είναι ίσο τουλάχιστον προς τα ακόλουθα ποσοστά της χωρητικότητας του δοχείου σε νερό, εκφρασμένης σε γραμμάρια:

Τύπος παρουσίασης	Δοχεία με ονομαστική υδροχωρητικότητα	
	425 ml ή περισσότερο	λιγότερο από 425 ml
Ολόκληρα	52	50
Ημίση	55	50
Τέταρτα	58	50
Φέτες	58	50
Κύβοι	58	55

3. Εάν τα ροδάκινα σε σιρόπι ή/και σε φυσικό χυμό φρούτων είναι συσκευασμένα σε γυάλινα δοχεία, η υδατοχωρητικότητα πρέπει να μειώνεται κατά 20 ml πριν τον υπολογισμό των ποσοστών που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2.

4. Κάθε δοχείο φέρει σήμανση η οποία αναφέρει την ημερομηνία και το έτος συσκευασίας και τον μεταποιητή. Οι σημάνσεις αυτές, που μπορούν να είναι κωδικοποιημένες, πρέπει να είναι εγκεκριμένες από τις αρμόδιες αρχές του

κράτους μέλους στο οποίο έγινε η συσκευασία· οι εν λόγω αρχές μπορούν να θεσπίσουν συμπληρωματικές διατάξεις σε θέματα σήμανσης.

#### Άρθρο 6

Κάθε ημέρα και σε τακτά διαστήματα κατά τη διάρκεια της περιόδου μεταποίησης, ο μεταποιητής ελέγχει αν τα ροδάκινα σε σιρόπι ή/και σε φυσικό χυμό φρούτων πληρούν τους όρους για χορήγηση ενίσχυσης. Το αποτέλεσμα του ελέγχου καταγράφεται.

#### Άρθρο 7

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1290/85 καταργείται.

#### Άρθρο 8

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Ιουλίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2321/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 28ης Ιουλίου 1989

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1599/84 περί λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος της ενισχύσεως στην παραγωγή για τα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τα οπωροκηπευτικά

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 426/86 του Συμβουλίου της 24ης Φεβρουαρίου 1986 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα οπωροκηπευτικά<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1125/89<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 4 και το άρθρο 6 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1125/89 του Συμβουλίου τροποποίησε τον κατάλογο των προϊόντων που επωφελούνται του καθεστώτος της ενισχύσεως που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 426/86 περιλαμβάνοντας και άλλα προϊόντα με βάση τις τομάτες·

ότι διαπιστώθηκε πως ορισμένα κράτη μέλη παραγωγής παρασκευάζουν νέα προϊόντα με διαφορετική μέθοδο· ότι πρέπει συνεπώς να προσαρμοστούν οι ορισμοί που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1599/84 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2260/89<sup>(4)</sup>.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης των Μεταποιημένων Προϊόντων με βάση τα Οπωροκηπευτικά,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1599/84 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο μετά το σημείο μ) «τοματοπολτοί»:

«Εντούτοις ορισμένα παρασκευάσματα τοματοπολτού που έχουν περιεκτικότητα σε ξηρή ουσία που δεν υπερβαίνει το 18 % μπορούν να παρουσιάζουν φλοιούς και σπόρους εντός ανώτατου ορίου 4 % κατά βάρος του προϊόντος.»

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται για κάθε προϊόν από την αρχή της περιόδου εμπορίας 1989/90.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Ιουλίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 49 της 27. 2. 1986, σ. 1...<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 118 της 29. 4. 1989, σ. 29.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 152 της 8. 6. 1984, σ. 16.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 216 της 27. 7. 1989, σ. 46.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2322/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 28ης Ιουλίου 1989

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1709/84 σχετικά με τις ελάχιστες τιμές που καταβάλλονται στους παραγωγούς καθώς και τα ποσά της ενισχύσεως στην παραγωγή για ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τα οπωροκηπευτικά που μπορούν να επωφεληθούν της ενισχύσεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 426/86 του Συμβουλίου της 24ης Φεβρουαρίου 1986 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα οπωροκηπευτικά<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1125/89<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1709/84 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2294/89<sup>(4)</sup>, καθόρισε στο παράρτημα V τους συντελεστές που θα εφαρμοστούν στο ποσό της ενισχύσεως για τους τοματοπολτούς, που παρουσιάζουν άλλη περιεκτικότητα σε ξηρή ουσία από εκείνη που προβλέπεται για τον καθορισμό της ενισχύσεως· ότι λαμβάνοντας υπόψη τους νέους ορισμούς για τα νέα προϊόντα που περιλαμβάνονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1599/84<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2321/89<sup>(6)</sup>, πρέπει να προβλεφθεί ένα ποσοστό μείωσης της ενισχύσεως για τα νέα προϊόντα·

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Ιουλίου 1989.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης των Μεταποιημένων Προϊόντων με βάση τα Οπωροκηπευτικά,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Στο άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1709/84 προστίθεται το εξής εδάφιο:

«Εντούτοις το ποσό της ενισχύσεως μετά από εφαρμογή ενός των συντελεστών που καθορίζονται στο παράρτημα V πρέπει να μειωθεί κατά 4% εάν πρόκειται για ορισμένα παρασκευάσματα τοματοπολτού με μικρό ποσοστό φλοιών και σπόρων.»

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την αρχή της περιόδου εμπορίας 1989/90 για τα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τις τομάτες.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 49 της 27. 2. 1986, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 118 της 29. 4. 1989, σ. 29.

(3) ΕΕ αριθ. L 162 της 20. 6. 1984, σ. 8.

(4) ΕΕ αριθ. L 218 της 28. 7. 1989, σ. 31.

(5) ΕΕ αριθ. L 152 της 8. 6. 1984, σ. 16.

(6) Βλέπε σελίδα 57 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2323/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Ιουλίου 1989

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1957/84 για τον καθορισμό, για την περίοδο 1989/90, της ελάχιστης τιμής που θα πληρωθεί στους παραγωγούς για τις τομάτες καθώς και του ποσού της ενισχύσεως στην παραγωγή για τα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τις τομάτες

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 426/86 του Συμβουλίου της 24ης Φεβρουαρίου 1986 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα οπωροκηπευτικά<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1125/89<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 4 και το άρθρο 5 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1599/84 της Επιτροπής της 5ης Ιουνίου 1984 περί λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος ενισχύσεως στην παραγωγή για τα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τα οπωροκηπευτικά<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2321/89<sup>(4)</sup>, προβλέπει νέα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τις τομάτες·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1957/89 της Επιτροπής<sup>(5)</sup> καθόρισε, για την περίοδο 1989/90, την ελάχιστη τιμή που θα πληρωθεί στους παραγωγούς για τις τομάτες καθώς και

ποσό της ενισχύσεως στην παραγωγή· ότι μεριμνώντας για την ορθή διοικητική διαχείριση πρέπει να ενωποιηθούν ορισμένες υπάρχουσες ταξινομήσεις· ότι είναι σκόπιμο συνεπώς να τροποποιηθεί το παράρτημα ΙΙ του προαναφερθέντος κανονισμού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης των Μεταποιημένων Προϊόντων με βάση τα Οπωροκηπευτικά,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Το παράρτημα ΙΙ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1957/89 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Ιουλίου 1989.

*Για την Επιτροπή*

Ray MAC SHARRY

*Μέλος της Επιτροπής*

(1) ΕΕ αριθ. L 49 της 27. 2. 1986, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 118 της 29. 4. 1989, σ. 29.

(3) ΕΕ αριθ. L 152 της 8. 6. 1984, σ. 16.

(4) Βλέπε σελίδα 57 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

(5) ΕΕ αριθ. L 187 της 1. 7. 1989, σ. 109.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## « ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

## Ενίσχυση στην παραγωγή

Προϊόν	Ecu/100 kg καθαρού βάρους στον παραγωγό για προϊόντα που λαμβάνονται από πρώτη ύλη που καλλιεργούνται:		
	στην Ισπανία ( <sup>1</sup> )	στην Πορτογαλία ( <sup>1</sup> )	στα λοιπά κράτη μέλη ( <sup>2</sup> )
1. Τοματοπολτοί με περιεκτικότητα κατά βάρος σε ξηρά ύλη 28 % ή περισσότερο, αλλά λιγότερο από 30 %	20,710	22,011	31,772
2. Διατηρημένες ολόκληρες αποφλοιωμένες τομάτες:			
α) της ποικιλίας San Marzano	6,633	—	11,444
β) της ποικιλίας Roma και άλλων παρόμοιων ποικιλιών	5,092	4,244	8,071
3. Διατηρημένες ολόκληρες μη αποφλοιωμένες τομάτες της ποικιλίας Roma και άλλων παρόμοιων ποικιλιών	3,564	2,971	5,650
4. Κατεψυγμένες ολόκληρες αποφλοιωμένες τομάτες:			
α) της ποικιλίας San Marzano	6,633	—	11,444
β) της ποικιλίας Roma και άλλων παρόμοιων ποικιλιών	5,092	4,244	8,071
5. Διατηρημένες μη ολόκληρες τομάτες	3,463	2,886	5,488
6. Διατηρημένες μη ολόκληρες μη αποφλοιωμένες τομάτες	3,463	2,886	5,488
7. Κατεψυγμένες μη ολόκληρες αποφλοιωμένες τομάτες	3,463	2,886	5,488
8. Νιφάδες τομάτας	68,914	73,244	105,724
9. Χυμός τομάτας με περιεκτικότητα σε ξηρά ύλη περισσότερο από 7 % αλλά λιγότερο από 12 %:			
α) με περιεκτικότητα κατά βάρος σε ξηρά ύλη 7 % ή περισσότερο, αλλά λιγότερο από 8 %	5,356	5,692	8,217
β) με περιεκτικότητα κατά βάρος σε ξηρά ύλη 8 % ή περισσότερο, αλλά λιγότερο από 10 %	6,427	6,831	9,860
γ) με περιεκτικότητα κατά βάρος σε ξηρά ύλη 10 % ή περισσότερο	7,856	8,349	12,051
10. Χυμός τομάτας με περιεκτικότητα κατά βάρος σε ξηρά ύλη λιγότερο από 7 %:			
α) με περιεκτικότητα κατά βάρος σε ξηρά ύλη 5 % ή περισσότερο	4,285	4,554	6,574
β) με περιεκτικότητα κατά βάρος σε ξηρά ύλη 4,5 % ή περισσότερο, αλλά λιγότερο από 5 %	3,392	3,605	5,204

(<sup>1</sup>) Τα ποσά που αναγράφονται στη στήλη αυτή χορηγούνται μόνον για τα προϊόντα που μεταποιούνται στην Ισπανία ή στην Πορτογαλία αντίστοιχα. Στην περίπτωση που τα προϊόντα αυτά μεταποιούνται εκτός της Ισπανίας ή της Πορτογαλίας, δεν χορηγείται ενίσχυση στην παραγωγή.

(<sup>2</sup>) Τα ποσά που αναγράφονται στη στήλη αυτή χορηγούνται μόνον για τα προϊόντα που μεταποιούνται σε ένα κράτος μέλος εκτός της Ισπανίας και της Πορτογαλίας. Στην περίπτωση που τα προϊόντα αυτά μεταποιούνται στην Ισπανία ή στην Πορτογαλία, δεν χορηγείται ενίσχυση στην παραγωγή.»

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2324/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Ιουλίου 1989

περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται για τον μήνα Αύγουστο 1989 στα προϊόντα των τομέων σιτηρών και όρυζας που παραδίδονται στο πλαίσιο κοινοτικών και εθνικών μέτρων επισιτιστικής βοήθειας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1834/89<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 2 τέταρτο εδάφιο,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως αγοράς της όρυζας<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1806/89<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/74 του Συμβουλίου της 21ης Οκτωβρίου 1974 περί κοινοτικής χρηματοδοτήσεως των δαπανών που προκύπτουν από την προμήθεια γεωργικών προϊόντων λόγω της επισιτιστικής βοήθειας<sup>(5)</sup> προβλέπει ότι το μέρος των δαπανών που αντιστοιχεί στις επιστροφές κατά την εξαγωγή που καθορίζονται στο σχετικό τομέα, σύμφωνα με τους κοινοτικούς κανόνες, χρηματοδοτείται από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων, τμήμα Εγγυήσεων.

ότι, για να διευκολυνθεί η κατάρτιση και η διαχείριση του προϋπολογισμού για τα κοινοτικά μέτρα επισιτιστικής βοήθειας και προκειμένου να επιτραπεί στα κράτη μέλη να γνωρίσουν το επίπεδο της κοινοτικής συμμετοχής στη χρηματοδότηση των εθνικών μέτρων επισιτιστικής βοήθειας, πρέπει να καθορισθεί το επίπεδο των επιστροφών που χορηγούνται για τα μέτρα αυτά.

ότι οι γενικοί κανόνες και οι λεπτομέρειες εφαρμογής που προβλέπονται από το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 και από το άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΟΚ)

αριθ. 1418/76 για τις επιστροφές κατά την εξαγωγή εφαρμόζονται, τηρουμένων των αναλογιών, στις προαναφερόμενες ενέργειες.

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 του Συμβουλίου<sup>(6)</sup> και ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 του Συμβουλίου<sup>(7)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1906/87<sup>(8)</sup>, ορίζουν αντιστοίχως στα άρθρα τους 3 και 6 τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να ληφθούν υπόψη κατά τον υπολογισμό της επιστροφής για τα σιτηρά και για τα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τα σιτηρά: ότι, όσον αφορά τα άλευρα σίτου, ειδικά κριτήρια καθορίζονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75.

ότι τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να ληφθούν υπόψη για τον υπολογισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή για την όρυζα έχουν καθορισθεί στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/76 του Συμβουλίου<sup>(9)</sup>.

ότι οι επιστροφές που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό ισχύουν, χωρίς διαφοροποίηση, για όλους τους προορισμούς.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Για τις κοινοτικές και εθνικές επισιτιστικές βοήθειες, οι επιστροφές που εφαρμόζονται για τον μήνα Αύγουστο 1989 στα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και της όρυζας καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

## Άρθρο 2

Οι επιστροφές που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό δεν θεωρούνται ως διαφοροποιημένες επιστροφές ανάλογα με τον προορισμό.

## Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Αυγούστου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Ιουλίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 180 της 27. 6. 1989, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 177 της 24. 6. 1989, σ. 1.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 288 της 25. 10. 1974, σ. 1.

<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 78.

<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 65.

<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 182 της 3. 7. 1987, σ. 49.

<sup>(9)</sup> ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 36.



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 28ης Ιουλίου 1989 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται για τον μήνα Αύγουστο 1989 στα προϊόντα των τομέων σιτηρών και όρυζας που παραδίδονται στο πλαίσιο κοινοτικών και εθνικών μέτρων επισιτιστικής βοήθειας

(Εκ/τόνο)

Κωδικός προϊόντος	Ποσό επιστροφών
1001 10 90 000	103,00
1001 90 99 000	38,50
1002 00 00 000	20,00
1003 00 90 000	45,00
1004 00 90 000	—
1005 90 00 000	45,00
1006 20 92 000	153,16
1006 20 94 000	153,16
1006 30 42 000	—
1006 30 44 000	—
1006 30 92 000	191,45
1006 30 94 100	191,45
1006 30 94 900	191,45
1006 30 96 100	191,45
1006 30 96 900	191,45
1006 40 00 000	—
1007 00 90 000	45,00
1101 00 00 110	48,00
1101 00 00 120	48,00
1101 00 00 130	48,00
1102 20 10 100	100,74
1102 30 00 000	—
1102 90 10 100	86,30
1103 11 10 500	135,00
1103 11 90 100	54,00
1103 13 19 100	129,53
1103 14 00 000	—
1104 12 90 100	101,88
1104 21 50 100	115,06

*NB:* Οι κωδικοί των προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 366 της 24. 12. 1987, σ. 1).

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2325/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 28ης Ιουλίου 1989

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1069/89 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1920/89 της Επιτροπής <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2286/89 <sup>(4)</sup>.

ότι η εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1920/89 στα στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν σήμερα σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή, που αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, για την ακατέργαστη ζάχαρη αντιπροσωπευτικού ποιοτικού τύπου και για τη λευκή ζάχαρη, καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 29 Ιουλίου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Ιουλίου 1989.

*Για την Επιτροπή*

Ray MAC SHARRY

*Μέλος της Επιτροπής*<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 114 της 27. 4. 1989, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 187 της 1. 7. 1989, σ. 13.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 218 της 28. 7. 1989, σ. 20.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 28ης Ιουλίου 1989 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

(ECU/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορά
1701 11 10	26,55 <sup>(1)</sup>
1701 11 90	26,55 <sup>(1)</sup>
1701 12 10	26,55 <sup>(1)</sup>
1701 12 90	26,55 <sup>(1)</sup>
1701 91 00	23,52
1701 99 10	23,52
1701 99 90	23,52 <sup>(2)</sup>

<sup>(1)</sup> Το ποσό αυτό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη με απόδοση 92%. Αν η απόδοση της εισαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης αποκλίνει κατά 92%, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 837/68 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 151 της 30. 6. 1968, σ. 42).

<sup>(2)</sup> Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 16 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, το ποσό αυτό εφαρμόζεται επίσης στη ζάχαρη που έχει ληφθεί από λευκή ζάχαρη και ακατέργαστη ζάχαρη και στην οποία έχουν προστεθεί ουσίες εκτός των αρωματικών ή των χρωστικών.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2326/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 28ης Ιουλίου 1989

**περί τροποποίησης των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1069/89 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 19 παράγραφος 4 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι οι επιστροφές που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2178/89 της Επιτροπής <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2287/89 <sup>(4)</sup>.

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2178/89 στα στοιχεία για τα οποία έλαβε γνώση η Επιτροπή οδηγεί στην τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή, οι οποίες ισχύουν σήμερα, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

**ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:****Άρθρο 1**

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση και όχι μετουσιωμένων, των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 και καθορίζονται στο παράρτημα του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2178/89 τροποποιούνται σύμφωνα με τα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

**Άρθρο 2**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 29 Ιουλίου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Ιουλίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 114 της 27. 4. 1989, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 208 της 20. 7. 1989, σ. 21.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 218 της 28. 7. 1989, σ. 22.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 28ης Ιουλίου 1989 περί τροποποίησης των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

(σε Ευ)

Κωδικός προϊόντος	Επιστροφή	
	ανά 100 kg	ανά 1 % περιεκτικότητας σε σακχαρόζη και ανά 100 kg καθαρού δάφους του εν λόγω προϊόντος
1701 11 90 100	16,23 <sup>(1)</sup>	
1701 11 90 910	20,97 <sup>(1)</sup>	
1701 11 90 950	<sup>(2)</sup>	
1701 12 90 100	16,23 <sup>(1)</sup>	
1701 12 90 910	20,97 <sup>(1)</sup>	
1701 12 90 950	<sup>(2)</sup>	
1701 91 00 000		0,1765
1701 99 10 100	17,65	
1701 99 10 910	22,80	
1701 99 10 950	21,30	
1701 99 90 100		0,1765

<sup>(1)</sup> Το παρόν ποσό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη αποδόσεως 92 %. Αν η απόδοση της εξαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης απέχει κατά 92 %, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 766/68.

<sup>(2)</sup> Καθορισμός που αναστέλλεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2689/85 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 255 της 26. 9. 1985, σ. 12), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3251/85 (ΕΕ αριθ. L 309 της 21. 11. 1985, σ. 14).

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2327/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Ιουλίου 1989

για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος εισαγωγής που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4076/88 του Συμβουλίου για το κατεψυγμένο βόειο κρέας που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 0202 και τα προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0206 29 91

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4076/88 του Συμβουλίου της 19ης Δεκεμβρίου 1988 για το άνοιγμα, την κατανομή και τον τρόπο διαχείρισης κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης για το κατεψυγμένο βόειο κρέας που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 0202 και τα προϊόντα του κωδικού ΣΟ 0206 29 91<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 1,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος<sup>(2)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 571/89<sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 4076/88 καθόρισε τον τρόπο διαχείρισης κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης για το κατεψυγμένο βόειο κρέας που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 0202 και τα προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0206 29 91 και διαίρεσε την εν λόγω ποσόστωση σε δύο τμήματα: το ένα αντιστοιχεί σε 47 000 τόνους και κατανέμεται μεταξύ των κρατών μελών και το άλλο σε 5 300 τόνους και υπόκειται σε κοινοτική διαχείριση.

ότι για να εξασφαλισθεί η αρμονική μετάβαση από το καθεστώς που στηρίζεται αποκλειστικά στην εθνική διαχείριση στο καθεστώς κοινοτικής διαχείρισης, λαμβάνοντας υπόψη τα ιδιαίτερα στοιχεία του εμπορίου των εν λόγω προϊόντων, πρέπει να προβλέπεται η παροχή, κατ' αναλογία με τα προηγούμενα, μεγάλου τμήματος του εν λόγω τμήματος στους παραδοσιακούς εισαγωγείς που μπορούν να αποδείξουν ότι εισήγαγαν κατά τα έτη 1987 και 1988 προϊόντα που αποτελούν αντικείμενο της ποσόστωσης αυτής· ότι πρέπει ωστόσο να επιτραπεί στο πλαίσιο της διαδικασίας που στηρίζεται στην υποβολή αιτήσεων από τους ενδιαφερόμενους και στην έγκρισή τους, στην καθορισμένη αναλογία, από την Επιτροπή, η πρόσβαση στην ποσόστωση άλλων εισαγωγέων που μπορούν να αποδείξουν ότι ασκούν σοβαρή δραστηριότητα και ότι ενεργούν για σημαντικές ποσότητες· ότι ο έλεγχος του τελευταίου αυτού κριτηρίου απαιτεί οι αιτήσεις ενός και του αυτού ενδιαφερόμενου να υποβάλλονται στο ίδιο κράτος μέλος.

ότι, για να αποφευχθούν οι κερδοσκοπίες, πρέπει να μην επιτρέπεται η πρόσβαση στην ποσόστωση των ενδιαφερομένων που δεν ασκούν πλέον δραστηριότητα στον τομέα του βοείου κρέατος από την 1η Ιανουαρίου 1989·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 της Επιτροπής<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1903/89<sup>(5)</sup>, καθόρισε τους κοινούς τρόπους εφαρμογής του καθεστώτος πιστοποιητικών εισαγωγής, εξαγωγής και προκαθορισμού για τα γεωργικά προϊόντα·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2377/88 της Επιτροπής<sup>(6)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3182/88<sup>(7)</sup>, πρόβλεψε τις ιδιαίτερες λεπτομέρειες του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής στον τομέα του βοείου κρέατος·

ότι πρέπει να προβλέπεται η από τα κράτη μέλη μεταβίβαση στοιχείων που έχουν σχέση με το εν λόγω καθεστώς εισαγωγής·

ότι η Επιτροπή Διαχείρισης Βοείου Κρέατος δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που έδωσε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Ο παρών κανονισμός θεσπίζει τις λεπτομέρειες διαχείρισης της ποσότητας 5 300 τόνων κατεψυγμένου βοείου κρέατος που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4076/88.

## Άρθρο 2

1. Η ποσότητα που προβλέπεται στο άρθρο 1 κατανέμεται σε δύο μέρη ως εξής:

- α) το πρώτο μέρος που είναι ίσο με το 80 %, δηλαδή 4 240 τόνοι, προορίζεται για τους εισαγωγείς που μπορούν να αποδείξουν ότι εισήγαγαν κατεψυγμένα κρέατα που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0202 και προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0206 29 91, που κατά τα δύο τελευταία έτη αποτελούν αντικείμενο των ποσοστάσεων που προβλέπονται στους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 3928/86 του Συμβουλίου<sup>(8)</sup> και (ΕΟΚ) αριθ. 234/88 του Συμβουλίου<sup>(9)</sup>·
- β) το δεύτερο μέρος που είναι ίσο με το 20 %, δηλαδή 1 060 τόνοι, προορίζεται για τους εισαγωγείς που μπορούν να αποδείξουν ότι εισήγαγαν κατά τη διάρκεια του 1988 ποσότητα βοείου κρέατος ίση τουλάχιστον με 50 τόνους που δεν αποτελεί αντικείμενο τις ποσόστωσης που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 234/88.

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 359 της 28. 12. 1988, σ. 5.

(<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.

(<sup>3</sup>) ΕΕ αριθ. L 241 της 13. 9. 1980, σ. 5.

(<sup>4</sup>) ΕΕ αριθ. L 283 της 18. 10. 1988, σ. 13.

(<sup>5</sup>) ΕΕ αριθ. L 365 της 24. 12. 1986, σ. 2.

(<sup>6</sup>) ΕΕ αριθ. L 24 της 29. 1. 1988, σ. 4.

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 359 της 28. 12. 1988, σ. 5.

(<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.

(<sup>3</sup>) ΕΕ αριθ. L 61 της 4. 3. 1989, σ. 43.

2. Η απόδειξη που αναφέρεται στην παράγραφο 1 παρέχεται μέσω του τελωνειακού εγγράφου ελεύθερης κυκλοφορίας. Τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέψουν ότι η απόδειξη αυτή υποβάλλεται από τον κάτοχο που αναφέρεται στο τετραγωνίδιο αριθ. 4 του πιστοποιητικού εισαγωγής.

3. Η κατανομή των 4 240 τόνων μεταξύ των διαφόρων εισαγωγών πραγματοποιείται κατ' αναλογία των εισαγωγών που πραγματοποιήθηκαν κατά τα έτη αναφοράς.

4. Η κατανομή των 1 060 τόνων πραγματοποιείται κατ' αναλογία των ποσοτήτων που έχουν ζητήσει οι εισαγωγείς.

5. Οι ποσότητες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχεία α) και β) αυξάνονται ενδεχομένως αναλογικά των ποσοτήτων που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4076/88.

### Άρθρο 3

1. Τα οφέλη που προκύπτουν από το καθεστώς που θεσπίζεται με τον παρόντα κανονισμό δεν χορηγούνται στους ενδιαφερόμενους που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1, οι οποίοι από την 1η Ιανουαρίου 1989 δεν ασκούν πλέον καμία δραστηριότητα στον τομέα του βοείου κρέατος.

2. Οι εταιρείες που προέρχονται από συγχώνευση επιχειρήσεων που είχαν η καθεμία δικαιώματα σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 1, επωφελούνται των ιδίων δικαιωμάτων που επωφελούνταν οι επιχειρήσεις από τις οποίες προέρχονται.

### Άρθρο 4

1. Τα οφέλη που προκύπτουν από το καθεστώς κατά την εισαγωγή που προβλέπεται στο άρθρο 1 προϋποθέτει την υποβολή αίτησης πιστοποιητικού εισαγωγής.

2. Η αίτηση πιστοποιητικού και το πιστοποιητικό περιλαμβάνουν:

α) στο τετραγωνίδιο 20, μία από τις ακόλουθες ενδείξεις:

- Carne de vacuno congelada [Reglamento (CEE) n° 4076/88]
- frosset kød af hornkvæg (forordning (EØF) nr. 4076/88)
- Gefrorenes Rindfleisch (Verordnung (EWG) Nr. 4076/88)
- Κατεψυγμένο βόειο κρέας (κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 4076/88)
- frozen meat of bovine animals (Regulation (EEC) No 4076/88)
- Viande bovine congelée (règlement (CEE) n° 4076/88)
- Carni bovine congelate (regolamento (CEE) n. 4076/88)
- Bevroren rundvlees (Verordening (EEG) nr. 4076/88)
- Carne de bovino congelada [Reglamento (CEE) n° 4076/88];

β) στο τετραγωνίδιο 8, την ένδειξη της χώρας καταγωγής·

γ) στο τετραγωνίδιο 24, μία από τις ακόλουθες ενδείξεις:

- exacción reguladora suspendida para ... (cantidad para la que se haya extendido el certificado) kg
- suspension af importafgift for ... (den mængde licensen er udstedt for) kg
- Aussetzung der Abschöpfung für ... kg (Menge, für die die Lizenz erteilt wurde)
- αναστέλλεται η εισφορά για ... (ποσότητα για την οποία χορηγήθηκε το πιστοποιητικό) kg
- levy suspended for ... (quantity for which the licence was issued) kg
- prélèvement suspendu pour ... (quantité pour laquelle le certificat a été délivré) kg
- prelievo sospeso per ... (quantitativo per il quale è stato rilasciato il certificato) kg
- Heffing geschorst voor ... (hoeveelheid waarvoor het certificaat is afgegeven) kg
- Direito nivelador suspenso para ... kg (quantidade para a qual foi emitido o certificado).

3. Για την εφαρμογή του καθεστώτος, σε ό,τι αφορά τις ποσότητες που εισάγονται με τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 8 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88, η εισφορά που καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 και ο φόρος 20 % του κοινού δασμολογίου εισπράττονται για τις ποσότητες που υπερβαίνουν εκείνες που αναφέρονται στο πιστοποιητικό εισαγωγής.

### Άρθρο 5

1. Για την εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 1 στοιχείο α) οι εισαγωγείς υποβάλλουν στις αρμόδιες αρχές την αίτηση εισαγωγής συνοδευόμενη από την απόδειξη που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2, το αργότερο την 1η Σεπτεμβρίου 1989. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή, το αργότερο στις 15 Σεπτεμβρίου 1989, τον κατάλογο των εισαγωγών που περιλαμβάνει το όνομά τους και τη διεύθυνσή τους και την ποσότητα του εισαχθέντος κρέατος στο πλαίσιο της ποσόστωσης που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4076/88, κατά τη διάρκεια κάθε έτους αναφοράς.

2. Για την εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 1 στοιχείο β) οι αιτήσεις των εισαγωγών μπορούν να κατατίθενται μέχρι την 1η Σεπτεμβρίου 1989, συνοδευόμενες από την απόδειξη που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2.

Η αίτηση ή οι αιτήσεις που κατατέθηκαν από έναν ενδιαφερόμενο αφορούν συνολική ποσότητα αντίστοιχη με 50 τόνους κατεψυγμένου κρέατος κατά μέγιστο όριο θάρους προϊόντος.

Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή, το αργότερο στις 15 Σεπτεμβρίου 1989, τον κατάλογο των αιτούντων που περιλαμβάνει κυρίως τις ποσότητες που ζητούνται καθώς και τις αναφερόμενες χώρες καταγωγής.

*Άρθρο 6*

Οι αιτήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 γίνονται δεκτές μόνο στο μέτρο που ο αιτών δηλώνει γραπτώς, ότι δεν υπέβαλε και δεσμεύεται να μην υποβάλει αιτήσεις που αφορούν το ίδιο ειδικό καθεστώς σε άλλα κράτη μέλη, εκτός από εκείνο στο οποίο κατατέθηκε η αίτηση· σε περίπτωση υποβολής από τον αυτόν ενδιαφερόμενο αιτήσεων που αφορούν το ίδιο ειδικό καθεστώς σε δύο ή περισσότερα κράτη μέλη, δεν γίνεται δεκτή καμία αίτηση.

Όλες οι αιτήσεις που προέρχονται από τον ίδιο ενδιαφερόμενο θεωρούνται ως ενιαία αίτηση.

*Άρθρο 7*

1. Η Επιτροπή αποφασίζει σε ποιο βαθμό μπορεί να δοθεί συνέχεια στις αιτήσεις.

Με την επιφύλαξη αυτής της απόφασης αποδοχής των αιτήσεων από την Επιτροπή, τα πιστοποιητικά εισαγωγής εκδίδονται στις 10 Οκτωβρίου 1989.

2. Σε ό,τι αφορά τις αιτήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 2, εάν οι ποσότητες για τις οποίες ζητήθηκαν πιστοποιητικά υπερβαίνουν τις διαθέσιμες ποσότητες, η

Επιτροπή καθορίζει ενιαίο ποσοστό μείωσης των αιτούμενων ποσοτήτων.

3. Εάν η μείωση που αναφέρεται στην παράγραφο 2 οδηγεί σε ποσότητα κατώτερη των 3 τόνων ανά αίτηση, η χορήγηση πραγματοποιείται με κλήρο.

*Άρθρο 8*

1. Εφαρμόζονται οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/80.

2. Εντούτοις, κατά παρέκκλιση των άρθρων 3 και 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/80, η εγγύηση σχετικά με τα πιστοποιητικά εισαγωγής καθορίζεται σε 10 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους και η διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 1989.

3. Τα πιστοποιητικά εισαγωγής που χορηγούνται στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού δεν είναι μεταβιβάσιμα.

*Άρθρο 9*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Ιουλίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής



**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2328/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 28ης Ιουλίου 1989

**περί καταργήσεως της εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή νωπών λεμονιών καταγωγής Ουρουγουάης**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1972 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1119/89 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2161/89 της Επιτροπής <sup>(3)</sup> καθιέρωσε εξισωτική εισφορά κατά την εισαγωγή νωπών λεμονιών Ουρουγουάης·

ότι, για τα εν λόγω νωπά λεμόνια καταγωγής Ουρουγουάης δεν υπήρχαν τιμές για έξι τιμές για έξι συνεχείς εργάσιμες ημέρες· ότι επομένως πληρούνται οι όροι για την κατάργηση της εξισωτικής εισφοράς νωπών λεμονιών καταγωγής Ουρουγουάης που προβλέπονται στο άρθρο 26 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2161/89 καταργείται.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 29 Ιουλίου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Ιουλίου 1989.

*Για την Επιτροπή*

Ray MAC SHARRY

*Μέλος της Επιτροπής*<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 118 της 29. 4. 1989, σ. 12.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 207 της 19. 7. 1989, σ. 36.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2329/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 28ης Ιουλίου 1989

περί τροποποίησης των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με δάση τα σιτηρά και την όρυζα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1882/89<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 4,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργάνωσης της αγοράς της όρυζας<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1219/89<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 4,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87<sup>(6)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με δάση τα σιτηρά και την όρυζα έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1882/89 της Επιτροπής<sup>(7)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2274/89<sup>(8)</sup>,ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1906/87 του Συμβουλίου<sup>(9)</sup> τροποποίησε τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 του Συμβουλίου<sup>(10)</sup> όσον αφορά τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 2302 10, 2302 20, 2302 30 και 2302 40·

ότι, προκειμένου να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για τα άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 27 Ιουλίου 1989·

ότι ο διορθωτικός συντελεστής που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση εφαρμόζεται σε όλα τα στοιχεία υπολογισμού των εισφορών, περιλαμβανομένων και των συντελεστών ισοτιμίας·

ότι η εισφορά που εφαρμόζεται στο προϊόν δάσεως, η οποία καθορίστηκε τελευταία, απέχει του μέσου όρου των εισφορών περισσότερο από 3,02 Ecu ανά τόνο του προϊόντος δάσεως· ότι οι εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος πρέπει, στο εξής, δυνάμει του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1579/74 της Επιτροπής<sup>(11)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1740/78<sup>(12)</sup>, να τροποποιηθούν σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με δάση τα σιτηρά και την όρυζα, που περιλαμβάνονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 και καθορίζονται στο παράρτημα του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1882/89, τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 29 Ιουλίου 1989.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 180 της 27. 6. 1989, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 128 της 11. 5. 1989, σ. 9.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 182 της 29. 6. 1989, σ. 10.<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 216 της 27. 7. 1989, σ. 73.<sup>(9)</sup> ΕΕ αριθ. L 182 της 3. 7. 1987, σ. 49.<sup>(10)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 65.<sup>(11)</sup> ΕΕ αριθ. L 168 της 25. 6. 1974, σ. 7.<sup>(12)</sup> ΕΕ αριθ. L 202 της 26. 7. 1978, σ. 8.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Ιουλίου 1989.

Για την Επιτροπή  
Ray MAC SHARRY  
Μέλος της Επιτροπής

#### ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 28ης Ιουλίου 1989 περί τροποποίησης των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με δάση τα σιτηρά και την όρυζα

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορές		
	Πορτογαλία	Τρίτες χώρες (πλην ACP ή PTOM)	ACP ή PTOM
0714 10 10 <sup>(1)</sup>	33,66	110,55	105,72
0714 10 91	30,64	107,53	105,72
0714 10 99	33,66	110,55	105,72
0714 90 11	30,64	107,53	105,72 <sup>(2)</sup>
0714 10 19	33,66	110,55	105,72 <sup>(2)</sup>
1102 90 10	61,19	199,59	193,55
1102 90 30	45,71	169,57	163,53
1103 12 00	45,71	169,57	163,53
1103 19 30	61,19	199,59	193,55
1103 29 20	61,19	199,59	193,55
1103 29 30	45,71	169,57	163,53
1104 11 10	34,27	112,70	109,68
1104 11 90	67,32	221,10	215,06
1104 12 10	25,50	95,69	92,67
1104 12 90	50,12	187,74	181,70
1104 21 10	52,04	175,07	172,05
1104 21 30	52,04	175,07	172,05
1104 21 50	82,64	274,87	268,83
1104 21 90	34,27	112,70	109,68
1104 22 10	42,69	166,55	163,53
1104 22 30	42,69	166,55	163,53
1104 22 50	38,28	148,38	145,36
1104 22 90	25,50	95,69	92,67
1106 20 10	33,66	110,55	103,90 <sup>(2)</sup>
1107 10 91	65,42	202,28 <sup>(2)</sup>	191,40
1107 10 99	51,63	153,89	143,01
1107 20 00	58,37	177,55 <sup>(2)</sup>	166,67

<sup>(1)</sup> 6% κατ' αξίαν κάτω από ορισμένες προϋποθέσεις.

<sup>(2)</sup> Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1180/87 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 142 της 9. 6. 1977, σ. 10), η εισφορά αυτή μειώνεται κατά 5,44 Ecu ανά τόνο για τα προϊόντα καταγωγής Τουρκίας...

<sup>(3)</sup> Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 486/85, δεν εισπράττεται εισφορά για τα ακόλουθα προϊόντα καταγωγής χωρών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού και των υπερπόντιων χωρών και εδαφών:

- ρίζες αρραρούτης που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0714 90 11 και 0714 90 19,
- άλευρα και σιμιγδάλια αρραρούτης που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 1106 20,
- άμυλον αρραρούτης που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1108 19 90.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2330/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 28ης Ιουλίου 1989

περί τροποποιήσεως του ποσού δάσεως της εισφοράς κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1069/89 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης έχουν καθοριστεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1921/89 της Επιτροπής <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2273/89 <sup>(4)</sup>,

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1921/89 στα στοιχεία που διαθέτει

η Επιτροπή οδηγεί στην τροποποίηση του ποσού δάσεως της εισφοράς κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης, η οποία ισχύει σήμερα, σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Τα ποσά δάσεως της εισφοράς που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 και καθορίζεται στο παράρτημα του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1921/89, τροποποιούνται σύμφωνα με τα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 29 Ιουλίου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Ιουλίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 114 της 27. 4. 1989, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 187 της 1. 7. 1989, σ. 16.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 216 της 27. 7. 1989, σ. 71.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 28ης Ιουλίου 1989 περί τροποποίησης του ποσού δάσεως της εισφοράς κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης

(σε Ecu)

Κωδικός ΣΟ	Ποσό δάσεως ανά 1% περιεκτικότητας σε σακχαρόζη και ανά 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος	Ποσό της επιστροφής για 100 kg ξηράς ουσίας
1702 20 10	0,2352	—
1702 20 90	0,2352	—
1702 30 10	—	23,52
1702 40 10	—	23,52
1702 60 10	—	23,52
1702 60 90	0,2352	—
1702 90 30	—	23,52
1702 90 60	0,2352	—
1702 90 71	0,2352	—
1702 90 90	0,2352	—
2106 90 30	—	23,52
2106 90 59	0,2352	—

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2331/89 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 26ης Ιουλίου 1989

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3667/83 για την εξακολούθηση των εισαγωγών βουτύρου Νέας Ζηλανδίας στο Ηνωμένο Βασίλειο με ειδικούς όρους

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

την πράξη προσχώρησης της Δανίας, της Ιρλανδίας και του Ηνωμένου Βασιλείου, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 2 του πρωτοκόλλου αριθ. 18 που είναι προσαρτημένο στην εν λόγω πράξη,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3667/83 του Συμβουλίου (1) δόθηκε στο Ηνωμένο Βασίλειο προσωρινή άδεια να εισάγει ποσότητα βουτύρου Νέας Ζηλανδίας υπό ειδικούς όρους κατά το χρονικό διάστημα από 1ης Ιανουαρίου 1984 μέχρι 31 Δεκεμβρίου 1988·

ότι το Συμβούλιο δεν μπόρεσε να καταλήξει εγκαίρως σε συμφωνία σχετικά με νέο καθεστώς εισαγωγών για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα· ότι, για να μη διακοπούν οι εισαγωγές, χορήγησε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1856/89 (2) νέα προσωρινή άδεια για το διάστημα από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 30 Ιουλίου 1989·

ότι ενδείκνυται για τους αυτούς λόγους να παραταθεί η προσωρινή άδεια έως τις 31 Σεπτεμβρίου 1989,

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Ιουλίου 1989.

*Άρθρο 1*

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3667/83 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 2, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Το εν λόγω καθεστώς εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1984 μέχρι τις 31 Σεπτεμβρίου 1989.

Μπορούν να εισαχθούν οι ακόλουθες ποσότητες:

- 83 000 τόνοι το 1984,
- 81 000 τόνοι το 1985,
- 79 000 τόνοι το 1986,
- 76 500 τόνοι το 1987,
- 74 500 τόνοι το 1988,
- 55 875 τόνοι για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31 Σεπτεμβρίου 1989.»

2. Στο άρθρο 2, η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Πριν από τις 30 Σεπτεμβρίου 1989 το Συμβούλιο λαμβάνει ομόφωνα, μετά από πρόταση της Επιτροπής, απόφαση σχετικά με τη διατήρηση του καθεστώτος παρέκκλισης.»

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

H. NALLET

(1) ΕΕ αριθ. L 366 της 28. 12. 1983, σ. 16.

(2) ΕΕ αριθ. L 181 της 28. 6. 1989, σ. 1.

## II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

**ΣΥΝΔΙΑΣΚΕΨΗ ΤΩΝ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΩΝ ΤΩΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΝ  
ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ**

**ΑΠΟΦΑΣΗ  
ΤΩΝ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΩΝ ΤΩΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΝ  
ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ**

της 18ης Ιουλίου 1989

για τον διορισμό των μελών του Πρωτοβάθμιου Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(89/452/ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ)

ΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΤΩΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ  
ΜΕΛΩΝ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας  
Άνθρακα και Χάλυβα, και ιδίως το άρθρο 32δ παράγρα-  
φος 3,

τη συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας  
Ατομικής Ενέργειας, και ιδίως το άρθρο 140Α παράγρα-  
φος 3,

την απόφαση 88/591/ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Ευρατόμ της 24ης Οκτω-  
βρίου 1988 για την ίδρυση Πρωτοβάθμιου Δικαστηρίου των  
Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (1),

Εκτιμώντας ότι οι κυβερνήσεις των κρατών μελών πρέπει να  
προβούν, με κοινή συμφωνία, στο διορισμό των δώδεκα  
μελών του Πρωτοβάθμιου Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών  
Κοινοτήτων,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΟΥΝ:

*Άρθρο μόνο*

Διορίζονται μέλη του Πρωτοβάθμιου Δικαστηρίου από 1ης  
Σεπτεμβρίου 1989:

Ο Hon. Mr Justice Donal P.M. Barrington  
Ο κ. Jacques Biancarelli  
Ο κ. Cornelis Paulus Briët  
Ο κ. David Alexander Ogilvy Edward  
Ο κ. Rafael García-Valdecasas y Fernández i  
Ο κ. Χρήστος Γ. Γεραρής  
Ο κ. Heinrich Kirschner  
Ο κ. Koenraad Lenaerts  
Ο κ. Antonio Saggio  
Ο κ. Romain Schintgen  
Ο κ. Bo Vesterdorff  
Ο κ. José Luis da Cruz Vilaça.

Η διάρκεια της θητείας έξι εξ αυτών των μελών θα είναι  
εξαετής, έως τις 31 Αυγούστου 1995. Η διάρκεια της θητείας  
των έξι υπολοίπων μελών θα είναι τριετής, έως τις 31  
Αυγούστου 1992.

Τα μέλη, τα καθήκοντα των οποίων θα λήξουν μετά το  
πέρας της πρώτης τριετούς περιόδου, θα διορισθούν  
σύμφωνα με το άρθρο 12 της απόφασης 88/591/ΕΚΑΧ,  
ΕΟΚ, Ευρατόμ.

Βρυξέλλες, 18 Ιουλίου 1989.

*Ο Πρόεδρος*  
R. DUMAS

(1) ΕΕ αριθ. L 319 της 25. 11. 1988, σ. 1.

**ΑΠΟΦΑΣΗ  
ΤΩΝ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΩΝ ΤΩΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΝ  
ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ**

της 18ης Ιουλίου 1989

για τον διορισμό των μελών του Πρωτοβάθμιου Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(89/453/ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ)

ΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΤΩΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ  
ΜΕΛΩΝ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΟΥΝ:

*Άρθρο μόνο*

Έχοντας υπόψη:

Ο κ. José Luis da Cruz Vilaça διορίζεται πρόεδρος του Πρωτοβάθμιου Δικαστηρίου για τρία έτη από 1ης Σεπτεμβρίου 1989.

την απόφαση 88/591/ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Ευρατόμ του Συμβουλίου της 24ης Οκτωβρίου 1988 για την ίδρυση Πρωτοβάθμιου Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (1),

Βρυξέλλες, 18 Ιουλίου 1989.

το άρθρο 11 πρώτο εδάφιο της απόφασης αυτής που ορίζει ότι ο πρόεδρος του Πρωτοβάθμιου Δικαστηρίου διορίζεται για τρία έτη και τα μέλη του,

*Ο Πρόεδρος*

R. DUMAS

(1) ΕΕ αριθ. L 319 της 25. 11. 1988, σ. 1.



## ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

### ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 24ης Ιουλίου 1989

για τον διορισμό ενός μέλους της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής

(89/454/ΕΟΚ, Ευρατόμ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 193 έως 195,

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, και ιδίως τα άρθρα 165 έως 167,

τη σύμβαση για ορισμένα κοινά όργανα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, και ιδίως το άρθρο 5,

την απόφαση του Συμβουλίου της 15ης Σεπτεμβρίου 1986 σχετικά με τον διορισμό των μελών της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής για την περίοδο που λήγει στις 20 Σεπτεμβρίου 1990 (1),

Επειδή μετά την παραίτηση του κ. Jean-Claude Clavel, που γνωστοποιήθηκε στο Συμβούλιο στις 19 Μαΐου 1989, έχει κενωθεί θέση μέλους της Επιτροπής αυτής,

Έχοντας υπόψη της υποψηφιότητες που υποβλήθηκαν από τη Μόνιμη Αντιπροσωπία της Γαλλίας στις 23 Μαΐου 1989,

Αφού έλαβε τη θετική γνώμη της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

*Άρθρο μόνο*

Ο κ. Charles Pelletier διορίζεται μέλος της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής, σε αντικατάσταση του κ. Jean-Claude Clavel για το υπόλοιπο της θητείας του δηλαδή έως τις 20 Σεπτεμβρίου 1990.

Βρυξέλλες, 24 Ιουλίου 1989.

*Για το Συμβούλιο*

*Ο Πρόεδρος*

H. NALLET

(1) ΕΕ αριθ. C 244 της 30. 9. 1986, σ. 2.